

کتابخانه تصنیف کبار عالی حمید آباد کون  
د ۶۳۳

نمبر د هند

تاریخ د هند

نام کتاب

فن کتاب

نمبر کتاب د فن مذکور

الدرة اللغوية في علم العربية

نحو

۱۲۳

۲۹۳۳	دانشنامه
۵۴	فصلنامه
۴۲۸۹	مجموعه

۵۸۳۵/۹۱۸

داخله نمبر	۳۳۹
فن نمبر	۵۹
کتاب نمبر	

# كتاب الدرّة الالفية

## علم العربية

تأليف

الشيخ الامام العالم الفاضل

زين الدين ابي زكرياء يحيى بن عبد المعطي  
ابن عبد النور الزواوي

طبع في مدينة ليبسيخ المكيّة سنة ١٣١٧ هجرية

الموافقة سنة ١٩٠٠ ميلادية

۲۹۳۳	داخل نمبر
۵۴	فن نمبر
۲۸۹	تخا نمبر

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يقول راجي رَبِّهِ الْغَفُورِ يَحْيَى بْنُ مُعْطَى بْنِ عَبْدِ النَّوْرِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا بِأَحْمَدٍ دِينًا لَهُ أَرْتَضَانَا  
فَلَمْ يَزَلْ يَنْبِي بِهِ الْإِسْلَامَ حَتَّى اسْتَبَانَاتِ لِلْهَدَى<sup>١</sup> أَعْلَامُ  
مُؤَيَّدًا مِنْهُ بِخَيْرِ الْكِتَابِ وَحِيًّا إِلَيْهِ بِلِسَانِ عَرَبِيٍّ  
لَكُونَهُ أَشْرَفُ مَا بِهِ نُطِيقُ كَمَا الرُّسُولُ خَيْرُ مَخْلُوقِ خُلُقِ  
صَلَّى عَلَيْهِ، اللَّهُ ثُمَّ سَلَّمَ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَكُرَّمَاءِ  
وَبَعْدُ فَالْعِلْمُ جَلِيلُ الْقَدْرِ وَفِي قَلِيلِهِ نَفَادُ الْعُمْرِ  
فَابْدَأْ بِمَا هُوَ الْأَهَمُّ فَالْأَهَمُّ فَالْحَازِمُ الْبَادِي فِيمَا يُسْتَتَمُّ  
فَإِنَّ مَنْ يُتَّقِنَ بَعْضَ الْفَنِّ يُضْطَرُّ لِلْبَاقِي وَلَا يَسْتَغْنِي

١ In E folgen auf die Formel *بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ* noch einige von späterer Hand durchstrichene und jetzt nicht mehr zu lesende Worte; in F lautet der Anfang folgendermassen: *بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَا* حول ولا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ. In ABCD fehlt das Bismillāh am Anfang des Grundtextes, wie öfters in Commentaren.

٢ So F; die übrigen Hdschr. *بِ* ohne *ل*.

٣ *للهدا*.

٤ Bei D am Rande ergänzt.

٥ Die Verse 2—6 in E von irgend einem christlichen Leser durchstrichen, der an dem dem Propheten darin gespendeten Lobe Anstoss nahm.

٦ Bei E durch übergeschriebenes *صَح* als richtig gekennzeichnet; am Rande die Variante *يسيرة*.

٧ *لَاتَقِ*.

١٠ وذا حدا اخوان صدق لي على ان اقتضوا متى لهم ان اجعلا  
ارجوزة وجيزة في النحر عذتها الف خلت من حشر  
لعلمهم بأن حفظ النظم وفقى الذكي والبعد الفهم  
لا سيما مشطور بحر الرجز اذا بنى على ازدواج موجز  
او ما يضاھيه من السريع مزدوج الشطور كالترصيع  
١٥ فقلت غير آمين من حاسد او جاهل او عالم معاند

نالت ربي في الامور اغتصم

## القول في حد الكلام والكلم

اللفظ ان يُعَدَّ هو الكلام نحو مَضَى القوم وهم كرام  
تأليفه من كلم واحد كَلِمَةً اقسامها احدها  
وهي ثلث ليس فيها خُلف الاسم ثم الفعل ثم الحرف  
٢٠ فالاسم ما اُبان عن مُسَمًّى في السّخّص والمعنى المُسَمًّى عما  
والفعل ما دلّ على زمان ومصدر دلالة اقتران  
والحرف لا يفيد معنى الا في غيره كَهَلْ أَتَى الْمُعَلَّى  
فالاسم عَرَفَهُ وَأَخْبِرَ عَنْهُ وَنَبَّهَ وَأَجْمَعَهُ او نَوَّنَهُ  
وَأَجْرَزَهُ او نَادَاهُ او صَغَّرَهُ وَأَنْعَتَهُ او أَثْنَاهُ او أَضْمَرَهُ

١ Bei E im Texte mit ubergeschriebenem صح; am Rande die Var. البطى.

٢ F darüber معا. ٣ E المنطوق; darüber صح.

٤ E أتى. ٥ C لقي.

٦ So E; die ubrigen Hdschr. المعلا. ٧ CE والاسم

٨ A وناذ واجرزة. ٩ C Randglosse: او ذكره خ.

٢٥ والفعل بالسين وسوف عُرِفَا والامر والنهي وَقَدْ ان صُرِفَا  
والحرف فضلة<sup>١</sup> بلفظ خالي<sup>٢</sup> من علم الاسماء والافعال  
يجيء إما رابطًا او ناقلًا او زائدًا مؤكِّدًا او عاملاً  
واشتق الاسم من سَمَا البَصْرِيَّون واشتقَّ من وَسَمَ الكُوفِيِّون  
والمذهب المقدم الجلي<sup>٣</sup> دليله الأسماء والسُّمِّي<sup>٤</sup>  
٣٠ واشتق كُوفِيَّون ايضاً المصدر<sup>٥</sup> من فعله<sup>٦</sup> فحو نَطَرْتُ نَطَرًا  
واشتق منه الفعل اهل البَصْرَةِ وذا الذي به تلبق النُصْرَةِ  
اذ كل فرع فيه ما في الاصل وليس في المصدر ما في الفعل

## القول في الاعراب والبناء

الاصل في الاعراب للاسماء

وحدة تَعْتَر في الآخر بعامل<sup>٧</sup> مقدّر او ظاهر  
٣٥ بالرفع او بالنصب او بالجر كَمَرَّ زَيْدٌ رَاكِبًا بَعَثُو  
والجزم من<sup>٨</sup> القابة كلّم يَرِم وليس في الاسماء شيء ينجرّم  
وليس في الافعال ما ينجرّ مَعَوَضَتْ جَرَمًا بها يُقَرّ

١ E فضلة. ٢ CE خال.

٣ Die Verse 26—29 folgen in D falscher Bindung der Handschrift  
zufolge auf Vs. 56.

٤ D مصدرًا; F im Texte مصدرًا, am Rande المصدرًا.

٥ D فعلهم.

٦ AB لعامل; F scheint ursprünglich لعامل gehabt zu haben, was  
jedoch in يعمل geändert worden ist.

٧ A بالرفع او بالجر او بالنصب.

٨ A في; F من aus ursprünglichem في corrigiert.



والحرف مبنى بكل حال والاصل في البناء للانعالي  
وحده لزوم آخر الكلم حركة ما او سكونا الترم  
ككحيث أين أميس كم فقس نصب وعلة البناء ذكرها يجب  
اعنى في الاسم وهو ان يضارعا الحرف او كان اسم فعل واقعا  
كمن وإيه ونزال وهلم ولفظ غير المتكّن يعم  
فالمعرب الاسم الذى تمكنا ثم مضارع سيأتى ببناء

## القول في اعراب الاسم الواحد

كذ صحيح فانصرف واره

فرعة بضمة تبين<sup>١</sup> ويتبع الحركة التثنية  
والنصب فيه بانفتاح الآخر والجر فيه بانكسار ظاهر  
وان يكن آخره معتلا بالف نحو الفتى وحبلتى<sup>٢</sup>  
سوى مقصورا به تقدر<sup>٣</sup> الحركات كلها لا تظهر  
وان يكن ياء وكسر قبله سوى منقوصا لنقص حلة  
نحو الشحى والنصب<sup>٤</sup> فيه يظهر والرفع كالجر به يقدر<sup>٥</sup>  
والياء والواو اذا ما كانا في اسم حوى قبلهما إسكانا  
او كان مهموزا كبثل الشاء والطبى<sup>٦</sup> والآى وكالكساء  
والعدو والعدو والكروسي جئت ناعراب لها جلي

<sup>١</sup> B im Texte اما statt ما او ام Rande ف. ما او خ

<sup>٢</sup> E am Rande وهى صح. <sup>٣</sup> A و statt ف.

<sup>٤</sup> A تبين; F ursprünglich تبين, später in تبين geandert.

<sup>٥</sup> D وحبل. <sup>٦</sup> AB يقدر. <sup>٧</sup> ف.النصب D.

<sup>٨</sup> ABC والياء والواو. <sup>٩</sup> D والصى.

وَسْتَع بِالسَّوَاوِ رَفْعًا اِنْ تُصِفْ      والياء في الجر وفي النصب الالف<sup>١</sup>  
 ٥ اَنْحَ اَبَّ حَمَّ هَسَّ وَفَرَّ      ذو المال قل ولا يجوز<sup>٢</sup> ذو  
 وكل ما لم ينصرف تفتحه      جرًّا كإشفاق ويأتى شرحه  
 وَقَفْ عَلَى الْمَنْصَرَفِ الْمَنْصُوبِ      بالف عن نونه مقلوب  
 وفي سواه قف بغير ابدال      وأحذف من المنقوص ياء الاعلال  
 وان تعرّنه فأثبتنه وقف      وقف على المقصور حتمًا بالالف  
 ٦ وَالرَّوْمَ وَالْإِشْمَامَ وَالتَّضْعِيفَ      والنقل حالات بها الوقوف

## القول في التثنية اللفظية

الواو للعطف بها مَنَوِيَّةٌ

لأنّها اسمان بلفظ واحد      فإن تثنّ خالِدًا مع خَالِدٍ  
 في الرفع قلت خالِدان بالالف      والنون كالتنوين فأحذف ان تُصِفْ  
 والنصب كالجرّ بياء ساكنة      وقبلها الفتحة فيها بائنة  
 وكلّ مقصور ثلاثي البنا      فيها برّة أصله<sup>٣</sup> تعينا  
 فقل بواو عَصَوَانٍ كَالْقَنَا      وقل بياء رَحِيانٍ كَالْفَتَى<sup>٤</sup>  
 وان يزد<sup>٥</sup> فالياء لا تحوّل      والياء في المنقوص لا تزول  
 تقول قاضيانِ أَعْلَيَانِ وَشَدَّ      في المقصور مَدْرَوَانِ

١ الف B.      ٢ اب اخ B.      ٣ فلا B.      ٤ تجوّز C.

٥ E hat die Reihenfolge ist aber durch ein beigefügtes  
 und مقدم مؤخر.

٦ D أصله.      ٧ Bei DE mit ١ statt ي.      ٨ تزّد C.

٩ Nach diesem Vers schaltet E ein:

فالياء في المقصور اعليان والياء في المنقوص قاضيان

مثَلْ شذوذاً قولهم أَلْيَانٌ<sup>٦</sup> فحذفوا<sup>٥</sup> التاء كذا<sup>٦</sup> خُصِيَانٌ<sup>٦</sup>  
 ٧٠. وَاَرَدَدَ اِلَى الْاَصْلِ اَبَاً وَاخَوْتَهُ<sup>٦</sup> وَفِي دَمٍ وَبَابِهِ لَنْ تَثْبِتَنَ<sup>٦</sup>  
 وَالْهَمْزُ اِنْ يَزِدُ فَوَاوًا يُبَدِّلُ<sup>٦</sup> وَاِنْ يَكُنْ اَصْلًا فَهَمْزًا يُجْعَلُ<sup>٦</sup>  
 نَقُولُ فِي الْاَصْلِيِّ قُرَاءَةً اِنْ بِالْهَمْزِ وَالْمَزِيْدُ حَمْرًا وَاِنْ

## القول في جمع المذكر العَلَمِ

والوصف والواحد فيه قد سَلِمَ

وَالْعَقْلُ شَرْطٌ فِيهِمَا جَمِيعًا اَلْاِسْمُ اِنْ سَلِمَتْهُ مَجْمُوعًا  
 ٧٥ الْحَقَّةُ فِي الرَّفْعِ وَاَوَّأَ سَكِنَتْ<sup>٦</sup> وَالنَّصَبُ كَالْجَرِّ بَيَاءً لُبَّتْ<sup>٦</sup>  
 وَالضَّمُّ قَبْلَ الْوَاوِ كَالزَّيْدِ وَنَا<sup>٦</sup> وَالْكَسْرُ قَبْلَ الْيَاءِ كَالزَّيْدِ نَا  
 وَالْفَتْحُ فِي الْمَقْصُورِ نَائِبُ الْاَلِفِ وَالنُّونُ مَفْتُوحَةٌ وَاِنْ تَضَفَّ حَذَفَ<sup>٦</sup>  
 وَاَعْرَبُوا كَالْفَرْدِ جَمْعُ التَّكْسِيرِ وَسَلَامُ التَّأْنِيثِ يَتَلَوُّ التَّذَكُّرُ  
 كَخَلَقَ اَللّٰهُ السَّمٰوٰتِ اَلْعُلٰى<sup>٦</sup> وَفِي السَّمٰوٰتِ لَجَرٌّ<sup>٦</sup> مُثِلًا  
 ١٠. عَالِ النَّصَبِ<sup>٦</sup> كَالْجَرِّ وَفِي الرَّفْعِ يَضُمُّ<sup>٦</sup> وَفِيهِ قَنَوِيْنٌ كَنَوْنٌ مُلْتَزِمٌ<sup>٦</sup>

<sup>٥</sup> B حذفوا.

<sup>٦</sup> A كذى.

<sup>٦</sup> AF والواو; diese Lesart bei C als Var. am Rande.

<sup>٦</sup> So AC; in den ubrigen Hdschrr. mit best Artikel

<sup>٦</sup> E اسكنت.

<sup>٦</sup> DF بُيِّنَتْ.

<sup>٦</sup> So BCDE; Randglosse bei E: تَلَوُّ نَحْ; A hat مثل. F ebenfalls  
 مثل, aus etwas anderem geandert.

<sup>٦</sup> Vgl. Kor. XX, 3.

<sup>٦</sup> So ABD; die ubrigen Hdschrr. هَجَرٌ

<sup>٦</sup> D كالنصب.

<sup>٦</sup> A يُلْتَزِمُ.

الا ترى مِنْ عَرَافٍ تُصَرِّفُ مع أَنهَا مَوْتٌ مُعَرِّفُ  
وَتُخَذِفُ التَّاءُ الَّتِي فِي الرَّاحِدَةِ إِذَا جُمِعَتْهَا لِأَجْلِ الرَّاحِدَةِ  
وَالْفِ التَّالِيَةِ يَاءُ قُبْدَلُ إِذَا مُدَّتْ فَوَارًا تُجْعَلُ  
مَقْصَرُهَا حُبْلَى وَحُبْلِيَّاتُ وَالْمَدُّ صَحْرَاءُ وَصَحْرَاوَاتُ  
٨٥ وَمِثْلُ هِنْدٍ جُمْلٌ دَعَى تُجْمَعُ طَوْرًا بِتَخْفِيفٍ وَطَوْرًا تُتْبَعُ  
وَمِثْلُ جَفْنَةٍ بِفَتْحٍ جُبِعَتْ كَالْجَفْنَاتِ وَالصَّفَاتِ أُسْكِنَتْ  
وَأُسْكِنُ الْمَعْتَلُ كَالْعَوْرَاتِ وَمَا حَوَى التَّشْدِيدُ كَالشَّدَائِثِ  
وَمِثْلُ خُطَرَةٍ وَسِدْرَةٍ أَتَتْ فِي جَمْعِهَا لَغَى ثَلَاثُ زُيُوتٍ  
وَشَدُّ قَوْلِهِمْ سُرَادِنَاتُ جَمْعُ مَذَكِيرٍ وَحَمَامَاتُ  
٩٠ مِثْلُ سَدُونٍ قَوْلِهِمْ سِينُونَا وَأَرْضُونِ وَكَذَا حَرُونَا

## القول في أوزنة الأفعال

### الحال والماضي والاستقبال

بَأَمْسٍ قَدِيرٌ مَا مَضَى لِحُوقِ قَعْدٍ وَالْآنَ لِلْحَاضِرِ وَالْآتِي بَقْدٌ  
وَالْحَالُ لَا لَفْظَ لَهُ بِهِ أَنْفَرَدَ لَكِنْ لَفْظُ الْحَالِ وَالْآتِي أَتَنَحَدُ

<sup>١</sup> So sämtliche Hdschr. und der Comm. des *Im el-Halab*: Daneben hat C am Rande:

الا نرى من عرفاتٍ نونٌ مع انها معرفة قد انثت

Ebenso hat E bei نُونٌ die Randglosse mit ubergeschriebenem معرفة قد أَثْنَتْ die Randbemerkung مَوْتٌ مُعَرِّفٌ صح خ  
Kor II, 194 — من عرفاتٍ — بخ صح ubergeschriebenem

<sup>٢</sup> So DCEF; A وتُخَذِفُ التَّاءُ; D وتُخَذِفُ الياءَ.

<sup>٣</sup> A يُجْعَلُ. <sup>٤</sup> BC يُجْمَعُ; E تَجْمَعُ.

<sup>٥</sup> CF يُتْبَعُ. A يُتْبَعُ. <sup>٦</sup> In E mit ubergeschriebenem صح.

<sup>٧</sup> L سِدْرَةٌ وَخَطْوَةٌ. <sup>٨</sup> So A; die ubrigen Hdschr. لَغَى

<sup>٩</sup> BD انجَلت <sup>١٠</sup> A وكذى <sup>١١</sup> B كَعْدٌ

<sup>١٢</sup> B لَأَن; diese Lesart auch bei C als Var am Rande.

وَأَمَّا صِيغُ لِّلْاِسْتِقْبَالِ ۖ  
 ١٥ وَابْنُ عَلَى الْفَتْحِ الْمُضَى حَتَّى  
 وَالْأَمْرُ كَأَمْرٍ بِالسَّكُونِ يُبْنَى ۖ  
 وَالْبَهْمُ الْعَرَبِ لِلتَّشْبِيهِ ۖ  
 نَحْوُ أَنَا أَضْرِبُ نَحْنُ نَضْرِبُ  
 هَذَا خُصُوصًا مَّعَرِبَ مَرْتَفَعُ  
 ١٠٠ نَحْزَمُهُ بَلَمْ وَلَمَّا وَالْمُ  
 وَأَجْزِمُ بِحَرْفِ الشَّرْطِ وَهُوَ إِنْ وَمَا  
 وَمِنْهُ أَيْ وَمَتَى وَمَهْمَا  
 وَمِنْهُ أَتْيَانٌ وَمِنْهُ أُنَى ۖ  
 تَقُولُ إِنْ تُلِيْمَ بِنَا نُكْرِمَكَ  
 ١٠٥ وَاجْزِمِ جَوَابَ الْأَمْرِ ١٠٠ وَالتَّيْنِ  
 وَالْأَمْرُ كَأَمْرٍ وَهُوَ غَيْرُ حَالٍ  
 يَأْتِي الضَّمِيرُ نَحْوُ قُمْتُ ١ قُمْنَا  
 وَأَحْذِفْ عَلَيْهِ كَأَمْرٍ وَأَغْرُ وَأَغْنَا ۖ  
 بِالْأَسْمِ حَرْفٍ مِنْ أَتَيْتُ فِيهِ ۖ  
 وَأَنْتَ تَضْرِبُ وَزَيْدٌ يَضْرِبُ  
 وَأَجْزَمُهُ وَأَنْصَبُهُ ۖ بِمَا سَتَسَعُ  
 وَلاَمِ أَمْرٍ وَبِلاَ النَّهْيِ أَنْجَزَمَ  
 ضَمِينَ مَعْنَاهُ غَمَلَةٌ مِّنْ وَمَا  
 وَأَيْتِنَا وَحَيْثُمَا ۖ وَإِذَا مَا  
 وَاجْزِمِ جَوَابَ الشَّرْطِ إِنْ لَمْ يُبْنَى ۖ  
 وَأَيْ شَيْءٍ نُعْطِيكَ نَشْكُرُكَ  
 وَالْعَرِشِ وَالتَّخْفِيفِ إِنْ لَمْ تَبْنِ ١١

١ قمن خ C am Rande قمن DE.

٢ In BD mit ا statt ى am Ende.

٣ Nach diesem Vers steht in B am Rande:

وَاحْذِفْ حُرُوفَ الْعَلَّةِ الْمَشْهُورَةِ ۖ  
 مِنْ أَوَّلٍ وَأَوْسَطٍ وَآخِرٍ ۖ  
 تَقُولُ عَدُ وَبَعُ وَمَادٍ عَمْرًا ۖ  
 وَصَعُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ شُكْرًا

٤ بالتشبيه له E.

٥ E نَأَيْتُ أَوَّلُهُ ۖ D نَأَيْتُ statt نَأَيْتُ ۖ in B lautet der Vers folgendermassen:

أَنَا الْمَضَارِعُ فَلِلتَّشْبِيهِ لَهُ [sic] ۖ بِالْأَسْمِ حَرْفٍ مِنْ أَتَيْتُ أَوَّلُهُ [sic]

٦ Die beiden letzten Worte bei BE in umgekehrter Reihenfolge.

٧ Die zwei letzten Worte bei BDE in umgekehrter Reihenfolge.

٨ D انا. ٩ BDE يَبْنِ.

١٠ A الشرط ۖ E النهى.

١١ E تَبْنِ ۖ die übrigen Hdschr. تَبْنِي.



١٢٠ ونون يَفْعَلْنَ وَيَفْعَلْنَا\* مَوَكِّدَ حَلٍّ بِهِ لِيُبْنِيَ\*  
ونون يَفْعَلْنَ لِأَنْثَى جُعِيتْ يُبْنِي<sup>٥</sup> لها بالوقف كيف وَقَعَتْ  
وابن أَفْعَلَهُ وَأَفْعَلِيهِ وَأَفْعَلُوا بِالْحَذْفِ كَالْهَزْمِ ذَاكَ يُجْعَلُ<sup>٦</sup>

## القول في ذكر حروف الجرِّ

والقسم اَعْتَقَبَهَا في الذكر

مِنْ وَإِلَى وَفِي وَرُبَّ وَعَلَى وَعَنْ وَحَاشَى وَعَدَا ثُمَّ خَلَا  
١٢٥ والكاف واللام<sup>٧</sup> وَمُنْذُ والباء والواو للقسم<sup>٨</sup> ثم التاء  
وَمَعَ وَحَتَّى ثُمَّ مُنْذُ ثُمَّتْ لَوْلَا على خُلْفٍ وَكَيْ فَتَبَّتْ  
مثال كَيْ كَيْمَةً في الاستخبار فما عليها أَحْكَمُ بالأجْزَارِ  
وسيبويه جرّ بعد لَوْلَا لَوْلَاكَ لَوْلَاهُ رَأَاهُ أَوَّلَى<sup>٩</sup>  
كقوله<sup>١٠</sup> كَمْ مَوْطِنٍ لَوْلَايَا وابن يزيد رَدَّ هَذَا الرَّايَا  
١٣٠ واجررُ بِحَتَّى نحو حَتَّى مَطْلَعٍ وبعد مُنْذُ وَمُنْذُ ان شئت أَرَفِعِ  
تقول ما أَكَلْتُ مُنْذُ يَوْمَانِ وَمُنْذُ يَوْمَانِ هُمَا ظَرَفَانِ  
وان<sup>١١</sup> جررتَ فهما حرفان حرفا ابتداء غايَةِ الزمانِ

١ يَبْنِي D؛ لِيُبْنِي BE. ٢ يَفْعَلْنَ D.

٣ A بالوقف B؛ في الوقف A corrigiert.

٤ A يَجْعَلُوا B؛ تَجْعَلُ A.

٥ Die zwei letzten Worte bei BD in umgekehrter Reihenfolge.

٦ E im Texte للقسم؛ am Rande die Var. للقسم.

٧ B مِمَّا. ٨ DE اولا.

٩ D قوله؛ E im Texte كقوله، am Rande لقوله mit übergeschriebnem صَحَّخَ.

١٠ E فان.

هما كمين في غاية المكان      تقول في من سرت من عمار  
أما إلى فلانتهاء الغاية      مبدؤها من وإلى النهاية  
والكاف للتشبيه قد تكون      أسما وحرقا مثل ما يبين  
في قول من جمع بين كائين      وصاليات ككما يؤثفين  
واللام للتخصيص والتعليق      كما تقول المال للمليح  
والباء للالصاق قد تزداد      كما تزداد من فلا تزداد  
شاهدة كفى بـ شهيدا      وما بها من أحد من زيدا  
وزب للتقليل في المنكر      كزب صيف طاري ليلا فري  
وبعد وصف الاسم يأتي مظهرها      عامل زب أو يكون مصرا  
وزب ان كفت بما كرتما      صارت كمثلا إنما وعلمها  
فيقطع الفعل والاسم بعدها      واضربوا في الشعر زب وحدها  
وحيثما لها دليل يأتي<sup>٢٠</sup>      كقوله<sup>٢١</sup> وقائم الأعمام  
وفي مع الخلف فليل ظرف      وقيل ان أسكن فهو حرف  
وعن اذا جررت اسم وعلى      من عن يمين من عليه فليلا  
والتاء في القسم<sup>٢٢</sup> فرع الواو      في الله حسب<sup>٢٣</sup> لهما التساوي  
والواو فرع الباء<sup>٢٤</sup> ثم كثيرا      ومعه فعل اليمين أضيرا<sup>٢٥</sup>

٢٠ D عمار.      ٢١ مبدؤها ABD.

٢٢ E ولا.      ٢٣ A تزداد.      ٢٤ Kor. XLVI, 7.

٢٥ ABF به.      ٢٦ C ويكون.      ٢٧ fehlt bei D.

٢٨ So E im Texte mit übergeschriebenem صحيح, am Rande die Var. وقيل. D وليتما. die übrigen Hdschr.

٢٩ يأتي B; باق CE.

٣٠ E im Texte كقولهم; am Rande in كقوله corrigiert.

٣١ E Im Texte الأقسام, am Rande in القسم corrigiert.

٣٢ E حسب; am Rande die Var. حسب.

٣٣ A الواو.      ٣٤ C أضيرا, in أضيرا corrigiert.



ويظهر الفعل مع الباء فقط      وينصب الفعل: اذا الحرف سَقَطَ  
 ١٥٠ تقول وَآلِيهِ واقسمتُ بِهِ      وقد تقول آلَهُ حَالٌ نصيبه  
 وقد هَآلَآلِيهِ وَآلِيهِ وَجُرْ      اذ ناب ها<sup>٤</sup> والهمز عن حرف يُجْرُ  
 وفي أمانة وعَهْدِ اللَّهِ      الرفع والنصب: بلا اشتباه  
 وفي كَعْبُرٍ وَآيْمُنُ الرُّفْعِ وَجَبْ      وعَمُرُ مصدر بفعله انتَصَبَ  
 وقيل: لِلَّهِ وَمِنْ رَبِّي قَسَمٌ      وميمه مكسورة وقد تُصَمُّ  
 ١٥٥ والجملة التي يجاب القَسَمُ      بها تكون اسمية فتَلَزُمُ  
 إِنَّ وقد ادخل قوم لاما      مكانَ إِنَّ أَكَدَ الكلاما  
 تقول وَآلِيهِ لِرَبِّدٍ مُفْضِلٌ      وَآلِيهِ إِنَّ خَالِدًا مُفْضِلٌ  
 والفعل ان تُجِبْ به فحْيٌ نَقَدَ      واللام نحو وَالسَّاءِ لَقَدْ رَشَدَ  
 وفي المضارع آتَيْتِ باللام وَرَدَ      نورًا مَوْكِدًا عليه تعتيده<sup>٥</sup>  
 ١٦ شُدِّدَ او خُفِّفَ بالسواء      ومنه ما باللام حسبُ جاءى  
 وان<sup>٦</sup> اتى الجواب منفيًا بلا      او ما كقولى وَالسَّاءِ ما فَعَلَا  
 فإِنَّه يجوز حذف الحرف      اذ امنوا الالباسَ حَالُ الحَذْيِ<sup>٧</sup>  
 كقوله<sup>٨</sup> تَالِيهِ تَفْتُو<sup>٩</sup> حَذِفَ      لا منه اى لا تفتو المعنى عُرفَ

<sup>١</sup> D وَيُنْصَبُ الاسمُ; diese Lesart bei EF als Var. am Rande; F daneben die Var. وَيُنْصَبُ الاسمُ.

<sup>٤</sup> E وقيل ها آله.

<sup>٣</sup> Fehlt bei D.

<sup>٥</sup> F النصيب والرفع.

<sup>٥</sup> fehlt in F.

<sup>٦</sup> In E mit ubergeschriebenem صَح; A وعَمُرُ.

<sup>٧</sup> B وحَا; CF وحاه als Var. am Rande.

<sup>٨</sup> D يُجِبْ خ; F تَحْيِي. am Rande: خ يُجِبْ.

<sup>٩</sup> BDE يُفْتَوُ; in E mit ubergeschriebenem صَح.

<sup>١٠</sup> E فان.

<sup>١١</sup> Die Verse 160—162 in B am Rande ergänzt.

<sup>١٢</sup> DE فقوله.

<sup>١٣</sup> Kor. XII, 85.

## القول في بيان غير المنصرف

الصرف في الاسماء اصل استصحف

١٦٥ وهو في الاسم الامكن الاصل يَقَعُ والصرف بالتبوين والجر تَبَعُ  
والصرف ممنوع من اسم مُشَبِّهٍ للفعل من وجهين او من اوجه  
وهي فروع تسعة اذا اجتمع منها في الاسم اثنان فالصرف امتنع  
عدل وتأنيث وجمع أقصى وحجمة ووزن فعل خُصَا  
ونون فعلان المزيّد والصفة واسم مركّب والاسم المعرفة  
١٧٠ فالعدل والتعريف نحو عُمَرَا والوزن والتعريف نحو بَذَرَا  
وأَحَبِدَ وَقَلِيلٍ وَيَشْكُرَا والوزن والوصف كمثّل أَخَرَا  
والوصف والعدل كمثّل أَخَرَا ومثّل مَثْنَى وَثَلَاثَ اشْتَهَرَا  
وعلم أَثَّثَ نَحْوُ حَنْزَرَةٍ وَزَيْنَبٍ وَحَلِيبٍ وَعَزَّةٌ  
والف التأنيث نحو سَكْرَى ونحو حَمْرَاءَ ونحو بُشْرَى  
١٧ تُعَدُّ فرعين فلا ينصرف ما هي فيه نَكَرُوا او عَرَفُوا  
وهكذا الجمع العديم المثل في المفردات ما له من شكل  
يُعَدُّ فرعين فليس ينصرف نحو مَحَارِبَ مَسَاجِدَ عُرِفَ  
ثالثة الالف ثم بعده حرفان او ثلثة او شدة  
ورائدا معرفي كَعِمْرَانُ ونحو عُثْمَانُ ونحو عَقَّانُ

١ E darüber. صح

٢ Dieser Vers bei D am Rande ergänzt.

٣ B ohne.

٤ B. مثل.

٥ CD وعَزَّةٌ AE mit ubergeschriebenem معا.

٦ D سَكْرَا.

٧ AB معرّف وزائد معرّف

٨ E عُثْمَان.

٩ E عمران.

١٨٠ وَهَطَّافَانِ وَانْصَرَفَ حَسَنَانِ اِنْ ثَوْنَهُ اَصْلُ كَذَاكَ: تَبَّانِ  
وَزَادَا<sup>١</sup> الْوَصْفَ كَمَثَلِ سَكْرَانِ مُقَابِلًا سَكْرَى<sup>٢</sup> كَذَا<sup>٣</sup> اَصْرَفَ غُرْبَانِ<sup>٤</sup>  
وَعِلْمِيَّةُ الَّذِي تَرَكِبَا كَحَضَرَمَوْتَ وَكَمَعْدَى<sup>٥</sup> كَرِبَا  
اَمَّا مَثَالُ عَجْمَةِ الْاَعْلَامِ فَنَحْوُ اِسْحَاقِ وَابْرَاهِمَ  
اَلَا ثَلَاثِيًّا بِهِ قَدْ سَكَّنَا<sup>٦</sup> ثَانِيَةً فَالْصَّرْفُ كَنُوحٍ غَيْبَا  
١٨٥ اَلَا مَوْنَتَا كِمَضَرِ الْمَعْرِفَةِ فَذَا كِهَنْدَ بَعْضُهُمْ مَا صَرَفَهُ<sup>٧</sup>  
وَكَذَ مَا لَمْ يَنْصَرَفْ مِنْكَرًا لَمْ يَنْصَرَفْ مَعْرِفًا كَاَحْمَرًا  
وَانْ تَعْرِفَهُ بِلَامٍ اَوْ تُصِفْ اَوْ تُكَيِّرَ الْعِلْمَ فَهُوَ مَنْصَرَفٌ<sup>٨</sup>  
وَمَا اُنَّاكَ اِسْمًا<sup>٩</sup> لَحَى اَوْ لَابَّ تَصْرُفُهُ نَحْوُ قُرَيْشٍ وَعَرَبٍ  
وَانْ تَرِدْ تَبِيلَةً اَوْ اُمَّا لَمْ يَنْصَرَفْ كَتَغْلِيْبٍ وَلَحْبَا  
١٩٠ كَذَا<sup>١٠</sup> اِذَا ارَدْتَ بِالْبَلَدَانِ تَأْنِيثَ تَعْرِيفِ كَمَنْ عُمَانِ  
لَمْ يَنْصَرَفْ اِنْ بَقَعَةَ ارْدَتَا اِنْ ارَدْتَ مَوْضِعًا صَرَفْتَا  
كَوَاسِطٍ وَدَابِئِي<sup>١١</sup> وَفَلَمَجَ دَلِيلُهَا فِي الشَّعْرِ لِلْهَكْمَجِ  
كَذَاكَ لَا تُصَرَّفُ اَسْمَاءُ<sup>١٢</sup> السُّوَرِ كَهَوْدَ وَالتَّائِيثُ فِيهَا يُعْتَبَرُ  
مَا لَمْ تَكُنْ فِي نِيَّةِ الْاِضَافَةِ اِنْ ذَاكَ فَاصْرَفْ مَا اقْتَضَى اِنْصِرَافُهُ  
١٩٥ وَمَثَلُ حَامِيمٍ وَيَاسِينِ<sup>١٣</sup> بُنِي وَقِيلَ بَلْ بَتَرَكَ صَرَفَهَا<sup>١٤</sup> اَعْتَنِي

<sup>١</sup> E كُنُونِ, am Rande in كَذَاكَ corrigiert. <sup>٢</sup> ABD وَاِزِيدَ.

<sup>٣</sup> B فعلًا; C فعلى. <sup>٤</sup> E darüber; AC لهذا.

<sup>٥</sup> B سيفان, dies Wort bei C als Var. am Rande; D سفيان (Schreibfehler). <sup>٦</sup> BCD او statt او. <sup>٧</sup> E سَكَّنَا.

<sup>٨</sup> Der Vers fehlt in B. <sup>٩</sup> E المنصرف.

<sup>١٠</sup> So nach CE; die ubrigen Hdschr. وان اناك اسم, welche Lesart sich auch bei C als Var. am Rande findet.

<sup>١١</sup> D كَذَى. <sup>١٢</sup> In E mit ubergeschriebenem صَح.

<sup>١٣</sup> CF تُصَرَّفُ اَسْمَاءُ. <sup>١٤</sup> E يَاسِينَ وَحَامِيمَ.

<sup>١٥</sup> BCDف صرفه.

## القول فى الافعال فى التعلى

وتنتهى لسبعة فى العِدِّ

أولها لم يتجاور فاعلا اذ ليس للمفعول ذاك قابلا  
 كطال وأحمر ومثل ظرفا<sup>١</sup> ومثل راح وأغذى وأنصرفا<sup>٢</sup>  
 وكل فعل رافع فاعله ولا يكون الفعل الا قبله<sup>٣</sup>  
 ويستوى الظاهر والضمير<sup>٤</sup> والفعل حتما وضعه التذكير<sup>٥</sup>  
 وانما تأنيثه للفاعل تقول قامت دعد<sup>٦</sup> غير فاعلي  
 وان<sup>٧</sup> فصلت الفعل عن فاعله لم تجب التاء له فى فعله  
 وهكذا التعبير فى المؤنث غير الحقيقي فلا تكثرث<sup>٨</sup>  
 وان يؤنث فاعل ضمير<sup>٩</sup> فليس فى تأنيثه تخيير<sup>١٠</sup>  
 الآخر<sup>١١</sup> التالية ذو<sup>١٢</sup> الوصول باحرف الجر الى المفعول<sup>١٣</sup>  
 وهو على ضربين اما الاول فالحرف حتما عنه ليس<sup>١٤</sup> يفصل  
 والآخر الذى اجازوا فصلا<sup>١٥</sup> مثاله أشكر خالدًا وأشكر له<sup>١٦</sup>  
 الثالث الناصب مفعولا فقط<sup>١٧</sup> وكونه متوخرًا لا يشتراط<sup>١٨</sup>  
 الا للبس لو انى معكوسا<sup>١٩</sup> كما تقول زار موسى عيسى<sup>٢٠</sup>  
 وينصب المفعول فعل مضم<sup>٢١</sup> تقول إياك وشيئا ينكر<sup>٢٢</sup>

<sup>١</sup> BC خلقا؛ DE شرفا.

<sup>٢</sup> DE وانطلقا.

<sup>٣</sup> F هند.

<sup>٤</sup> BCDF خان.

<sup>٥</sup> AD والاخر.

<sup>٦</sup> B فى؛ am Rande die Var. ذو.

<sup>٧</sup> So E؛ die ubrigen Hdschr. ohne Artikel.

<sup>٨</sup> Die zwei letzten Worte in CDEF in umgekehrter Reihenfolge.

<sup>٩</sup> In B ohne و.

<sup>١٠</sup> BE عيسى موسى، D عيسى موسى.

ومثله مَكَّةَ والهِلَالَا لَمَّا رَأَى الْأَعْبَةَ وَالْإِعْلَالَا  
شَأْنَكَ وَالْحَجَّ اى أَلَزَمَ شَأْنَكَ أَهْلَكَ وَاللَّيْلَ اى أَلْحَقَ أَهْلَكَ  
وَهَكَذَا<sup>١</sup> كِلَيْهِمَا وَقَمَرَا إِيَّاكَ إِيَّاكَ الْيَرَاءَ الشَّرَاءَ  
وَأَنْتَعِ خَيْرًا وَزَرَاءَ أَوْسَعَا وَنَاقَةَ آلِ لُؤْلُؤٍ وَكَلَّ سُمْعَا  
٢١٥ قَدْ أَضْمَرُوا أَعْطَى وَرِنْدَى وَأَحْذَرُ<sup>٢</sup> وَمِنَ مَفْعُولٍ عَلَى الْبَعْنَى حَيْثُ  
وَمِنَ مَفْعُولٍ عَلَى الْبَعْنَى حَيْثُ أَضْمَرَ فَعَلَهُ كَبَيْتٍ قَدْ نُقِلَ  
قَدْ سَالَمَ الْحَيَاتُ مِنْهُ الْقَدَمَا الْأَفْعَوَانَ وَالشُّجَاعَ الشَّجَعَمَا  
الرَّابِعُ الَّذِي لَهُ مَفْعُولٌ ثُمَّ لَهُ لَآخِرٌ وَصَوْلُ  
لَكِنْ بِحَرْفِ الْجَرِّ نَحْوَ آخَتَرْتُ وَقَدْ أَمَرْتُ وَقَدْ أَسْتَفَرْتُ  
٢٢٠ يَكُونُ سَاقِطًا وَمُسْتَبِينًا كَأَخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ<sup>٣</sup>  
الْخَامِسُ النَّاصِبُ مَفْعُولَيْنِ نَحْوَ كَسَرْتُ الْعَبْدَ خُلَّتَيْنِ  
وَسَادِسُ لَهَا ثَمَانِ<sup>٤</sup> تَطْلُبُ<sup>٥</sup> مَبْتَدَأٌ وَخَبَرٌ فَتَنْصِبُ<sup>٦</sup>  
وَهِيَ ظَلَنْتُ مَعَ حَسِبْتُ خُلْتُ عَلِمْتُ مَعَ زَعِمْتُ مَعَ جَعَلْتُ<sup>٧</sup>  
وَجَدْتُ مَعَ رَأَيْتُ<sup>٨</sup> وَهِيَ كُلُّهَا نُلْفَى أَخِيرَةً وَقَدْ تَعْمَلُهَا  
٢٢٥ وَأَنْ تَوَسَّطَتْ أَتَى التَّخْيِيرُ لَكِنَّهَا<sup>٩</sup> أَعْمَالُهَا الْمَشْهُورُ  
وَأَنْ<sup>١٠</sup> تَقْدَمَتْ فَأَعْمِلُ مَطْلَقًا مَا لَمْ تَصَادَفْ بَعْدَهَا مَعْلَقًا  
لَمْ أَبْتَدَأْ وَحُرُوفُ الْجَحْدِ وَحَرْفُ الِاسْتِفْهَامِ لَا تَعْدُ<sup>١١</sup>

<sup>١</sup> AD وهكذى.

<sup>٢</sup> E الْيَرَاءَ وَالشَّرَاءَ.

<sup>٣</sup> Kor. XCI, ١٣.

<sup>٤</sup> DEF واحذروا.

<sup>٥</sup> BCE وَأَيْتَ.

<sup>٦</sup> Kor. VII, ١٥٤.

<sup>٧</sup> A تمام.

<sup>٨</sup> A يطلب.

<sup>٩</sup> A فينصب.

<sup>١٠</sup> AC علمت مع جعلت مع زعمت D علمت مع رأيت مع زعمت.

<sup>١١</sup> C أريت.

<sup>١٢</sup> E لَكِنَّهَا mit ubergeschriebenem صح.

<sup>١٣</sup> B فان.

<sup>١٤</sup> So DE; in E mit ubergeschriebenem صح; die übrigen Hdschr. نَعْدَى.

نحو علمت من ترى ابوكا وقد ظننت ما هنا اخوكا  
وان تصل بها ضمير الشان فارفع يخلته هنا الزيدان  
٢٣ وان تصل بها ضمير المصدر او الزمان او مكان مضمرا  
فانها تنصب مفعولين وان تكن رأيت رأى العين  
فانها تنصب مفعولا فقط وفي الجميع فعل قلب يُشترط  
السابع الذى عليه يُدخل الهمز او ضعيف ثم يُنقل  
الى ثلثة تقول أعلما القوم خالدا أباك الأكرما  
٢٤ كذا تعدي لثلثة أرى كذا أنبا وكذا أخبرا

## القول فى تعدية الافعال

لسبعة تاتى على التوالي

المصدر البهم للتاكيد ٢٣ مثل بيان النوع والحدود  
والكل منصوب اذا ما وقع عليه فعل كطيعت طمعا  
ومن بيان النوع عاد القهقرى ٢٤ واشتمل الصماء يبشى الخطرا  
٢ وقد ضربته أشد الضرب سوطين او ألفا كهذا الضرب  
والفعل ٢٥ تارة يكون مضرا وينصب الذى يكون مصدرا

٢١ AE يبرى; in BD lautet dieser Vers:

نحو علمت ما هنا اخوكا وقد ظننت من ترى ابوكا

٢٢ DF فان.

٢٣ A عين ohne Artikel.

٢٤ A والسابع.

٢٥ Fehlt in D; in B am Rande ergänzt.

٢٦ A يُدخل.

٢٧ B شد.

٢٨ AD كذى.

٢٩ E يعدي.

٣٠ In E mit ubergeschriebenem صاع.

٣١ A أنب كذا.

٣٢ D خبرا.

٣٣ A للتوكيد.

٣٤ A; die ubrigen Hd-en r. mit ١ stat.

٣٥ AF فالفعل.

تَقُولُ خَيْرَ مَقْدَمٍ وَسَقِيَا وَنُعْمَةً وَمَرْحَبًا وَرَعِيَا<sup>1</sup>  
 وَمِنْهُ لَبَّيْكَ وَوَيْلًا كَيْلًا وَمِنْهُ سُبْحَانَ وَوَيْلًا عَوَّلًا  
 وَخَيْبَةً وَجَنْدَلًا وَبَهْرًا وَصِبْغَةً آلِيَهُ<sup>2</sup> وَجَدْعًا عَقْرًا  
 وَالظَّرْفُ ظَرْفَانِ فَأَمَّا الْأَوَّلُ فَهُوَ زَمَانُ الْفِعْلِ فِيهِ يُفْعَلُ<sup>3</sup>  
 تَقُولُ فِي الْمَبْهُمِ سَرْتُ دَهْرًا وَفِي الَّذِي يَخْتَصُّ سَرْتُ شَهْرًا<sup>4</sup>  
 وَمِنْهُ مَا لَمْ يَنْصَرَفْ مَذْكُرًا مَعْرِفَةً عُذِلَ أَحْنَى تَحْمُرًا  
 وَمِنْهُ مَا تَنْكِيْرُهُ قَدْ اسْتَمَرَ لَحْوٌ مَسَاءً وَصَبَاحٌ وَبَكْرٌ  
 وَمِنْهُ مَا أُتِيتَ وَهُوَ مَعْرِفَةٌ كَعُدْوَةٍ وَبُكْرَةٍ لَنْ تَصْرِفَهُ<sup>5</sup>  
 وَمِنْهُ مَا تَنْقَلِبُ فَتَنْصَبِرُ عَنْهُ وَتَارَةً بِهِ تَخْبِرُ<sup>6</sup>  
 أَمَّا الْمَكَانُ فَالْجِهَاتُ السُّتُ مِثَالُهُ يَمْنَةً خَلْفَ تَحْتُ  
 وَعُكْسُهَا فَوْقَ أَمَامٍ يَسْرَةً وَمِثْلُهَا مَا سَأْبَيْنَ امْرَأَةً  
 مِنْهُ نُجَاءٌ وَكَذَا حِذَاءٌ وَمِنْهُ تِلْقَاءٌ كَذَا إِرَاءٌ<sup>7</sup>  
 وَدُونَ مِنْهَا وَكَذَا<sup>8</sup> عِنْدَ وَمَعٍ فَهَذِهِ وَشَبِيْهَاتُهَا جُمُعٌ  
 وَهَكَذَا تَفْعَلُ فِي الْمَعْدُوْدِ كَالْمِيلِ وَالْفَرَسِخِ وَالْبَرِيدِ<sup>9</sup>  
 وَالظَّرْفُ قَدْ يَدْخُلُهُ الْبِنَاءُ كَمِثْلِ مَنْ قَبْلُ وَمَنْ وَرَاءُ  
 وَفِي بِهِ تُقَدَّرُ الظُّرُوفُ فَهُوَ إِذَا نَصَبْتَهَا حَذُوفٌ  
 وَلَا يَجُوزُ حَذْفُ مَا يَعْدِي مِنْ أَمْكِنٍ<sup>10</sup> خُصَّتْ إِلَيْهَا عُدَى

<sup>1</sup> Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

<sup>2</sup> Dieser Vers in B am Rande; darüber steht: نسخة الشارح.

<sup>3</sup> E am Rande: وتبًا وويلًا mit der Bemerkung: صبح اصله.

<sup>4</sup> Kor. II, 132. <sup>5</sup> E الشهرا. <sup>6</sup> BG ومنه.

<sup>7</sup> Die Vs. 248—249 bei DFG in umgekehrter Reihenfolge.

<sup>8</sup> E im Texte قد يُخْبِرُ, was am Rande in تُخْبِرُ corrigiert ist.

<sup>9</sup> Die zwei letzten Worte bei C in umgekehrter Reihenfolge.

<sup>10</sup> E وراء.

<sup>11</sup> A وكذى.

<sup>12</sup> E عن.

كالدار والمجد والاسواق والشأم والمشرق والعراق  
 ٣٦٠ والحال هيئة شبيهة الوصف كجاء زيدٌ خائفاً يَسْتَخْفِي<sup>١</sup>  
 منصوبة مشتقة<sup>٢</sup> منكورة<sup>٣</sup> حال من المعرفة المذكورة  
 بعد كلام تم فهي فضلة<sup>٤</sup> فيها ضمير وتكون جملة  
 فتلزم<sup>٥</sup> الوار وطوراً تُحذف<sup>٦</sup> والحال من عاملها ما يضعف<sup>٧</sup>  
 فلا تقدمها على تنبيه<sup>٨</sup> ولا اشارة<sup>٩</sup> ولا تشبيه<sup>١٠</sup>  
 ولا على ظرف له فيها<sup>١١</sup> عمل<sup>١٢</sup> وفي سواها ان تقدم لم قبل  
 وحال ما نُكِّر قبله<sup>١٣</sup> تُحذف<sup>١٤</sup> كقوله<sup>١٥</sup> لَتَنِي مَوْجِهاً طَلَلْ  
 والحال قد تكون<sup>١٦</sup> تأكيداً كما قال هوَ الْحَقُّ مُصَدِّقاً لِمَا<sup>١٧</sup>  
 وقد تكون<sup>١٨</sup> الحال طوراً معرفة<sup>١٩</sup> في حكم تنكير ومشتق صفة  
 كقوله<sup>٢٠</sup> أَرْسَلَهَا الْعِرَاقَا<sup>٢١</sup> والكيل والوزن<sup>٢٢</sup> وممسوح يُحذف<sup>٢٣</sup>  
 ٣٧٠ والاصل في التمييز تفسير العدَدِ<sup>٢٤</sup> مقدر بمن مُزِيل اللبس  
 بواحد<sup>٢٥</sup> منكور اسم جنس نحو قدر راحية<sup>٢٦</sup> تحابا

<sup>١</sup> مستخفي B.

<sup>٢</sup> Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

<sup>٣</sup> B ويلزم.

<sup>٤</sup> B يحذف.

<sup>٥</sup> E تحذف.

<sup>٦</sup> E فيها.

<sup>٧</sup> A يُكَل; BF يُحذف; E يُحذف، dorthber صح، am Rande die Var.

<sup>٨</sup> يُحذف; G تُحذف.

<sup>٩</sup> E كقولهم.

<sup>١٠</sup> B am Rande die Var. تجي.

<sup>١١</sup> Kor. II, 85.

<sup>١٢</sup> F يكون; E تجي; dasselbe Wort als Var. in B; C تجي nebst der Var. تكون.

<sup>١٣</sup> E كقولهم; am Rande die Var. كقوله.

<sup>١٤</sup> Die zwei letzten Worte in E in umgekehrten Reihenfolge.

<sup>١٥</sup> BC und Var. in F بمفر.



يُنْصَبُ<sup>١</sup> عن نون وعن تنوين وعن إضافة على التبيين  
 مشبّه<sup>٢</sup> بضاربين رجلاً وهكذا<sup>٣</sup> مِلْدُ الإِناء عَسَلًا  
 ٢٧٥ واستعملوه<sup>٤</sup> بعد في افعال معمولها يُؤْنِن بانتقال<sup>٥</sup>  
 تقول منها<sup>٦</sup> طابَ زيدٌ نفساً والاصل طابت<sup>٧</sup> نفسُ زيدٍ عكساً  
 ولا تَوَخَّرُ<sup>٨</sup> عامل التمييز وحكموا في الفعل بالتجويد  
 وما اتى مثلاً الحسان الأعْبُدَا ولم يكن منكراً موحّداً  
 فليس تمييزاً ووجه نصبه تشبيهه لفظاً بمفعول به  
 ٢٨٠ ثم الذي<sup>٩</sup> سُمِّي مفعولاً له يُنْصَبُ نحو جئتُ زيدًا قتلةً<sup>١٠</sup>  
 مقارناً للمفعول فعل الفاعل اعمّ منه لا بلفظ العامل  
 بل مصدرًا جواب لِمَ مقدّرا باللام ان لا<sup>١١</sup> فيكون مظهرًا  
 وجاء بالتعريف<sup>١٢</sup> والتنكير وخاضعةً وزَعَدَ الحَبِيرُ  
 ٢٨٥ ثم الذي<sup>١٣</sup> سُمِّي مفعولاً معه تنصبه ان مع واو موضوعة<sup>١٤</sup>  
 نحو استوى الماء وسطح الدار وما لزيد وارثكأب العار  
 ونحو ما أَأْنَتَ وهذا القولُ والرفع في هذا الاخير أولى<sup>١٥</sup>

١ نُصِبَ B. مشبّهها BFG.

٢ تقول لي BCDG. ٤ E statt ها.

٥ AC بانفصال; C am Rande die Var. بانتقال. ٦ منه G.

٧ AC طاب; C am Rande die Var. طابت. ٨ يُوخَّرُ C.

٩ Var. in C سُمِّي. ١٠ BD und Vat. bei C فضلته.

١١ BDG والآ E. ١٢ في التعريف D.

١٣ Var. am Rande bei C:

ونصب ما سُمِّي مفعولاً معه ال مع ساقط وواو موضوعة

Statt des in den Text aufgenommenen Verses hat D Vs. 327.

١٤ BDG أولا.

هَذَا مَكَانَ ذِكْرِ الِاسْتِثْنَاءِ اِذْ هُوَ عَدَى الْفِعْلَ لِلِاسْمَاءِ  
 اِلَّا هُوَ الْاَصْلُ وَمَا عِدَاةُ اَشْيَاءٍ قَدْ تَضَمَّنَتْ مَعْنَاةُ  
 ١٩٠ تَقُولُ قَامَ الْقَوْمُ اِلَّا جَعْفَرًا وَقَدْ اجازوا النعت في الذي ترى  
 وَاِنْ اَتَى مِنْ بَعْدِ حَرْفِ النِّفْيِ اَوْ حَرْفِ الِاسْتِفْهَامِ اَوْ لَا النِّهْيِ  
 وَكَانَ الْاِسْمُ فَضْلَةً فَانْ تُصِبَّ فَعَلَى الِاسْتِثْنَاءِ وَاِنْ تُبَدِّلَ تُصِبَّ  
 فِي مِثْلِهِ مَا فِي الدَّارِ مِنْهُمْ بَشَرٌ يَجُوزُ اِلَّا جَعْفَرًا وَجَعْفَرُ  
 وَالنَّصْبُ فِي التَّكْرِيرِ وَالتَّقْدِيمِ وَالْاِنْقِطَاعِ وَاجِبُ اللُّزُومِ  
 ١٩٥ ثُمَّ الَّذِي ضَمِّنَ مَعْنَى اِلَّا يَجِيءُ اِسْمًا وَيَجِيءُ فِعْلًا  
 فَالِاسْمُ غَيْرٌ وَسِوَاةٌ وَسِوَى وَالْفِعْلُ حَاشِي وَعَدَا ثُمَّ خَلَا  
 وَكُلُّ مُسْتَثْنَى بِالِاسْمِ جُرَّةٌ وَانْصَبَ سِوَاةٌ مَدَّةٌ وَقَصْرَةٌ  
 وَغَيْرُ كَاسْمٍ بَعْدَ اِلَّا تُعْرَبُ فَصِفَ بِهِ طَوْرًا وَطَوْرًا قَنْصَبَةٌ  
 وَعِنْدَ سِبْبِيَّةٍ حَاشِي تَخْفِضُ وَمَنْ سِوَاةِ الْجَرِّ لَا يَعْتَرِضُ  
 ٢٠٠ وَاِنْ اَتَتْ مَا مَعَ خَلَا وَمَعَ عِدَا فَنَصَبُ مُسْتَثْنَاهُمَا فَرَضَ بَدَا

## القول فيما لم يُسمَّ فاعِلُهُ

قد يحذف الفاعل لفظًا جاهلُهُ

اَوْ عَالِمٌ فِي حَذْفِهِ لَهُ غَرَضٌ اِذْ ذَاكَ فِي الْمَفْعُولِ رَفْعٌ مَفْتَرَضٌ  
 وَفَعْلُهُ يُضَمُّ مِنْهُ الْاَوَّلُ وَكُسِرُ مَا قَبْلَ الْاٰخِرِ يُجْعَلُ

١ معنى، عدا، هو statt معناها، عداها، هي G.

٢ ABDE تقرأ. ٣ G نأهو. ٤ B أو statt و.

٥ BCG يبيحك. ٦ B ويبيحك.

٧ A عدا. ٨ B مستثنا. ٩ A أول.

في كل مايس صح نحو ضربا وافتحه في الآتي وقد لن يضربا<sup>١</sup>  
 ٣٠٥ وان يكن اوسطه عليلا فاكسر به الاول نحو قميلا  
 وقد يُشتم الضم في اوله ثم الذي ينوب عن فاعله  
 يكون مفعولا كغيفض الماء وقضى الامر<sup>٢</sup> ويشفى الداء  
 واحرف الجر مع الجرور ترفع موضعاً على التقدير  
 كمر بي وسير بي<sup>٣</sup> وقد بُني فعل المفاعيل لظرف الزمن  
 ٣١٠ وللمكان والمصادر الاول والاختصاص شرط كلها شيد  
 لفعل مفعول به صريح تقام هذه مع الترجيح  
 فالاسبق الجرور والمصادر ثم الزمان والمكان آخر<sup>٤</sup>  
 فان قتل سير بريد سيرا يومين فرحين كان خيرا  
 وان<sup>٥</sup> رفعت واحدا فالباقى ينصبه الفعل على استحقاق  
 ٣١٥ وحال ذا المفعول حال الفاعل في الرفع والترتيب في الاوائل  
 مسألة بها امتحان النشأة أعطى بالمعطى به ألف مائة  
 وكسى المكسو فروا جبّة ونقص الموزون ألفا<sup>٦</sup> حبة

١ اضربا CEG.

٢ Kor. XI, 46; قضى الامر, ausserdem Kor. II, 206; VI, 8, 58; XII, 41; XIV, 26; XIX, 40.

٣ وقيل لى BCE.

٤ Die Verse 311—312 fehlen in B und sind bei A am Rande ergänzt. In D stehen sie unmittelbar nach Vs. 308.

٥ وان E.

٦ سرت AC.

٧ فان B

٨ بلا G.

٩ في الترتيب A

١٠ In E mit übergeschriebenenem ص.

## القول في التعريف والتنكير

تنكير الاسم الاصل كالتذكير

الا ترى عموم شيء أول وكان قبل زيد اسماً رَجُلٌ  
 ٣٢٠ وَكُلُّ ما يقبل رُبَّ او أَلْ او كَم مضافة عليه تُدْخَلُ\*  
 او مِنْ للاستغراق او كُلًّا لَهُ فائده منكر مثله  
 رُبَّ غلامٍ قد ملكْتُ او كَم وَكُلُّ عَبْدٍ ما له من درهمٍ  
 اما المعارف فخمسة تُدْكَرُ اولها الاعلام ثم المضمر  
 والببهم الخصوص والمعرف باللام والمضاف لاسم يُعْرَفُ  
 ٣٣١ فالعلم الموضوع للاناسي\* يكون مثله لغير الناس  
 ممّا يلبسونه كالنعم كَأَعْوَجٍ ولاحِقٍ\* وشَدَقِمِ  
 ثم الذي في الناس منه مُفْرَدٌ مرجح مثاله حَمْدُهُ  
 وصدّه المنقول نحو الفضل وَأَسَدٍ ونقلوا عن فعلٍ  
 نحو يَزِيدٍ واتى عن امرٍ كَأَصْمِتَ\* وَأَطْرَقَا في الشعرِ  
 ٣٣٢ ومتركبٌ كَمُعْدَى كَرِبًا وجملة محكية لن تُعْرَبَا  
 كشابَ قَرْنَاهَا وَدَرَى حَبًّا ومنه بيتٌ قد نَبَتَ الْأَنْبَا  
 نُتِنْتُ أَخْوَالي بَنَى يَزِيدُ ظُلْمًا علينا لَهُمْ فَدِيدُ  
 والمضمر الذي له مفسرٌ مقدّم او بعده مؤخر

\* فكل H. ٢ تُدْخَلُ CEG.

٣ للاناسي E; للاناس H.

١ كلاحق واعمج BCGH.

٥ H; darunter مضمّد عَمُرُ.

٥ E كَأَصْمِتَ.

٧ So nach EH; die übrigen Hdschr. ودرّا.

٨ E منه يُبَيِّتُ.

او بسياق القول او حضور او كان معلوماً بلا تفسير  
 ٣٣٥ اما الذي قُدِّم ما يفسِّره فنحو زيد جاء عمراً خبره  
 اما الذي من بعده التفسير فنحو نعم رجلاً جرير  
 ومثس عبداً قد ملكت رقة وربته عبداً اردت عتقه  
 ومنه ما تفسيره بجملة وهو ضمير الشأن حل قبله  
 موقعة في الابتداء وانا وباب كان مع باب ظنا  
 ٣٤٠ كقوله جل هو الله أحد ومنه ما فسر باسم انفر  
 وذاك في عطف عوامل على عوامل تنازع اسماً المجلى  
 كمثّل زارني وززت عمرا ومنه آتوني أفرغ قطراً  
 فسيبويه يُعْمَلُ الاخيراً في ظاهر ويجعل الضميراً  
 في اسبق الفعلين وهو أولى وعكس الكوفي هذا القول  
 ٣٤٥ بشهد هأوُم آتروا كتابية لسببوية واللغات العالية  
 اما سياق القول فهو مثّل بل هو شر والمراد البخل  
 اما الذي فسره المحضور فنحو أنت وأنا الضمير  
 اما الذي تفسيره في النفس حتى توارت فيه ذكر الشمس  
 وكل مضمير فحكمه البنا مفصوله في الرفع نحن وأنا  
 ٣٥٠ وَأَنْتَ أَنْتِ أَنْتُمْ أَنْتُمْ هُوَ هِيَ هُمَا هُمْ هُنَا

١ Kor. CXII, 1.

٢ BG انجلا.

٣ BCDEH ومثّل.

٤ Kor. XVIII, 95.

٥ C والتقديرا D الطميرا.

٦ Kor. LXIX, 19.

٧ Kor. III, 175.

٨ A نحو.

٩ Kor. XXXVIII, 31.

١٠ E فكلّ.

١١ CDE هو هي هُمَا هو هي wonach هُمَا هو هي zu lesen wäre.

١٢ E هم هما durch هو und مقدم ١٢ هم هما corrigiert.

والفصل بين المبتدأ والخبر ان عَرَفَا اختَصَّ بهذا المضمر  
يحيى في كان وباب إنا وباب ما ايضاً وباب ظننا  
كمثل إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ فهو فصل زائد ضمير  
وان وصلته بفعل قلنا قُمْتُ وقُمْنَا قُمْتَ قَوْمِي قُمْنَا  
٣٥٠ وقُمْنَا وقُمْتُمْ قُمْنَا واللفظ بالمنصوب ان فصلته  
إِيَّاكَ إِيَّايَ وقد إِيَّاكُمَا إِيَّايَ إِيَّايَ إِيَّايَ  
إِيَّاهُ إِيَّاهَا وإِيَّاهُمَا جمع الانثى مثل إِيَّاكُمَا  
وان تصل بالفعل قلت صَدَنِي والنون راي وكذاك إَنِّي  
٣١٠ وَصَدَنَا وَصَدَّةٌ وَصَدَّكَ وَثَنٌ واجمع وكذاك إَنَّا  
وقس ٣٥ فكل ما بقي مفهوم والمضمر الجور حتماً يتصل  
نحو غلامي لى على ما قُدِّمَ وأُشْرِعُ الآن أُبين المبهما  
فالمبهم ٣٢ الموصول ٣٣ والاشارة ٣٤ شرطت في كليهما اخصارة  
٣٦ وذلك الموصول يحتاج صلة بجملة فيها ضمير عاد لهُ

١ BD عَرَفَا.

٢ E اختَصَّ mit abgeschriebenem صح.

٣ D ضَمْنَا.

٤ Kor. XII, 99; XXVIII, 15; XXXIX, 54.

٥ A قَامَ قُمْتِ أَمِ صح قَوْمِي.

٦ Die zwei letzten Worte bei E in umgekehrter Reihenfolge.

٧ BCH وان.

٨ CH وَاَنَّا.

٩ E وَاَنَّا وَاَنَّهُ وَاَنَّا Nach diesem Verse schalten BCEF ein.

وَصَدَّ صَدَّهَا وَصَدَّهْمُ وَإِنَّهُ إِتَّهَمَا وَإِتَّهَمُ

١٠ BC ففقس

١١ H وكل.

١٢ BC والمبهم.

١٣ B المخصوص.

وهي تكون خبرية يصح الصدق والتكذيب فيها متضمن نحو الذي قام ومثله آلتى نحو اللذين والذين والآلى كذا الآلى في الشعر أيضا وارد  
 ٣٧. وذا التي مع ما قل ما ذا ترى معناه ما الذي ترى مستغبرا  
 وأي الموصول واللام التي توصل كالمعطى به بالصفة ومنه باب اسمه الاخبار وبالذي كما تختار  
 وذاك أن يقال كيف تخبر عن ذا بآل وبالذي فتتظر  
 إن كان عامل له تصرفا وكان متا جاز أن يعرفا  
 ٣٧٥. وكان متا جاز أن تصرفا وان تعيد للذي مضمرة  
 فانقل لآخر الكلام الاسما واجعل مكانه ضميرا حتما  
 وأيت بآل وبالذي ابتداء خبره ما في الاخير جاء  
 نحو الذي يقوم متا عمرو والصارب الغلام متا بكر  
 ففي يقوم مضمرة الذي استتر كذا في الصارب ذكر ما ظهر  
 ٨٠. وتين واجمع ثم انتف مضمرا بشرط ان يأتي الكلام كبرا

١ يتضح.

٢ BDH; الذان C; اللذان BDH.

٣ H والذين; die zwei letzten Worte in E in umgekehrter Reihenfolge.

٤ BDH الاولى. ٥ كذا H.

٦ So ACF; die ubrigen Hdschr. الذي.

٧ D تقرأ. ٨ BD تقرأ.

٩ In E mit ubergeschriebenem صح. ١٠ B او statt و

١١ EH وايت. ١٢ B او statt و.

١٣ قمثله الذي يقوم عمرو.

١٤ B واجر على حكم القياس ظهرا  
 als Var. Die Vs. 377—380 bei B am Rande ergänzt.

وَتَدْخُلُ<sup>٢</sup> الْفَاءُ إِذَا وَصَلَتْهَا<sup>١</sup> بِالْفِعْلِ أَوْ ظَرَفٍ كَمَا ادْخَلْتُهَا  
 فِي خَبَرِ الْمَوْصُوفِ أَيْضًا بِهِمَا إِذْ شَبَّهَا بِالشَّرْطِ حَيْثُ أَتَيْتُهَا  
 نَحْوَ الَّذِي يُعْطَى تَجَاوُزُهُ عَنْهُ وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَبِمُنْهَ<sup>٤</sup>  
 أَمَّا الْإِشَارَاتُ فَفِيهَا رُقُبٌ فِي الْقُرْبِ وَالْبُعْدِ كَمَا تَرُقُبُ  
 هَذَا يَلِيهِ ذَاكَ ثُمَّ ذَلِكَ هَاتَا<sup>٥</sup> تَلِيهَا تِيكَ ثُمَّ تَالِيَا<sup>٦</sup>  
 هَذَانِ ثُمَّ ذَانِ ثُمَّ ذَايَا هَاتَانِ ثُمَّ تَانِ ثُمَّ تَايَا  
 وَهَوَلَاءُ وَأُولَى<sup>٧</sup> أُولَايَا وَفِي الْمَخَاطَبَةِ قُلٌ مِنْ<sup>٨</sup> ذَلِكَ  
 كَيْفَ تَرَى ذَاكَ الْفَتَى يَا سَعْدُ وَكَيْفَ ذَلِكَ الْفَتَى يَا دَعْدُ<sup>٩</sup>  
 وَكَيْفَ ذَاكُمُ الْفَتَى يَا فَيْتِي وَكَيْفَ ذَاكُنَّ الْفَتَى يَا فَيْسَوْتِي  
 ٣٩٠ فَذَا وَتَا اسْمٌ<sup>١٠</sup> مِنْ لِهَ اشْرَتَا وَالْكَافُ حَرْفٌ مِنْ لِهَ خَاطِبَتَا  
 ثُمَّ<sup>١١</sup> الْمَعْرُفُ<sup>١٢</sup> بِلَامٍ الْمَعْرِفَةُ فَبِمَنْ تَعْرِيفٌ لَجْنَسٍ وَصِفَةٍ  
 وَمِنْهُ تَعْرِيفٌ لِمَعْنٍ سَبَقَ فَهُوَ بِذَا مِثْلُ الضَّمِيرِ بِلِ أَهَقِ  
 نَحْوِ أَتَى عَبْدٌ فَقَالَ الْعَبْدُ الْأَوَّلُ الثَّانِي فَبَانَ الْعَهْدُ  
 وَتَلَزَمَ اللَّامُ كَلَامَ الْآنَا وَاللَّهِ وَالَّذِينَ وَالزُّبَانَا  
 ٣٩٥ وَقَدْ تَرَانِ مِثْلَ لَامِ النَّسْرِ<sup>١٣</sup> وَقَوْلُهُ<sup>١٤</sup> بَاعَدَ أُمَّ الْعَمْرِ<sup>١٥</sup>

<sup>١</sup> وندخل B.

<sup>٢</sup> اوصلتها B.

<sup>٣</sup> A statt و.

<sup>٤</sup> أعطى فجاءه E, am Rande in فجاءه corrigiert.

<sup>٥</sup> Kor. XVI, 55.

<sup>٦</sup> هاتي B.

<sup>٧</sup> يليها BH.

<sup>٨</sup> Die letzte Hälfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen bei E.

<sup>٩</sup> A والا; CDEH والى; F والى.

<sup>١٠</sup> In E mit übergeschriebenem ص.

<sup>١١</sup> H يهند.

<sup>١٢</sup> E اسما.

<sup>١٣</sup> In E am Rande in أما corrigiert.

<sup>١٤</sup> In E mit übergeschriebenem ص.

<sup>١٥</sup> E im Texte البشر mit übergeschriebenem ص; am Rande النشر

als Var.

<sup>١٦</sup> E ومثله.

<sup>١٧</sup> BCDEH ohne و



ثم الإضافة التي تعرف الاسم فالمفعضة<sup>٢</sup> وهي تعرف  
بأنها إضافة مقدرة<sup>٣</sup> بلام تخصيص<sup>٤</sup> كعبد حيدر<sup>٥</sup>  
وتارة قدر من في المفعضة كحاتم الفضة<sup>٦</sup> أي من فضة  
وغير مفعضة بنون<sup>٧</sup> قدر<sup>٨</sup> فلم تعرفه كما لو ظهر<sup>٩</sup>  
منه اسم فاعل أريد الحال<sup>١٠</sup> فيه<sup>١١</sup> مضافا أو الاستقبال<sup>١٢</sup>  
كضارب العبد وكاسي زيد<sup>١٣</sup> دليله غير محلي الصيد<sup>١٤</sup>  
ومثل ذاك كاشفات ضود<sup>١٥</sup> وقد روى كذا<sup>١٦</sup> ميم نور<sup>١٧</sup>  
والحقوا بذاك عن تشبيه<sup>١٨</sup> مشبهة كحسن<sup>١٩</sup> الرجوة  
وأفعل التفضيل أن اضيفا لم يعط من مضافة التعريف<sup>٢٠</sup>  
كذا<sup>٢١</sup> قولهم صلاة<sup>٢٢</sup> الأولى<sup>٢٣</sup> ومنجد الجامع حيث قيل<sup>٢٤</sup>  
والأول المضاف أعربه بما يقضى له العامل كيف حكما  
وجر ما تضيفه اليه<sup>٢٥</sup> والحذف يطرأ<sup>٢٦</sup> مثله عليه

## القول في توابع الكلم الأول

نعت وتأكيذ وعطف وبدل

فالنعت<sup>٢٧</sup> مشتق يبين الأسما<sup>٢٨</sup> أو<sup>٢٩</sup> ما حوى معنى اشتقاق حكما  
والنعت كالمنعوت في الاعراب كذا<sup>٣٠</sup> في الاربعة الابواب

<sup>٢</sup> H و statt. <sup>٣</sup> C Var. am Rande: تعريف.

<sup>٤</sup> H به. <sup>٥</sup> AEف.

<sup>٦</sup> E im Texte الحال<sup>٦</sup> und الاستقبالا<sup>٦</sup> am Rande in الحال<sup>٦</sup> und  
الاستقبال<sup>٦</sup> corrigiert. <sup>٧</sup> Kor. V, ١.

<sup>٨</sup> Kor. XXXIX, 39. <sup>٩</sup> H أيضا. <sup>١٠</sup> Kor. LXI, 8.

<sup>١١</sup> AH كحسن<sup>١١</sup>; E كحسن<sup>١١</sup> nebst der Var. كحسن<sup>١١</sup>. <sup>١٢</sup> BD كمثل<sup>١٢</sup>  
الرجوة<sup>١٢</sup>; letztere Lesart auch bei C als Var. am Rande.

<sup>١٣</sup> CF صلاة<sup>١٣</sup>. <sup>١٤</sup> يطرأ<sup>١٤</sup>. <sup>١٥</sup> B النعت<sup>١٥</sup>. <sup>١٦</sup> H و

والنعت كالمنعوت في التذكير وضدّه كذا في التنكير  
 وضدّه والجمع والافراد والضد اغثناني عن التعدد  
 والنعت منه حلية ونسب<sup>١</sup> ومنه ما هو علاج يُنصب  
 ومنه صنعة وفعل النفس غير العلاج<sup>٢</sup> رافع للبين  
 كزيد العالم والمصلي وهند الفارسي ذات الدل  
 وعمر<sup>٣</sup> العلامة المكي ورجل آخرى أسودى<sup>٤</sup>  
 وكل مضر فلم يُنعت ولم يُنعت به شيء ويُنعت العلم  
 بكل ما بقي من المعارف<sup>٥</sup> أما الاشارات<sup>٦</sup> فنعتها خفي  
 لانه اسم جامد كالرجل معرف باللام كالمتدل  
 ثم المعرف بلام وصفه<sup>٧</sup> بمثله او ما له تضيفه<sup>٨</sup>  
 ثم المضاف صف به وصفه<sup>٩</sup> فالنعت قد انبته<sup>١٠</sup> فاعرفه<sup>١١</sup>  
 وهاء في التأكيد حدّا يجمعه تحقيق معنى<sup>١٢</sup> عند شخص يسمعه<sup>١٣</sup>  
 كجاء زيد عينه او<sup>١٤</sup> نفسه كثر<sup>١٥</sup> معنى ليزول لبسه  
 وثن واجمع ثم في الاحاطة قل كله واعرف لدا<sup>١٦</sup> اشتراطه

و DEFH والنعت حلية ومنه نسب DEFH و so auch in B, wo jedoch vor منه fehlt.

١ علاج BCH. ٢ وعمر BDH; وعمر A.

٣ E أسودى. am Rande in أسودى corrigiert.

٤ In E mit ubergeschriebenem ص.

٥ بما بقي من المعارف اعراف CH.

٦ الاشارة H. ٧ لانها DF. ٨ او statt C و.

٩ Die letzte Halfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen in B.

١٠ D و statt ف. ١١ انبته CL.

١٢ B معنى. ١٣ LF نسيه.

١٤ AL و; F ursprunglich او, in و geandert.

١٥ H كثر. ١٦ B كذا.

وهي<sup>٢</sup> التجزئى بخلاف الاول<sup>١</sup> وجاء بعد كنه البسئل  
 اجمع اكنع يليه انبصع<sup>٣</sup> ابتع والكد<sup>٤</sup> لكد يتبع  
 كمثل ما ورد في القرآن والنفس والعين مقدمان  
 كذا في نفسيهما عينيها وما لما ثني سوى كليهما  
 والجمع اجمعون اكنعونا<sup>٥</sup> وبعد ابصعون<sup>٦</sup> ابتعونا<sup>٧</sup>  
 ٢٠٠ وقد رأيت دارة جنعاء<sup>٨</sup> كتعاء<sup>٩</sup> بصعاء<sup>١٠</sup> وقل بتعاء<sup>١١</sup>  
 وقد لانثى جمع اذ تجمع<sup>١٢</sup> والكرات لم تؤكد جمع  
 والقطع والعطف اذا اتدنا امتنعا والنعث ان كررنا  
 اجرت في الذي جعلت وصفا اتباعة وقطعة والعطف  
 والعطف عطفان بيان ونسقى عطف البيان شبه نعت قد سبق  
 ٢٠٥ لكنه ليس بمشتق ولا في حكم مشتق فضاهي<sup>١٣</sup> البدلا  
 اكثر ما يكون بالاعلام وبالكنى<sup>١٤</sup> كراهة الابهام<sup>١٥</sup>  
 شاهد<sup>١٦</sup> يا نصر نصر نصرا والتاري<sup>١٧</sup> البكري بشر<sup>١٨</sup> جرا<sup>١٩</sup>  
 والنسقى الحمد على المعطوف عليه معطوفا بذى الحروف  
 الواو للجمع بلا ترتيب<sup>٢٠</sup> والفاء للترتيب<sup>٢١</sup> والتعقيب<sup>٢٢</sup>  
 ٢١٠ وثم للمهلة اما حتى<sup>٢٣</sup> فمثل<sup>٢٤</sup> صمت الدهر حتى السبنا

١ وبعد ابصعين BCDHF ٢ فالكل E ٣ وهو H.

٤ وقد ABD ٥ بتعاء وقل بصعاء C ٦ اذ احتجم H.

٧ So AEF; die ubrigen Hdschr. مثل.

٨ BDE فضاها. ٩ في الكلام وفي الكنى E.

١٠ Die Verse 435—436 in B in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch durch موخر und مقدم verbessert worden ist.

١١ منا C.

١٢ Der Vers fehlt in B.

١٣ للتعقيب والترتيب H.

١٤ فنحو BCDH.

وَأَوْ وَإِمَا فِيهِمَا مَشْهُورٌ الشَّكُّ وَالْإِبْهَامُ وَالتَّضْيِيزُ  
وَأَمْ كَأَنَّ أَمْ أَقَامَا وَلَكِنْ اسْتَدْرِكُ بِهَا الْكَلَامَا  
هَذَانِ يَعْطِفَانِ مَا لَمْ يُفْصَلَا وَبَلْ لِإِضْرَابٍ عَنْ اسْمِ أَوْ لَا  
وَلَا بَعْكَسَهَا فَهَذِهِ عَشْرَةٌ تَوْجِبُ عَطْفَ الْكَلِمِ الْمُؤَخَّرَةِ  
٤٥٠ عَلَى الَّتِي مِنْ قَبْلِهَا فَاَجْعَلْ لَهَا اِعْرَابَهَا حَتَّى تَكُونَ مِثْلَهَا  
وَأَمْ بِهِ اسْتَفْهَمَ وَبَلْ مَعْنَاهُ فِي إِتْنَاهَا لِأَيْلٍ أَمْ شَاءَ  
وَالْوَاوُ تَحْتَضُّ بِهَا الْمَفَاعَلَةُ نَحْوُ الْمَضَارِبَةِ وَالْمَقَاتِلَةِ  
وَالْبُضْرِ الْمَرْفُوعِ إِنْ وَصَلَتْهُ فَاَعْطَفْ عَلَيْهِ بَعْدَ مَا أَكْدَتْهُ  
كَمِثْلِ سِرْنَا لَحْنٍ وَالْغَلَامُ وَلَا تَسِرْ أَنْتِ وَلَا الْاقْوَامُ  
٥٠ كَذَاكَ أَكَيْدٌ بَعْدَ تَأْكِيدِ ظَهَرَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنِ بَدَا أَوْ اسْتَتَرَ  
وَالْبُضْرِ الْمَجْرُورِ إِنْ عَطَفْنَا عَلَيْهِ جِيْ بِمَا بِهِ جَرَرْنَا  
نَحْوَ مَضَى بِهِ وَبِالْغَلَامِ وَهَدَى مِنْهُ بِهِ وَالْإِيَامِ  
وَالْبَدَلِ اِقْدَرَهُ مَكَانَ الْبَدَلِ مِنْهُ فَاَعْرَبْهُ بِمَا فِي الْأَوَّلِ  
مِثَالُهُ جِئْتُ أَخَاكَ جَعَفَرًا عَرَفْتِ أَوْ فَكَّرْتِ أَوْ أَضْمِرَا  
٥٠٠ وَهُوَ عَلَى أَرْبَعَةٍ قَدْ تُسَمَّا كَلٌّ مِنَ الْكَلِّ كَمَا تَقْدَمَا  
وَبَعْضُهُ مِنْ كَلِّهِ نَحْوَ أَكَلٍ زَيْدٌ رَغِيْفًا ثُلُثِيَّةٌ أَوْ أَقَلُّ  
وَذُو اشْتِمَالٍ ثَالِثٌ مِثَالُهُ اَعْجَبْنِي حَبْدٌ جَمَالُهُ

٢ المشهور A.

٣ للاضراب ACFH.

٤ الذي H.

٥ يكون C.

٦ So DE: ebenso B bis auf den Schreibfehler اِبْلٌ fur اَبْلٌ AF  
الابِل ام شِيَاءَ in CH lautet der Vers folgendermassen:

وَأَمْ بِمَعْنَى بَلْ وَهَمْزٍ جَاوَا بِهِ كَمِثْلِ اِبِلٍ أَمْ شَاءَ

٧ Der Vers fehlt bei D; statt dessen wird der folgende wiederholt.

٨ المبدل B.

٩ كَقَوْلِهِ H.

وَابْدَلُوا<sup>١</sup> الْفَعْلَ مِنَ الْفَعْلِ إِذَا كَانَ بِمَعْنَاهُ وَذَاكَ مِثْلُ ذَا  
 إِنَّ عَلَى اللَّيَّةِ أَنْ تُبَايَعَا تُؤْخَذَ كَرَهَا أَوْ تَجْبَى<sup>٢</sup> طَائِعَا  
 ٤٦٠ وَالْبَدَلُ الرَّابِعُ يُدْعَى<sup>٣</sup> الْغَلَطَا كَمِثْلُ جِئْتُ دَعْدَ زَيْدًا غَلَطَا  
 وَالْأَجُودُ الْأَصْرَابُ عَنْ ذَاكَ بَدَلٌ وَهُوَ عَلَى الْمَجَازِ سَيِّئٌ بِالْبَدَلِ<sup>٤</sup>

## القول في بيان الاسم المبتدأ

المبتدأ يُرْفَعُ إِذَا تَجَرَّدَ

مِنْ كُلِّ عَامِلٍ لَهُ لَفْظِيٌّ مُارِفٌ بِأَمْرٍ فِيهِ مَعْنَوِيٌّ  
 أَعْنَى ابْتِدَاءٍ وَهُوَ رَافِعُ الْخَبَرِ مِثَالُهُ<sup>٥</sup> زَيْدٌ مُصِيبٌ لِلْخَبَرِ  
 ٤٦٥ وَكَلٌّ<sup>٦</sup> مَا ابْتَدَأَتْهُ عَرَفَةٌ وَأَنْ تَنْكَرَ صِفَةً أَوْ أَصْفَةً  
 أَوْ قَدِّمَ الْخَبَرَ<sup>٧</sup> ظَرْفًا<sup>٨</sup> أَوْ وَعَا<sup>٩</sup> مَعْنَى<sup>١٠</sup> تَجَبُّ وَفِي وَدَعَا  
 أَوْ فِيهِ مَعْنَى الشَّرْطِ أَوْ مُسْتَفْهِمٌ<sup>١١</sup> بِهِ أَوْ الْجَوَابُ<sup>١٢</sup> أَوْ مُعَمِّمٌ<sup>١٣</sup>  
 أَوْ قَبْلَهُ مَا يُوجِبُ التَّصَدُّرَ تَقُولُ فِي الدَّارِ غُلَامٌ خُبِيرًا  
 وَإِنْ تَشَأْ رَفَعْتَ رَفَعَ الْفَاعِلُ وَمِثْلُهُ أَمْقَصِرُ عَرَادِي  
 ٤٧٠ فَمَقْصَرٌ مُبْتَدَأٌ وَأَغْنَى فَاعِلُهُ عَنْ خَبَرٍ فِي الْمَعْنَى  
 وَخَبَرُ الْمُبْتَدَأِ الْمَفِيدُ اشْتَقَّ أَوْ كَانَ بِهِ جَمُودٌ

١ وَأَبْدَلُوا خ أَصْلٌ Randglosse: وَاِبْدَلِ F

٢ يَجْبَى und يُؤْخَذُ B

٣ يَدْعَى C

٤ تَقُولُ Var. bei F يقول B

٥ يَدْعَى الْبَدَلُ H

٦ لَامِرٌ BCH

٧ ابْتَدَأَ وَهُوَ AH

٨ كَقَوْلِنَا CH

٩ فَكَلٌّ E

١٠ أَوْ قَدِّمَ الْخَبَرَ F

١١ صَرْفًا D

١٢ وَاعِي A

١٣ مَعْنَى C

١٤ مُسْتَفْهِمًا BF

١٥ الْجَوَابُ F

١٦ مُعَمِّمًا EF

ويستوى التعريف والتكثير وفي الذى تشتتة ضمير<sup>١</sup>  
تقول رَئِىَ آلَهُ وَآلَهُ أَحَدٌ<sup>٢</sup> وَالنَّصْرُ خَوَافٌ<sup>٣</sup> وَخَالِدٌ أَسَدٌ  
وتارة اخرى يكون الخبر كالمجرد مع المجرور  
والظرف للزمان<sup>٤</sup> اخبر عن حَدَثٍ<sup>٥</sup> به ولا تخبر به عن الجُثَّةِ  
وربما سد مسد الخبر للمبتدأ حال كقول المتخير  
أَخْطَبُ مَا يَكُونُ عَمْرُو قَائِمًا ومثله ضَرْبِي زَيْدًا نَائِمًا  
والمضمر العائد إِمَّا غَائِبٌ او متكلم او المخاطب  
تمثيل ذاك في الخطاب بَيْنَا في أَنَا أَنْتَ الْقَائِلِي أَنْتَ أَنَا  
وقد يحىء المبتدأ مؤخرًا وقبله الذى به قد أخيرا  
نحو على التمرة زَيْدٌ مثلها وكيف زيد ولخالد لها  
وتارة يستوجب التصدرا ان يعتمد او عرفا او نكرا  
او مخبرا عنه بفعل أخرٍ وقد تكون تارة متخيلا  
٤٨٥ وتارة يجوز حذف المبتدأ والحذف في الخبر ايضا وردا  
في قوله صَبْرٌ جَمِيلٌ<sup>٦</sup> قَدْرًا مبتدأ قوم وقوم خبرا  
في مثل كل رجل وَصِيْعَتَهُ تَحْذِفُ مَقْرُونان لست تُثَبِّتُهُ  
وان<sup>٧</sup> اتى الخبر وهو جُمْلَةٌ فعلية فيها ضمير فَضْلَةٌ

<sup>١</sup> الضمير.

<sup>٢</sup> Kor. XI, 29 und CXII, 1.

<sup>٣</sup> خَوَافٌ D; جَوَابٌ A.

<sup>٤</sup> Dieser Vers bei E zwischen Vs. 478 und 479.

<sup>٥</sup> في الزمان.

<sup>٦</sup> Der Vers in A am Rande ergänzt.

<sup>٧</sup> قَائِمًا B.

<sup>٨</sup> E الضاربي; H im Texte العَمل العَمل، im Comm. aber النَاقِى

<sup>٩</sup> يكون AH.

<sup>١٠</sup> Kor. XII, 18, 83

<sup>١١</sup> E فان.

<sup>١٢</sup> D الجواب.

يعود للمبتدأ المقدم كمثّل زيد زرقه للكرم  
 ٩٠ فأنت<sup>١</sup> لنصبه بفعل مضمر من جنس ذا الفعل الاخير المظهر  
 وان تعدّى للمضير فعلة بحرف جرّ فهو ايضاً مثله  
 ينصبه فعل بمعنى ما ظهر والرفع أولى فيه والفعل خبر  
 وان اتى الشرط او التضيض من قبل فالنصب هو المفروض  
 كمثّل هلاً خالداً اعطيته وإن سعيداً زرقه ارضيته<sup>٢</sup>  
 ٩٥ وان انت همزة الاستفهام او حرف نفي اول الكلام  
 او كان امر في مكان الخبر او قبله منصوب فعل مضمر  
 كمثّل زيداً اصّرّج عبده وجعفرأ لا تخلفن وعدة  
 او قبل الاسم جملة فعلية كعبته والنصر عبث زينة  
 فالنصب في جميع هذا أجود والرفع ايضاً عربي جود

## القول فيما يرفع الاسماء

وينصب الأخبار حيث جاء<sup>٣</sup>

٥٠٠

من ذاك افعال ومنه<sup>٤</sup> حرف والحرف في اللغات فيه<sup>٥</sup> الخلف  
 وجملة الافعال كان<sup>٦</sup> اضمح ظل صار بات أمسى  
 ليس وما زال وما انفك وما فتى ما برح ما دام وما  
 صرفته منها تقول كانا<sup>٧</sup> زيد<sup>٨</sup> شجاعاً لم يكن جباناً

١ هائيت.

٢ A im Texte المضمر, am Rande in المظهر corrigiert; H المضمر.

٣ A ارضيته. ٤ نصب بفعل. ٥ يضر H.

٦ E schreibt الاسماء ا وجاء. ٧ ومنها.

٨ D فيه في اللغات. ٩ H الحذف. ١٠ A عمرو.

٥٠٠ والسبعة الاولى تقدّم\* الخبر فيها عليها وعلى اسمها اشتهر  
ولا تقدّم خبر المقتضية بما عليها وهى خمس بيّنة<sup>١</sup>  
ولا يجوز ان تقدّم الخبر على اسم ما دام وجازى الآخر  
وكلها دلت على اقتران فائدة الجملة بالزمان  
فكان<sup>٢</sup> للماضى الذى ما انقطعا وان اتت كان بمعنى وقعا  
٥١٠ كَحَسِبُوا أَنْ لَا تَكُونَ فِتْنَةً كُنْ فَيَكُونُ<sup>٣</sup> مثله آجَعَلَنَّهُ  
فارفع بها الفاعل لا غير وقد زيدت فلم تعمل وذا<sup>٤</sup> قد وردت  
نحو على كان المسوّمات وما عدا كان بحال<sup>٥</sup> آتى<sup>٦</sup>  
كمثل ظلّ وجهه مسودّا<sup>٧</sup> وان اتت فعلا لوقت حدا  
كمثل أمسينا وبنا نقميس<sup>٨</sup> فارفع بها الفاعل لا غير وقس  
٥١٥ ولَيْسَ فعل ما له مستقبل والحرف ما وهو كليس يُجْعَلُ<sup>٩</sup>  
فى لغة الحجاز ان لم يبطل<sup>١٠</sup> النفى<sup>١١</sup> منها واذا لم يُجْعَلِ<sup>١٢</sup>  
خبرها مقدّما على اسمها حينئذ تزيلها عن حكمها<sup>١٣</sup>  
يشهد للحجاز فى لغاتهم مقالة ما هنّ أمهاتهن<sup>١٤</sup>  
ومن عدا<sup>١٥</sup> اهل الحجاز رفعوا خبر ما إلا الذين سمعوا

١ الاولى تقدّم E nebst der Var. الأول تقدّم.

٢ على اسمها ثم عليها قد ظهر CH.

٣ Hier schaltet E ein:

لَتَقْرَبَنَّ قَرَبًا جُلْدِيَا ما دام فيهنّ فصيل حيا

٤ H وكان. ٥ Kor. V, 75; CE statt آلا.

٦ Kor. II, 111; III, 42; 52; VI, 72; XVI, 42; XIX, 36; XXXVI, 82; XL, 70.

٧ D كذاك. ٨ H حال. ٩ H ألن.

١٠ Kor. XVI, 60; XLIII, 16. ١١ BCD تجعل تجعل.

١٢ E يُبْطِلُ النفى. ١٣ E تجعل تجعل mit folgendem خبرها.

١٤ Der Vers 517 fehlt im Texte in H, ist aber im Comm. berücksichtigt.

١٥ Kor. LVIII, 2.

١٦ A عدى



٥٨٠ **النصب**<sup>١</sup> في القرآن فيما ذكرنا ومنه في يوسف هذا بهرا  
 وانخلوا الباء على خبر ما كليس للتأكيد زيد فيهما  
 تقول ليس قوله بكذِبٍ وجر ما تعطفه او انصب  
 تقول ما زيدٌ بعالمٍ ولا مُفضِّلٍ وان تشأ مُفضِّلا  
 كذاك ما زيدٌ كريماً عمةً ولا كريمةً عليك أمةً  
 ٥٨٥ **فانصب** كريمةً وان شئت ارفع وان تشأ جررت فالكل؛ وعي  
 وان نقل ولا كريمٌ جعفرٌ فارفع هما مبتدأ وخبر  
 وشبهوا لات بليس في العبد والاسم محذوف بها قد اتصل  
 ورفع لات حينٌ قد يُباح فلات حينٌ مثل لا براح  
 والحقوا بكان كاد وعسى فالحبر انصبه والاسم يرتفع  
 ٥٩٠ **وعنهم** ما كذبت آيها سيع وفيهما<sup>٢</sup> بالفعل حسب خبر  
 وق عسى تأتي بأن في الخبر نحو عسى محبب ان يشتري  
 وان تصل عسى بأن سد مسد اسم لها وخبر وقد ورد  
 أن مع كاد في شذوذ ونحها قد كاد من طول اليكى<sup>٣</sup> أن ينحها  
 ٥٩٥ **وترك أن أولى** بذاك وردا كانوا يكونون عليه لبدا<sup>٤</sup>  
 واستعملوا طفق<sup>٥</sup> ايضاً وكرّب<sup>٦</sup> بغير أن ككاد في الذي اقترّب

<sup>١</sup> E والنصب.

<sup>٢</sup> Kor. XII, 31.

<sup>٣</sup> E zwischen den Zeilen: خ. يثم.

<sup>٤</sup> E و statt ف.

<sup>٥</sup> So A; die ubrigen Hdschr. فارفعهما.

<sup>٦</sup> CE <sup>٧</sup> in E mit ubergeschriebenem صبح; daneben die Var. بها.

D والاسم مرفوع ضمير اتصل

<sup>٨</sup> So E.

<sup>٩</sup> H كاد.

<sup>١٠</sup> A و statt ف.

<sup>١١</sup> D ومنها.

<sup>١٢</sup> BCDH يتخبر.

<sup>١٣</sup> BD البلا.

<sup>١٤</sup> Kor. LXXII, 19.

<sup>١٥</sup> In E mit ubergeschriebenem صبح.

## القول فيما يرفع الأخبارا

وينصب الاسماء حيث صار

وهي حروف عاملات عملا تختص بالاسم<sup>١</sup> تُعَدُّ عن ولا  
 لَنْ وَأَنْ وَكَأَنَّ وَلَعَلَّ وَلَيْتَ خامس وَلَكِنَّ وَعَلَّ  
 ٥٥ تقول لَنْ خالداً كريماً وَلَيْتَ بَكراً عندنا مقيماً  
 واللام في خبر لَنْ تدخلُ تقول لَنْ خالداً لِمُفْضِلُ  
 وإن تخفف لَنْ فهي تعملُ نحو وَإِنْ كَلَّا رقوم ثقلوا  
 وَأُلْغِيَتْ في نحو إِنْ كُلُّ لَمَّا كمثل ما قُلغى اذا كُفَّت بها  
 كَلَّمَا وَلَيْتَمَا المكفوفة حيث أُلْغِيَتْ<sup>٢</sup> إِنْ الخفيفة  
 ٥٥ من الشقيلة فاروجب لاما تجعل واجباً بهاء الكلاما  
 نحو وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَا<sup>٣</sup> وهكذا لَمْ لِيُزْلِقُونَكَا<sup>٤</sup>  
 كذلك أَنْ وَكَأَنَّ خُفِّفَا في الشعر والقرآن ذاك عُرِفَا  
 نحو كَأَنَّ لَمْ تَعْنِ أَنْ لَا يَرْجِعُ<sup>٥</sup> أَنْ هَالِكُ في الشعر ايضاً يُسْمَعُ<sup>٦</sup>  
 وكذلك موضع بالاسم انفراداً او<sup>٧</sup> كان مخصوصاً بفعل أبداً  
 ٥٥ تفتح لَنْ فيه<sup>٨</sup> نحو قِيلَ لو أَنَّهُ اتَاكَ أَنَّى مَوْلَى  
 وكذلك موضع عليه يعتقب الاسم والفعل فكسره يجب

<sup>١</sup> In E mit ubergeschriebenem صاع ; AB und Var. in E بالفعْل

<sup>٢</sup> Kor. XI, 113.

<sup>٣</sup> Kor. XXXVI, 32.

<sup>٤</sup> E الْغِيَتْ

<sup>٥</sup> C به.

<sup>٦</sup> Kor. XVII, 75.

<sup>٧</sup> A وهكذا.

<sup>٨</sup> Kor. LXVIII, 51.

<sup>٩</sup> Kor. X, 25.

<sup>١٠</sup> Kor. XX, 91.

<sup>١١</sup> سمعوا H

<sup>١٢</sup> H و

<sup>١٣</sup> CEH ات فيه ; B urspranglich فيه ات ; later in فيه ات geändert.

فأكسره بعد القول أو للام<sup>١</sup> والابتداء ومع<sup>٢</sup> الانقسام  
وان اتى مع أتقول إنا<sup>٣</sup> فتكف<sup>٤</sup> إن كنت تريد الظنا  
وذا في الاستفهام والمخاطب غير حكاية ولا إيجاب  
وكلها لا يتقدم الخبر<sup>٥</sup> على اسمها إلا ظرفاً تعتبر  
تقول ليت بيننا محمداً<sup>٦</sup> كقوله<sup>٧</sup> إن علينا للهدي<sup>٨</sup>  
وان اتى ظرف يكون خبراً<sup>٩</sup> وخبر<sup>١٠</sup> فاجعله حالاً مظهراً  
او اجعل الظرف معلقاً به<sup>١١</sup> خيّر<sup>١٢</sup> بين رثعة ونصب  
تقول إن المال عندي هين<sup>١٣</sup> او هيناً فالنصب فيه حسن<sup>١٤</sup>  
ويجعلون لا كان في العمل<sup>١٥</sup> تقول لا اذا تجدى غير بطل<sup>١٦</sup>  
وابن على الفتح الذى قد وردا<sup>١٧</sup> منكراً غير مضاف مفردا  
مركباً مع لا الخمسة عشر<sup>١٨</sup> مضمناً من نحو قولى<sup>١٩</sup> لا وزز  
والاصل لا من وزز ثم حذف<sup>٢٠</sup> ويحذف<sup>٢١</sup> الخبر من<sup>٢٢</sup> لا اذ عوف  
وقد تقول لا أباً لعمر<sup>٢٣</sup> ولا يدى له بدفع الشر  
واللام مقصم كأن لم يثبت<sup>٢٤</sup> ومثله يا بؤس لحرب<sup>٢٥</sup> التى  
وان تصف مبنى لا فابن معه<sup>٢٦</sup> وقد تجىء<sup>٢٧</sup> صفة مرتفعة  
وتارة تنصبها منونة<sup>٢٨</sup> تقول لا رجل حوائفاً هنة<sup>٢٩</sup>

<sup>١</sup> So CE; die übrigen Hdachrr. اللام.

<sup>٢</sup> CH او statt و.

<sup>٣</sup> In E mit übergeschriebenem مع; am Rande die Var. نصبت.

<sup>٤</sup> In E später in مخسراً (!) geändert.

<sup>٥</sup> E ومثله.

<sup>٦</sup> Kor. XCII, 12. In E ist للهدي von demselben Leser, der sich das vorhergehende محمداً nicht gefallen lassen konnte, in للسرى geändert worden.

<sup>٧</sup> D الخبرا.

<sup>٨</sup> E وغيره.

<sup>٩</sup> H حمر

<sup>١٠</sup> H بيتين.

<sup>١١</sup> E قول mit übergeschriebenem مع; am Rande die Var. قولى.

<sup>١٢</sup> BH ويحذف; E ويحذف.

<sup>١٣</sup> CDH فى.

<sup>١٤</sup> B يجبى.

وان تصفّه بالمضاف فانصب تقول لا عبده كريم الحسب<sup>١</sup>  
وانصب او ارفع بعد واو عاطفا وان تكرر لا فكن<sup>٢</sup> مستأنفا  
٥٧. تقول لا حول ولا قوة<sup>٣</sup> لى ستة اوجه بهذين<sup>٤</sup> آجعل  
فتحهما والرفع فيهما معا وفتح قوة وحول زعما  
وعكسه وجعل لا المؤخره كليس او زائدة مكررة  
واعطف على الموضع فى إن كلا بالرفع بعد خبر تكتلا

## القول فيما لم يصرف منه

فعل التعجب ابنت عنه

٥٧. تقول ما أحسن خالدا فما مبتدأ منكر قد أبهما  
وخالد منتصب بأحسنا وان تقل أحسن بخالدا هنا  
فاللفظ لفظ الامر والمعنى خبر معناه ما أحسنه وقد ظهر  
ولا تصرفه ولا تقل ما معموله ولا تحل بينهما  
لكن كان قد<sup>٥</sup> يجى<sup>٦</sup> زائدا تقول ما كان أشد خالدا  
٥٨. واللون والخلق ان عجبنا بنيت منها مصدرا وجثنا  
بالفعل نحو ما أشد خمرته ونحو ما أوضح منه بلجته  
ان فعل كذا خلقه ولون تجاوز ثلثة فى الكون  
وشد ما أعطاه فى الرباعى ومثله<sup>٧</sup> يحتاج للسمع

<sup>١</sup> النسب E.

<sup>٢</sup> تكن C.

<sup>٣</sup> So ABH; die ubrigen Hdschrr. ليهذين.

<sup>٤</sup> B بالرفع.

<sup>٥</sup> B ينصرف.

<sup>٦</sup> Fehlt in H.

<sup>٧</sup> C يجى.

<sup>٨</sup> D ومنه ما.

ومنه نِعَمَ وهو فعل المدح<sup>١</sup> وَيُشَسَّ للذم وذكر القبح  
 ٥٨٥ فالمدح نِعَمَ العبدُ عبدُ الله والذم يَشَسَّ العبدُ عبدُ لاهي<sup>٢</sup>  
 وكل مدوح ومدحوم رُفِعَ بالابتداء والمثال قد سُمِعَ  
 والفعل والفاعل قبل خبر<sup>٣</sup> أو خبرٌ والمبتدا تقدرة<sup>٤</sup>  
 وفي عموم اللام ما يُغْنِيكَ عن راجع للمبتدا يَأْتِيكَ  
 ولو أتى الضمير فيها لم يَعُدْ كِنِعَمَ مَوْطِنًا جَرَاءً وَأُحْدَ  
 ٥٩٠ وجعلوا للمدح ايضاً حَبْدًا مَحَبَّ فعل وبه يُرْفَعُ ذا  
 واقتربا معاً فصارا مدحا كَحَبْدًا نَضَحُ الشَّقِيقِ نَضْحًا  
 وَحَبْدًا مَحَبْدٌ رسولاً والحال والتبويض في ذا قيل  
 وذلك المدوح فيها خبرٌ لحَبْدًا أو مبتداً يقدَّرُ

## القول في بيان الاسم العامل

كالفعل في المفعول أو في الفاعل

٦٥ فالأول اسم فاعل للحال أو اسم فاعل للاستقبال  
 ينصب مفعولاً به كالفعل تقول زيدٌ مُبَغِضٌ ذا البُخْلِ  
 والشرط في أعماله أن يعتدَّ على مصدر إليه يستند  
 فإن ترد به المضى فاضيف وإن تعرّفه بلام وإلف  
 فالنصب لازم<sup>٥</sup> بكذا حال في الحال والماضي والاستقبال

<sup>١</sup> D ohne Artikel.

<sup>٢</sup> H و statt ف.

<sup>٣</sup> EH لا.

<sup>٤</sup> B يقدَّرُ.

<sup>٥</sup> In E später durchstrichen; am Rande [sic!].

<sup>٦</sup> E أو مبتداً كَحَبْدًا

<sup>٧</sup> CDH وان.

<sup>٨</sup> E فانصبه لازماً.

كزهد الضارب عمرًا والرجل<sup>٦٠٠</sup> وان تكن ثنيت او جمعت قل  
الضاربان العبد والنون ثبت ولغة بالحذف والنصب أثبت<sup>٦٠١</sup>  
كالخافطو عورة نونه حذف اذ حله الموصول لام<sup>٦٠٢</sup> والف  
وكذا ما كان من اسم فاعل تجرية في الاعمال مجرى فاعل  
فيستوى مفعول ومفعول بفاعل وبهكذا<sup>٦٠٣</sup> مستفعل  
<sup>٦٠٤</sup> وشبهوا الامثلة المبالغة بفاعل وتلك حال سائفة  
في مثل الفعال والفعيل<sup>٦٠٥</sup> ومثل المفعال والفعول<sup>٦٠٦</sup>  
وفعل أجروه مجرى فاعل وفعل يعمل كالفواعل  
تقول زيد حذر عيوبنا وقوم عمرو غفر ذنوبنا<sup>٦٠٧</sup>  
ويشبه اسم الفاعل الاسم الصفة<sup>٦٠٨</sup> كيف<sup>٦٠٩</sup> انت نكرة او معرفة  
<sup>٦١٠</sup> في سبب لا اجنبت اعلمت اذ ثنيت وجمعت وانثت  
والاصل في معولها ان يرتفع وقد يجز وانتصابه سيع  
تقول زيد حسن المقال وهو جيل الوجه والفعال  
والاصل فيه حسن مقالة والنصب فيه جائز مثالة  
شبناء انيابا وجاء نضبا الحزن بابا والعقور كلبا  
<sup>٦١١</sup> وافعل التفضيل ليس يرتفع مظهره الا شذوذًا قد سيع

<sup>٦٠٠</sup> Von diesem Hemistich findet sich in H nur لغة.

<sup>٦٠١</sup> E حله الموصول ال وقد عرف. in C die Var. جلى الموصول لامًا.

<sup>٦٠٢</sup> E و statt ف. <sup>٦٠٣</sup> AC و statt ف. <sup>٦٠٤</sup> A هكذي.

<sup>٦٠٥</sup> Der Artikel in B durchstrichen; D مثله; H ohne Artikel.

<sup>٦٠٦</sup> BC والفعيل.

<sup>٦٠٧</sup> Die Verse 605—606 bei E in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch corrigiert worden ist.

<sup>٦٠٨</sup> Der Vers in B am Rande ergänzt.

<sup>٦٠٩</sup> BC und Var. in E: اسم الفاعلين اسم صفة.

<sup>٦١٠</sup> AB حيث.

فِي مَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَحْسَنَ فِي عَيْنَيْهِ حُكْلٌ مِنْهُ فِي عَيْنِ الصَّغِيِّ  
 إِمَّا اضْفَئَتْهُ وَإِمَّا نَضَبَا كَحَيْرٍ حَافِظٍ وَحَيْرٍ عُقْبَاءَ  
 وَيَعْمَلُ الْمَصْدَرُ مَهْمَا قُدِّرَا بَأْنٍ وَفَعِلٍ مِنْهُ مَا تَنَكَّرَا  
 كَسَرَنِي ضَرْبٌ سَعِيدٌ عَمْرًا وَسَادَنِي إِغْضَابٌ عَمْرٍو بَكْرًا  
 ٦٢٠ يَضَافُ لِلْمَفْعُولِ كَاسْمِ الْفَاعِلِ وَقَدْ يَضَافُ تَارَةً لِلْفَاعِلِ  
 وَإِنْ يَكُنْ بِاللَّامِ قَدْ تَعَرَّفَا كَالضَّرْبِ<sup>٣</sup> مَسْمُوعًا فَقَالُوا ضَعُفَا  
 وَكَذَّ<sup>٤</sup> مَصْدَرٌ فِي الْاسْمِ قَدْ عَمِلَ مَعْمُولُهُ أَخْرَازَ بِهِ وَصِلَ  
 وَيَعْمَلُ اسْمُ الْفَعْلِ أَنْ تَعْدَى<sup>٥</sup> نَحْوَ رَوَيْدٍ وَهَلَمَّ سَعْدَا  
 وَهِيَ وَحْيَهْلٌ<sup>٦</sup> وَبَلَّةُ الشَّعْرَا وَهَاتِ زَيْدًا وَتَرَكَهُ عَمْرًا  
 ٦٢٥ فِي شَعْرِهِمْ قَدْ وَرَدَتْ<sup>٧</sup> لِحَاكِهَا تَرَكَهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَكَهَا<sup>٨</sup>  
 مَنَاعِيهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِيهَا وَقِيلَ<sup>٩</sup> يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا  
 وَقِيلَ بَلْ بُنِيَ<sup>١٠</sup> عَلَى فَعَالٍ كَذَلِكَ ثَلَاثِي مِنَ الْأَفْعَالِ<sup>١١</sup>  
 وَمِثْلُهَا مِنَ الظُّرُوفِ دُونَكَ ثُمَّ عَلَيْنَا مِثْلَهَا<sup>١٢</sup> وَعِنْدَكَ  
 كَقَوْلِهِ عَلَيْنَا أَنْفُسُكُمْ<sup>١٣</sup> أَيْ الزَّمُوا كَمَا تَقُولُ جَذَرَكُمْ  
 ٦٣٠ وَدُونَ فِي الشَّعْرِ أَتَى تَصْدِيقُهَا دُونَكِهَا يَأْتِي لَا أُطِيقُهَا

<sup>١</sup> Der Vers fehlt in A und ist in B nebst dem folgenden am Rande ergänzt.

<sup>٢</sup> Kor. XVIII, 42.

<sup>٣</sup> D كالطرب.

<sup>٤</sup> E فكل.

<sup>٥</sup> BDH تعدا.

<sup>٦</sup> H زيدا.

<sup>٧</sup> D وحى هل.

<sup>٨</sup> AC وردا.

<sup>٩</sup> Randglosse in B: وفي نسخة غير مشروحة

وهاء حُذَّ وَكَلَّهْ دَعَّ وَحَيَّكَلْ كَذَا فَعَالٍ أَنْ تَعْدَى فِي الْعَمَلِ  
 فِي شَعْرِهِمْ تَرَكَهَا مَنَاعِيهَا وَقِيلَ يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا

<sup>١٠</sup> H فقيلا.

<sup>١١</sup> EH بُنِيَ.

<sup>١٢</sup> C من الافعال؛ وكل مصرف من الافعال

<sup>١٣</sup> BC مثله.

<sup>١٤</sup> Kor. V, 104.

كذالك لو لم يُلغَ ما أنشدك يا أيها المائِمُ ذلوى دونك  
وكذ ذاك تُغرى به المخاطب<sup>١</sup> ولا تقل عليه ريذا غائبا  
أما على ذا بمعنى أولنى وقولهم عليه شطصا لئسنى  
فهو شدون لا تقس عليه والظرف ان اكذت مضريه  
رفع<sup>٢</sup> تأكيد الضير المستتر وان تؤكذ كافة المجور جُر  
فارفع عليك نفسك الفلاحا واجرز عليك نفسك التجاحا  
وذالك مخصوص بذي الظروف ان كافها ليس من الحروف  
فكافها كالكاف في جذاركا ليس<sup>٣</sup> بحرف مثل كاف هاء<sup>٤</sup>

## القول فى النداء والمنادى

يا وهيا<sup>٥</sup> وأنى بها ينادى

يا للبعيد وهيا وان ترُب نودى بالهمز وأنى نحو آرَب<sup>٦</sup>  
وكذ ما ناديت مفعول وهو لفعل مضمر مفعول  
وأما يُبْنَى على الضم العلم او متنكر مواجَه يُضَم  
تقول يا زيد<sup>٧</sup> يا غلام فيستوى المنكور والاعلام  
أما المضاف والذى يشابهه ومعد<sup>٨</sup> بالقصد لا تواجهه  
فانها ثلثة تنتصب<sup>٩</sup> لانها لم تُبْنِ فهى تُعْرَب

<sup>١</sup> كُلفَ CEH.

وكلفها H; ما C.

<sup>٢</sup> CH ohne Artikel.

<sup>٣</sup> ليست CDH.

<sup>٤</sup> Die Verse 636—638 fehlen im Texte in B, sind aber am Rande ergänzt worden.

<sup>٥</sup> BD وايا.

<sup>٦</sup> D ومبهم; diese Lesart findet sich auch in C als Var. am Rande.



نصبًا کیا رَبَّ الْعِبَادِ رَبَّنَا يا غافراً ذنب المِسيء<sup>١</sup> مُحْسِنًا  
وغيرُ مقصود كقول اُعمى<sup>٢</sup> يا رجلاً هل من<sup>٣</sup> طريق ثَمَّا  
واحرف النداء قد تنحذف كمثّل ربَّنَا ومثّل يوسُف<sup>٤</sup>  
الّا عن اسم الله والاشارة<sup>٥</sup> فالحذف<sup>٦</sup> فيهما اُحذف اختصاراً  
١٥٠ لو قلت هذا في النداء والله وشبه هذا وقع اشتباه  
وما لما اسم فيه لام والِف خويّ بلا أي سوى الله وصف<sup>٧</sup>  
تمثيل أي في نداء<sup>٨</sup> المعرفة<sup>٩</sup> يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ والقصد الصفة<sup>١٠</sup>  
ولا تقل رَجُلٌ تعنى يا رَجُلٌ وما عدا ذين فكيف شئت قل  
وان تضيف للياء في النداء قل يا غلامى بسكون الياء  
١٥٥ وان تشأ فتحكت او حذفها وقف بهاء السكت ان فتحتها<sup>١١</sup>  
وان تشأ قلبت ياء<sup>١٢</sup> اِلِف كيا غلاماً وبهاء السكت قَف  
ونعت ما يضم ان حرفته<sup>١٣</sup> باللام جاز الضم او نصبته  
تقول<sup>١٤</sup> يا زَيْدُ الْكَرِيمِ ذا الْحَسَبِ وان اصبحت النعت فالنصب وجب  
وان نعت بآبَنَةٍ او آبِنٍ<sup>١٥</sup> فافتحه إقباعاً للابن وابن  
٢١٠ كقوله<sup>١٦</sup> يا عُمَرُ بْنُ مَعْبَرٍ وان ضمت مبدلاً لم يُنكّر  
والضم في إبدال ما يضم كقوله يا نَصْرُ نَصْرُ حَتْمُ

١ H العباد.

٢ اعمى D.

٣ CD und Var. bei E لى.

٤ Kor. II, 121 und others.

٥ Kor. XII, 29; 46.

٦ CH الحرف.

٧ E وما اتى اسماً فيه لام والِف نادِ بيا أي سوى الله وصف  
am Rande die Lesart des Textes als Var.

٨ So AH; die ubrigen Hdschr. لنداء.

٩ Kor. LXXXII, 6; LXXXIV, 6

١٠ Der Vers in A am Rande ergänzt.

١١ حذفنا — فتحتنا H; فتحتنا C.

١٢ تريد E.

١٣ E آبن nebst der Var. آبن.

١٤ كقولهم H.

والعطف في يا زيد<sup>١</sup> والفتح في الرفع والنصب له اشتراك  
وارفع<sup>٢</sup> او انصب<sup>٣</sup> يا تميم جمع وكلكم وكلهم لا يرفع  
وان ندبت من تنادى قلنا وا زيد وا عمرو وان اردنا  
٦٦٥ جئت بيا فقلت<sup>٤</sup> يا سعيدا وفي المضاف يا عبید آلهاء<sup>٥</sup>  
وتلحق اللام<sup>٦</sup> اذا استغثنا بمن تناديه اذا دُعينا  
تقول يا لجعفر لعمرو<sup>٧</sup> وبيا لحالد لهذا<sup>٨</sup> الامر  
ولام من به استغثت تفتحه<sup>٩</sup> اذ المنادى كالصير يفتحه<sup>١٠</sup>  
وما عداه لامه مكسور<sup>١١</sup> ان لم يكن مكانه ضمير  
٦٧٠ ثم اذا راد المنادى العلم على ثلاثة فقد يرخم  
فيه<sup>١٢</sup> ما يحذف منه حرف<sup>١٣</sup> ومنه ما فيه توالي الحذف  
فمن يقل يا حار بالكسر يقل<sup>١٤</sup> بالواو يا ثمر<sup>١٥</sup> ومن يضم يقل<sup>١٦</sup>  
فهو يقول يا قمي فيبذل<sup>١٧</sup> الواو ياء وكذاك يفعل<sup>١٨</sup>  
في كذا ما أدى الى الاعلال بالقلب او بالهمز<sup>١٩</sup> او ابدال  
٦٧٥ لان من يقول يا حار<sup>٢٠</sup> وضم<sup>٢١</sup> يجري اسم تكمل وقم  
ومن يقل يا حار والراء انكسر<sup>٢٢</sup> فهو لباقي الاسم وهما انتظر<sup>٢٣</sup>

<sup>١</sup> In E ohne u.

<sup>٢</sup> D وانصب او ارفع.

<sup>٣</sup> BE دعاء قلت

<sup>٤</sup> AB هاء<sup>٥</sup> E المَلِكَة .

<sup>٥</sup> A وتَلَحَّقُ اللَّامُ .

<sup>٦</sup> DH لعمرو .

<sup>٧</sup> D لهدى .

<sup>٨</sup> D المنادا .

<sup>٩</sup> In B ist die ursprüngliche Lesart يفتحه in تشركه geändert worden; E تَلَمَّحْه .

<sup>١٠</sup> H ومنه .

<sup>١١</sup> CE الحرف .

<sup>١٢</sup> AD ثموا .

<sup>١٣</sup> B im Texte بعزل, am Rande in يعل geändert .

<sup>١٤</sup> B تَطْعَلُ .

<sup>١٥</sup> H بالحدف .

<sup>١٦</sup> E darunter صم .

<sup>١٧</sup> A يَصْمُ .

<sup>١٨</sup> A والراء كسر .

<sup>١٩</sup> H منتظر .

كذا تقول<sup>١</sup> يا هِرَقْ يا عِمَا ويا سَعِي ويا ثَمُو<sup>٢</sup> مَرَجِمَا  
وتحذف الحرفين ان زيدا معا تقول يا عُثْمَ ويا أَسْمَ<sup>٣</sup> أَسْمَا  
تريد عثمان وأسماء وقُلْ يا مَنْصُ يا عَمَ ويا رَحِلْ<sup>٤</sup> فِرْلُ<sup>٥</sup>  
٢٨٠ حرفين حرف المدّ والمؤخّر اذا بَقِيَ ثلاثة أو أكثر  
وكَلْ ما أُثِثَ بالهاء خُذِفَ الهاء منه وكذا افْعَلْ في الالف<sup>٦</sup>  
تقول يا طَلَمَحَ ويا سَلَمَ<sup>٧</sup> أَغْلَمَا والهاء أَثْبِتَتْه بفتح مقحما  
أما<sup>٨</sup> المركّب كَمَعْدَى كَرِبَا تقول يا مَعْدَى فلا تَرَكِبَا  
كذاك ان رَحِمْتَ بَعْلَبَكَا<sup>٩</sup> ولا<sup>١٠</sup> تَرَحِّمَ جَمَلَةً ان تُحْكَي<sup>١١</sup>  
٢٨٥ وخصصوا النداء عن سماع بمثل يا هَنَاءُ يا لَكَاعِ  
ولسذكر<sup>١٢</sup> فقل يا لَكَغِ وَقُلْ وَاللَّهِمَّ فِيهِ يَقَعُ  
وباب الاختصاص كالنداء في النصب بالفعل<sup>١٣</sup> وفي البناء<sup>١٤</sup>  
كمثل نحن الغُزْبُ أَقْرَى لِلنُّزْلِ<sup>١٥</sup> وإِنْسَى أَفْعَلُ أَيُّهَا الرَّجُلُ

<sup>١</sup> يقول C

<sup>٢</sup> ثَمُو AD

<sup>٣</sup> أَسْمَا B

<sup>٤</sup> فِرْلُ BCH; Var. bei C رَحِلْ; E فِرْلُ.

<sup>٥</sup> أَرْلُ E

<sup>٦</sup> بالالف H

<sup>٧</sup> سَلَمَا B; أَسْمَ A

<sup>٨</sup> وَفِي E

<sup>٩</sup> بَعْلُ DE

<sup>١٠</sup> فلا D

<sup>١١</sup> تَحْكَا DEH

<sup>١٢</sup> A للمذكر

<sup>١٣</sup> E في statt

<sup>١٤</sup> Hier schaltet E ein:

كقوله فيما به انتصاب بنا تميها يكشف الضباب  
was jedoch durch ubergeschriebenes موخر und مقدم hinter den folgen-  
den Vers gestellt worden ist.

<sup>١٥</sup> In E später in التَّحْلُ (Alcohol) geandert.

## القول في المدة للانكار

وقفًا وما يُجَكِّي في الاستعبار

٦٩٠ تقول منكراً أَرِيدُ نِيْعَ في كلِّ حال يسكون فيه<sup>٢</sup>  
 كذا: أَحْيَ منكوراً بَمَنْ وَلَيِّنَ رَفْعاً مَنْوُ نَصْباً مَنْا جَرّاً مَنِي  
 وَقَدْ مَنانٍ وَمَنَوْنَ وَمَنَةً مَنَتانٍ وَالْجَمْعُ مَنَاتٌ مُسَكَّنَةٌ<sup>٤</sup>  
 كَذَاكَ أَيْ وَحَايَةِ الْعَلَمِ او كُنْيَةٍ مِنْ بَعْدِ مَنْ أَنْ ضَمُّ ضَمٍّ  
 وَجَرَّةً أَنْ جَرٍّ وَانْصَبَّ أَنْ نُصِبَ وَأَسْأَلَ عَنْ الْوَصْفِ الْبَنِيَّ أَنْ نُسِبَ<sup>٥</sup>

## القول في مفسر الاعداد

اولها مرتبة الاحاد

٦٩٥

تضيفها الى جموع القِلَّةِ أَنْعِلَةً وَأَنْفَعْلُ وَفِعْلَةٌ  
 وَوَزْنُ أَفْعَالٍ نَصَارَتْ اَرْبَعَةٌ مِثَالُهَا تِسْعَةٌ أَفْرَاسٍ مَعَهُ  
 وَتِسْعُ نِسْوَةٍ وَحَذَفَ الْهَاءَ مِنْ عَدَدِ الْاُنَاثِ حَتَّى جَاءَ<sup>٦</sup>  
 وَتَثَبَتِ الْهَاءُ مَعَ الذَّكَوْرِ مِنْ حَيْثُ<sup>١٠</sup> ثَلَاثَتِ<sup>١٢</sup> اِلَى<sup>١٤</sup> التَّعْشِيرِ  
 ٧٠٠ وَأَنْ تَجَاوَزَتْ أَقْدَلَ الْعَدَدِ جِئَتْ بِنَيْفٍ كَمِثْلِ أَحَدٍ

<sup>٢</sup> والانكار A.

<sup>٣</sup> Der Vers in A am Rande ergänzt; nach demselben schalten EH ein:

وَقَدْ أَتَى أَنْ وَهُوَ فِيهِ زَائِدٌ فِي أَجْلِيَّيْبٍ إِنْ يَهْ شَاهِدٌ

in E mit folgendem صَحَّ; derselbe Vers in C am Rande.

<sup>٤</sup> A كَذِي.

<sup>٥</sup> E فَعْل.

<sup>٦</sup> A (مَنَاتٌ) مُنَاتٍ مُسَكَّنَةٌ.

<sup>٧</sup> CE وَّسَل.

<sup>٨</sup> E فِي النِّسْبِ.

<sup>٩</sup> BDE مِثَالُهُ.

<sup>١٠</sup> BEH جَاءَ.

<sup>١١</sup> E und Var. bei C حِينِ

<sup>١٢</sup> A مَعَ.

<sup>١٣</sup> D فَانْ.

منفتحاً مع عقده مركباً مفسراً بمفرد قد نصباً  
وجئ بإحدى وأنتى في التثنية تقول إحدى عشرة أئنة لينة  
من هنا ينصب تفسير العدد إلى اثنتي عشرة وتسعين فعُد  
من مائة للجذر بالاضافة وقس على آحاده آلافة  
٧٠٨ وعرف الثانی في الآحاد وأولاً ركب في الاعداد  
وابن اسم فاعل كحادي عشرة وثالث رابع كما ترى  
قال تعالى: قَاتِلِ أَتْنَيْنِ كَمَا قَد قَالَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا  
أَي أَحَدَ أَتْنَيْنِ فَإِنْ نَوْنًا كِرَابِعٍ ثَلَاثَةٍ نَصَبْنَا  
وفي التواريخ الليالي غدت نحو كتبت لخميس خلت  
٧١٠ من غرة إلى انتصاف الشهر وبقيت إلى سرار البدر  
وشبهوا بالعدد الكثير كَمَ في السؤال ناصب التفسير  
تقول كَمَ عبداً ملكت ناصبة واحفص بكم حيث تكون واجبة  
أَي حَبَرَةٍ كَكَمَ عبداً لِيَا فَهِيَ نَقِصُ رَبِّ وَاسْمُ بَنِيَا  
موضعها في حالتها يَغْرُبُ يُرْفَعُ أَوْ يُجْرُ أَوْ يَنْتَصِبُ  
٧١٥ نحو بكم يَغْتِ وَكَمَ ملكنا وَكَمَ لَهُ اسْتَحْبَرَتْ أَوْ اخْبَرْنَا  
وانصب بكم مفسراً ان فصلاً كَكَمَ بَجَوْدٍ مُقْرِفاً قَالَ الْعَلَى  
والجذر في السؤال بعد كم<sup>١٠</sup> وَرَدَّ والنصب في الاخبار ايضاً لا يُرَدُّ<sup>١١</sup>

<sup>١</sup> ن.نصب تفسير C.

<sup>٢</sup> DH قرا; die Verse 705—706 bei E in umgekehrter Reihenfolge

<sup>٣</sup> Bei E ist später in الشيطان 'geändert worden.

<sup>٤</sup> Kor. IX, 40.

<sup>٥</sup> Kor. V, 77.

وأن B.

<sup>٦</sup> واحزوز B.

<sup>٨</sup> Die zwei letzten Worte in BE in umgekehrter Reihenfolge.

<sup>٩</sup> BDH العلأ; E العلأ.

<sup>١٠</sup> H بعد كم استأض قد

ي

<sup>١١</sup> Die Verse 715—717 in B am Rande ergänzt.

## القول في معنى بقايا كليم

يحتاجها الناشئ في التعلم

معنى كَأَيَّ كَمْ وَمِنْ لَهَا التَّزَمُ جَيَّرَ وَإِىَ مَثَلُ نَعَمْ قَبْلَ الْقَسَمِ  
 ٧٢٠ نَعَمْ بِمَعْنَى الْوَعْدِ وَالتَّصَدِيقِ بَلَى لِنَقْصِ النَّفْيِ بِالتَّحْقِيقِ  
 قَدْ لَتَوَقَّعَ وَتَقْرِيبَ وَضَعُ كَلَّا لِرَدِّعَ وَلَزَجِرَ مَرْتَدِّعُ  
 إِذْ لِلْبُصَيِّ وَإِذَا لِلْآتِيَّ وَقَدْ تَكُونُ لِلْمُفَاجِآتِ  
 وَهَلْ لِلِاسْتِفْهَامِ كَالْهَمِ وَإِنْ تَكُونُ نَفْيًا وَقَدْ مَثَلُ أَنْ  
 لَوْ امْتِنَاعُ لَامْتِنَاعُ وَضَعَا لَوْلا امْتِنَاعُ لَوْجُودِ وَقَعَا  
 ٧٢٥ لَوْلا مَعَ الْإِنْفَعَالِ حَرْفُ حَقِّقَ أَلَا لِلِاسْتِفْتَاكِحِ أَوْ لِلْعَرَضِ  
 حَتَّى تَسْمَى غَايَةً فِي الْجُمْلَةِ إِمَّا لِتَفْصِيلِ كَلَامٍ مُجْمَلٍ  
 لَمَّا كَحِينَ وَأَجَلُ مَثَلُ نَعَمْ قَطُّ كَعَوْضِ زَمْنٍ يُبْنَى بِضَمٍّ  
 كَيْفَ لِلِاسْتِفْهَامِ عَنْ أَحْوَالِ الْوَاوِ فِي تَقْدِيرِ إِذْ لِلْحَالِ  
 سَوْفَ مَعَ السَّيْنِ لِتَنْفِيسِ الزَّمَنِ أَيْ حَرْفُ تَفْسِيرٍ وَمَثَلُ ذَاكَ أَنْ  
 ٧٣٠ هَيْهَاتَ أَيْ بَعْدَ مَثَلُ شَتَانٍ وَشَكَانَ أَيْ قَرُبَ مَثَلُ سَرْعَانِ  
 وَهَيْتَ أَسْرَعَ إِيَّاهُ زِدْ قَطْعًا أَحْتَسِبَ لَعَا أَذْتَعِشَّ مَهْ كَفَّ آمِينَ اسْتَجِبْ

١ BEH كَأَيَّ.

٢ E statt و.

٣ EH لَأَتِ.

٤ H يكون.

٥ E لامتناع.

٦ H امتناع.

٧ C am Rande صح

٨ H للاستفهام.

٩ E قدك.

## القول في ابنية الآحاد

إذا حلت من طارئ مزاد<sup>١</sup>

فَعَلْ كَفَلِسْ فَعَلْ كَحَمَلِ فَعَلْ كَحَبَرِ فَعَلْ كَابِلِ  
فَعَلْ كَقْفِلِ فَعَلْ كَضَرِ وَرَنْ مَثَالِ عَضِدْ وَكَبِدْ  
وَعُنُقِي وَعَنْبِ وَفَعِلْ قد جاء في الشذوذ منه<sup>٢</sup> دُئِلْ  
وللرباعي تَمَطَّرَ سَلَهَبٌ وَزَبْرَجٌ وَرَهْمٌ وَجُحْدُبٌ  
وللخماسي جاء تَرَطَّعٌ وَلَهْ سَفَرَجَلٌ جَحْمَرِشٌ قَدَعِيلَةٌ

## القول في الجمع الذي يكسر

واحدة عن وضعة<sup>٣</sup> يغيّر

أولها فَعَلْ كَأَسَدٍ فِي آسَدَ وَفَعَلْ كُئْمَرٍ وَكَأَسَدَ  
وَفَعَلَتْ كَرَجَلَةٍ وَفَعَلَتْ جَبَبَةٌ ثَيَرَةٌ وَجَسَلَتْ  
وَأَفَعَلْ كَأَفْلَسٍ وَأَزْمِنِ وَأَضْلَعِ وَأَزْجِلِ وَأَرْكُنِ  
ثُمَّ فَعِيلٌ كَعَبِيدٍ<sup>٤</sup> فَيَسُوا قَالُوا كَلَيْبٌ<sup>٥</sup> وكذا الضريس  
ثُمَّ فِعَالٌ كَالْفِرَاحِ قَالُوا فِيهِ بَثَارٌ وكذا رِجَالُ  
ثُمَّ<sup>٦</sup> الْقِرَاطُ وَالْجِمَالُ قَوْلُوا ثُمَّ فُعُولٌ فَقُلِ الرُّعُولُ

<sup>١</sup> من A.

<sup>٢</sup> مزاد D.

<sup>٣</sup> كتحمل E.

<sup>٤</sup> كف وضد H.

<sup>٥</sup> منه في السندولا E.

<sup>٦</sup> لفظه H.

<sup>٧</sup> كنمر H.

<sup>٨</sup> وقيلة كرجلة K.

<sup>٩</sup> والطلع D.

<sup>١٠</sup> كالعبيد BDEFH.

<sup>١١</sup> BCEFH الكليب.

<sup>١٢</sup> كذا DEH.

كَذَا<sup>١</sup> الْبُرُوجِ وَكَذَا<sup>٢</sup> الْغُرُوقِ كَذَا<sup>٣</sup> الضُّلُوعِ وَكَذَا<sup>٤</sup> السُّوُوقِ  
 كَذَا<sup>٥</sup> الْأَسُودِ ثُمَّ مَعَ فِعَالَةٍ فُعُولَةٍ بُعُولَةٍ جِمَالَةٍ  
 وَجَاءَ فِي فِعْلَانِ كَالْخِرْبَانِ وَجَاءَ كَالثِيرَانِ وَالنِّعْرَانِ<sup>٦</sup>  
 وَجَاءَ كَالْقِنَوَانِ وَالْعِيدَانِ فُعْلَانُ<sup>٧</sup> كَالْحُمْلَانِ وَالظُّهْرَانِ  
 وَجَاءَ كَالذُّوْبَانِ وَالزُّقَانِ وَجَاءَ أَفْعَالٌ عَلَى أَوْزَانِ  
 ٧٥٠ قَدْ جَاءَ<sup>٨</sup> كَالْأَحْبَالِ وَالْأَجْنَادِ وَجَاءَ كَالْأَعْنَانِ وَالْأَعْضَادِ  
 وَجَاءَ كَالْأَبَالِ وَالْأَجْمَالِ ثَلَاثُ عَشْرَةَ عَلَى التَّوَالِي  
 وَبَابُ فَعَلٍ أَفْعَلٌ فِي الْقِلَّةِ مَا لَمْ يَكُنْ ثَانِيَةً حَرْفِ عِلَّةٍ  
 وَالكَثْرَةُ الْفُعُولُ وَالْفِعَالُ وَغَيْرُهُ قَلَّتْهُ الْأَفْعَالُ  
 ٧٠٠ وَفِي الرَّبَاعِيِّ مَعَ<sup>٩</sup> الْخِمَاسِيِّ يَأْتِي<sup>١٠</sup> فَعَالِدٌ عَلَى الْقِيَاسِ  
 نَحْوُ ضَفَادِعَ وَفِي سَفَرَجَلٍ جَمْعًا سَفَارِجُ بِحَذْفِهِ قُلٍ  
 وَإِنْ تَشَأْ عَوْضَ فَقَدْ سَفَارِجُ فَصَارَ بِالتَّعْوِيزِ كَالْهَمَالِجِ  
 وَفَعَلَةٌ كَالْجَفَنَاتِ سَلِمَتْ وَكَالْجَفَانِ وَالْمُؤُونِ كُسِرَتْ  
 وَفَعَلَةٌ كَرْكِبَاتٍ<sup>١١</sup> وَغَدَنَ وَكَالْقِبَابِ وَكُسِرَاتٍ وَرَدَنَ<sup>١٢</sup>  
 ٧٦٠ وَفَعَلَةٌ كَالسِّدَرَاتِ<sup>١٣</sup> وَالْكَسَرِ فَعَلَةٌ كَثَمَرَاتٍ وَثَمَرُ  
 وَكَالِرِحَابِ وَكُنُوفٍ وَقِيَمَ فَعَلَةٌ كُنْخَمَاتٍ وَنَحْمَ

١ كَذَى.

٢ Der Vers fehlt in H, ist aber im Comm. berücksichtigt.

٣ كالنِّعْرَانِ وَالثَّيْرَانِ.

٤ وَجَاءَ<sup>٥</sup>.

٥ E فجاء F وجاء.

٦ وفي A.

٧ تأتي CF.

٨ B وقل.

٩ A كالركبات nebst der Var. كركبات.

١٠ E am Rande صبح.

١١ C ohne Artikel.



فَعِلَّةٌ كَتَمِرَاتٍ وَتَمِرٌ<sup>١</sup>      فَعِلَّةٌ كَسَمِرَاتٍ وَسَمِرٌ<sup>٢</sup>  
 وَفِي فِعَالٍ جَاءَ حُورٌ أَخَوَةٌ      وَغَيْنٌ أَجَلَّةٌ وَأَصْرَنَةٌ  
 وَفِي فُعَالٍ قُدُلٌ وَأَجَوِبَةٌ      وَفِي فُعَالٍ جَاءَ قُرْدٌ أَغْرِبَةٌ  
 وَجَاءَ كَالْعِرْبَانِ وَالذِّبَانِ<sup>٣</sup>      وَفِي فَعِيلٍ جَاءَ كَالرُّغْفَانِ<sup>٤</sup>  
 أَرْغِفَةٌ وَأَنْصِبَاءٌ وَسُرُرٌ      وَفِي فَعُولٍ مَثَلُ<sup>٥</sup> خِرْفَانٍ كَثُرُ  
 وَفَاعِلٌ ذَوَانِقُ وَفَاعِلٌ      جَاءَ لَهُ الْحَيْطَانُ وَالْكَوَاهِلُ  
 وَفِي الْإِنَاثِ أَغْنَقُ وَأَذْرُعُ      وَأَغْقَبُ وَأَيْمُنُ مَتَسِعُ  
 وَجَمْعُ فَعْلَى مَثَلُ الدُّنَا      وَجَمْعُ فِعْلَى مَعَ فَعْلَى بَيْنَا  
 فِي مَثَلِ ذِفْرَى كَذَفَارٍ جَاءَ      كَذَا فَعَالَى الْجَمْعِ فِي فَعْلَاءَ  
 وَذَلِكَ فِي الْأَسْمَاءِ كَالْعَحْرَاءِ      فَقُلْ صَحَارٍ وَصَحَارَى<sup>٦</sup> جَاءَى<sup>٧</sup>  
 وَفِي الصِّفَاتِ شَيْخَةٌ خُلْقَانُ      كُنْتُ كَهْمُولٌ أَجْلَفُ حِسَانُ  
 وَمَثَلُ أَبْطَالٍ صِعَابٍ وَوَرْدٌ      فِي أَفْعَلٍ حُمُرٌ وَبَيْضٌ<sup>٨</sup> فَاطِرَةٌ<sup>٩</sup>  
 وَصَفًا وَفِي<sup>١٠</sup> الْأَسْمَاءِ كَالْأَفَاكِلِ      فَاعِلَةٌ تُجْمَعُ كَالْعَوَادِلِ  
 وَفَاعِلٌ كَشْهَدٍ خُلُولِ      فَوَارِسُ رُكْبَانٍ عُرُونِ حُولِ<sup>١١</sup>  
 هَلَكَى وَأَشْهَادٍ غُرَيٍّ وَنَزَلُ<sup>١٢</sup>      بَرَزَةٍ صَحْبٍ وَلَاَةٍ وَبُرُلُ<sup>١٣</sup>  
 وَفِي فَعِيلٍ أَنْبِيَاءُ وَنَذُرُ      قَتَلَى وَخِصْيَانُ وَأَيْتَامُ كَثُرُ<sup>١٤</sup>

<sup>١</sup> فَعِلَّةُ كَتَمِرَاتٍ وَتَمِرٌ. CH

<sup>٢</sup> فَعِلَّةُ كَسَمِرَاتٍ وَتَمِرٌ; bei A lautet der Vers folgendermassen:

فَعِلَّةُ كَسَمِرَاتٍ وَتَمِرٌ      فَعِلَّةُ كَسَمِرَاتٍ وَتَمِرٌ

<sup>٣</sup> فَعْلَى. E; فَعْلَا B; جَا D

<sup>٤</sup> فَعْلَى E; فَعْلَا B

<sup>٥</sup> مَعَ. E

<sup>٦</sup> صَحَارَى وَصَحَارٍ. F

<sup>٧</sup> جَاءَى E

<sup>٨</sup> بَيْضٌ وَحُمُرٌ A

<sup>٩</sup> فَاطِرَةٌ. C

II; وَاطِرْدُ

<sup>١٠</sup> مِنْ A

<sup>١١</sup> وَبُرُلُ BDE

<sup>١٢</sup> وَنَزَلُ BDE; AF Nom. statt Gen. im ganzen Verse.

<sup>١٣</sup> صَحْبٍ mit übergeschriebenem كَثُرُ E

فَعُولُ الْإِنْثَى عَجَائِزُ وَقُلْ هُمْ وَدَوَاءُ وَأَوْدَاءُ رُسُلٌ  
 وَفِي فِعَالٍ ذُلْتُ هِجَابُ وَجَمْعُ ذَا بِالْوَهْمِ يُسْتَبَانُ  
 ٧٨٠ وَفِي فِعَالٍ صُنْعُ نُورِ الْخَفَرِ وَفِعْلُ كَاهُونَاءَ قَدْ ظَهَرَ  
 وَمِفْعَلٌ كَيْفَ أَتَى مَفَاعِلُ مَدَاعِيسُ مَتَاكِرُ مَطَائِلُ  
 وَعَنْكَبُوتٌ جَمْعُهُ عَنَّاكِبُ وَالْجَمْعُ قَدْ يُجْمَعُ كَالْأَكَالِبِ  
 وَفِي الْمَهَالِبَةِ تَاءٌ لَاحِقَةٌ وَهِيَ لِلتَّعْوِيطِ كَالزَّنَادِقَةِ

## القول في أبنية التصغير

أَشْبَهُ شَيْءٍ هُوَ بِالتَّكْسِيرِ

١١٥ عَلَى فَلَيْسٍ وَذَرَيْهِمِ بُنَى ثُمَّ دُنَيْنِيرٍ بِيَاءُ لَيْتٍ  
 أَوَّلُهَا جَمِيعُهَا قَدْ ضَمًّا فَلِلثَلَاثَةِ فُعِيلٌ حَتْمًا  
 فَقُلْ مِثْلًا لَذَاكَ رَاوِيًا أَخْشَى رُكْبِيًّا أَوْ رُجَيْلًا عَادِيًا  
 وَفِي الرَّبَاعِيِّ فُعْيِيلٌ وَجَبٌ وَفِي الْخُمَاسِيِّ الْأَصِيلُ يُسْتَنْصَبُ  
 إِذْ كُنْتَ تَحْدِفُ الْآخِرَ مِنْهُ نَحْوُ سَفِيرِجٍ وَعَوْضٌ عَنْهُ  
 ٧٩٠ فَقُلْ سَفِيرِجٌ وَطَوْرًا أَلْزَمًا<sup>١٠</sup> نَحْوُ دُنَيْنِيرٍ بِيَاءُ حَتْمًا  
 فِي كُلِّ مَا الرَّابِعُ مِنْهُ حَرْفٌ مَدٌّ وَبَعْدَ حَرْفِ الْمَدِّ حَرْفٌ قَدْ وَرَدَ

<sup>١</sup> E فَعُولٌ لِلْإِنْثَى.

<sup>٢</sup> A وَأَوْدَاءُ وَرُسُلٌ.

<sup>٣</sup> BEF هَاءُ.

<sup>٤</sup> D لَيْتِي.

<sup>٥</sup> A نَاوِيًا.

<sup>٦</sup> So AD; CEF وَ; H رُجَيْلًا أَوْ رُكْبِيًّا; D ursprünglich رُجَيْلًا وَرُكْبِيًّا nachher umgestellt.

<sup>٧</sup> H فَقُلْ.

<sup>٨</sup> ABD نَحْوُ.

<sup>٩</sup> D نَحْوُ.

<sup>١٠</sup> B لَزَمًا; L im Te-te, am Rande mit ubergeschriebenem صَحَّحَ.

أَلَا أَفْنَعَالًا فَأَثَيْتُ الْفَةَ كَذَا فَعِيلَانُ فِي الْاسْمِ وَالصِّفَةِ  
 كَذَا فَعِيلَاءُ فَلَا يَغْيُرُ مِنْ لَفْظِهِ الْآلِفُ إِذَا يَصْقَرُ  
 فَقُلْ حَمِيرًا وَقُلْ سَكِيرَانُ وَقُلْ أَجْيَالًا وَقَسْ فَقَدْ بَانَ<sup>١</sup>  
 ٧١٥ وَالْفُ التَّأْنِيثُ مِثْلُ هَاتِهِ تَثْبِثُ لَا تَزُولُ عَنْ بَنَاتِهِ<sup>٢</sup>  
 نَحْوُ حَبِيلِي وَمِثَالُ الْهَاءِ طَلَجَةً فَقَسْ عَلَيْهِ الْجَاهِي  
 وَكَلَّ مَحْدُوفٌ إِذَا مَا صَغِرَا يَرْدٌ لِلْأَصْلِ فَقُلْ مَصْغِرَا  
 وَعَيْدَةً يَدِيَّةً شُرَيْهَةً ثَبِيَّةً عَضِيَّةً سَتِيهَةً<sup>٣</sup>  
 وَقُلْ أَبَيٍّ وَوَيٍّ وَذَوِيٍّ وَفِي عَصَاً وَبَابُهُ فَقُلْ عَصَى  
 ٨٠٠ وَفِي عَمٍ وَبَابُهُ فَقُلْ عَمِي وَمِثْلُ نَحْوِ ادْغَمَ فَقُلْ نُحِيٍّ  
 وَمِثْلُ يَحْيَى قُلْ يَحْيَى كَاسِرَةً فَصَارَ كَالْقَامِي بَيَاءً آخِرَةً  
 وَالْفُ الْإِلْحَاقُ نَحْوُ أَرَطِيٍّ وَنَحْوُ مِعْرَى يَسْتَوِي بِمُعْطَى<sup>٤</sup>  
 فَقُلْ أَرَطِيٍّ وَمُعْيِرٍ ثُمَّ قُلْ قُبَيْعَتٌ تَعْنِي الْقَبْعَتَرَى الْجَمْلُ  
 وَفِي حَبَارَى قُلْ حَبِيرٌ حَذَفُ وَأَنْ تَشَأْتُ حَبِيرَى بِالْآلِفِ<sup>٥</sup>  
 ٨٠٥ وَارْدَدُ إِلَى الْوَاحِدِ جَبْعًا كَثْرًا<sup>٦</sup> فَاجْعَلُهُ<sup>٧</sup> جَبْعًا سَالِمًا مَصْغِرَا  
 نَحْوُ رَجِيلَيْنِ طَرَيْفَيْنَا<sup>٨</sup> وَاجْمَعْ بَتَاءً غَيْرَ هَاقِلَيْنَا<sup>٩</sup>  
 وَشَدَّ قَوْلَهُمْ زَهِيرٌ صُغِرَا مَرْحَمًا<sup>١٠</sup> كَذَا<sup>١١</sup> عُثِيمٌ حَقِرَا

<sup>١</sup> Dieser Vs. in B am Rande ergänzt; C ausserdem am Rande:

مِنْ الثَّلَاثَةِ وَأَنْ يَزِدَّ عَلَى ثَلَاثَةِ حَذَفْتُمَا مُسْتَاوِلًا صَح

نَحْوِ زَيْمِنَبٍ وَفِي سَعَادٍ فَقُلْ سَكَيْدٌ بَلَا أَرْدِيَادٍ صَح

<sup>٢</sup> ثَبَاتُهُ H. <sup>٣</sup> شَغِيهَةً C. <sup>٤</sup> يَثْبِثُ لَا يَزُولُ C.

<sup>٥</sup> عَصَى H. <sup>٦</sup> أَرَطَا ABC. <sup>٧</sup> بِمُعْطَى ABC. <sup>٨</sup> قُبَيْعَتُرَا A.

<sup>٩</sup> So EH; die übrigen Hdschr. حَبِيرَا. <sup>١٠</sup> D بالف.

<sup>١١</sup> In E mit überschriebenem صَح; DCH كُسْرَا.

<sup>١٢</sup> B وَاجْعَلُهُ. <sup>١٣</sup> ضَرَبَ مِنْ D. <sup>١٤</sup> فَاغْلِبَيْنِ D.

<sup>١٥</sup> So nach EF; die übrigen Hdschr. مَرْحَمٌ. <sup>١٦</sup> A كَذَى.

كمثل ما شهد مغِيرَبَانٌ فِي مَغْرِبٍ كَذَا غُشَيْشِيَانٌ  
 مثل شذوذ قولهم هَادِيَا تصغيرُ هَذَا وَكَذَا آلَتِيَا<sup>٨١٠</sup>  
 كمثل قول القائل المَرْوِي أَنَّى اِبْرَؤَيْيَالِي الصَّبِي  
 وَاوَدُّ إِلَى الْمَوْتِ الثَّلَاثِي هَاءٌ بِهَ عِلَامَةُ الْإِنَاثِ  
 فَعَلْ قُدَيْرَةٌ تَرْجِدُ الْقِدْرَا وَبَعْدَ هَذَا الْبَابِ ذَاكَ يُدْرَى<sup>٨١١</sup>

## القول في التأنيث والتذكير

تذكير الاسم الاصل كاللتنكير

ثُمَّ الْمَوْتُ الَّذِي نُوِرِدُهُ إِمَّا حَقِيقَتِي وَإِمَّا ضِدَّةً<sup>٨١٢</sup>  
 غَيْرَ الْحَقِيقَتِي عَلَى نَوْعَيْنِ نَوْعٌ بِلا عِلَامَةٍ كَالْعَيْنِ  
 وَعُنُقِي وَخُجْدِي وَالْأُذُنِ وَالرَّجُلِ وَالْعَقَبِ ثُمَّ السِّنِّ  
 وَالْيَدِ وَالْيَمِينِ ثُمَّ الْإِصْبَعِ وَالْقَتَبِ ثُمَّ الْكَرْشِ ثُمَّ الصِّلَعِ  
 وَالسَّاقِ وَالْقَدَمِ ثُمَّ الْعَصَدِ وَالْكَفِّ وَالشِّمَالِ ثُمَّ الْكَبِدِ  
 وَمِنْ سِوَى الْأَعْضَاءِ عَيْنٌ وَيَدٌ وَالْأُذُنُ وَالرَّجُلُ وَسَاقٌ تُخَصَّدُ<sup>٨١٣</sup>  
 وَالدَّارُ وَالْعَرُوضُ وَالصَّعُودُ وَسَقَرٌ جَهَنَّمُ وَالذَّوْدُ<sup>٨١٤</sup>  
 وَالْحَيْنُ وَالْغَنَمُ وَالْجَزُورُ وَالْكَأْسُ وَالْقُلُوصُ وَالْحَدُورُ  
 وَغُرْسٌ وَضَرْبٌ وَالطَّسْتُ وَالْمَنْجَنِيْقُ وَلَطَى<sup>٨١٥</sup> وَالْقَلْتُ<sup>٨١٦</sup>  
 وَالشَّمْسُ وَالْأَرْضُ مَعَ السَّمَاءِ كَذَاكَ قَدَامٌ مَعَ الْوَرَاءِ<sup>٨١٧</sup>

٨١٢ الذَّيْجَا A.

٨١٣ يَدْرَا ABCD.

٨١٤ يُخَصَّدُ EF.

٨١٥ وَالنَّفْسِ L.

٨١٦ فِي مِثْلِ H.

٨١٧ سَوِ AC; die ubrigen Hdschr. وَالْكَرْشِ.

٨١٨ C ام رانده صاع.

٨١٩ تَاءَ H.

٨٢٠ وَلَطَا BC.

فَذَى وَشَبَّهَهَا إِذَا صَغُرَتْهَا رَدَّ إِلَيْهَا الْهَاءُ إِنْ نَوَيْتَهَا  
 ٨٢٥ أَلَا الرِّبَاعِيُّ مَعَ الْخَمَاسِيِّ وَرَبَّمَا شَدَّ عَنِ الْقِيَاسِ  
 قَالُوا قَدْ يَدِيمَةُ فِي قُدَامٍ كَذَا وَرَبَّيْتُ عَنْهُمْ نَامِي  
 مِثْلُ شَذُودَ قَوْلِهِمْ قَوَّيْتُ كَذَا دَرَبُوعَ وَكَذَا عُرَيْسُ  
 مَحْدَفُوا التَّاءُ كَذَا نَبِيْتُ كَذَا عُرَيْبُ وَكَذَا حُرَيْبُ  
 أَمَّا الَّذِي أَتَتْ بِالْعَلَامَةِ فَالْهَاءُ نَحْوُ غُرْفَةٍ وَرَامَةٍ  
 ٨٣٠ وَالْأَلِفُ الْمَقْصُورُ نَحْوُ دُنْيَا وَنَحْوُ بُشْرَى وَكَذَا طُغْيَا  
 وَأُدْمَى وَالْقَهْقَرَى وَالْحَوَزَى وَأَرْبَى وَدَقَرَى وَنَمَلَى  
 وَمِثْلُ دِنَلَى وَكَذَاكَ شَرَوَى وَمِثْلُ جِنَلَى وَكَذَاكَ دَعَوَى  
 وَالْأَلِفُ الْمَدْدُونُ كَالسَّرَاءِ وَمِثْلُ قَلْبَاءِ وَسَابِيَاءِ  
 فَعَلِمَ التَّأْنِيثُ تَاءَ الْإِفِّ وَالْهَاءُ عَنْ تَاءَ تَنْشَأُ إِنْ تَقِفَ  
 ٨٣٥ وَالْيَاءُ فِي هَذِي وَتَاءَ قَامَتْ وَنُونُ قُمَنْ وَيَقْمَنْ بَانَتْ  
 ثُمَّ الْبَوْتُثُ الْحَقِيقَتِيُّ حُرِفَ بِخَلْقَةٍ خَصَتْ بِهِ<sup>٢٢</sup> لَا تَخْتَلِفُ  
 وَهُوَ عَلَى صَرِيحٍ ضَرْبٍ مِنْهُ بِلَا عِلَامَةٍ تُبَيِّنُ عَنْهُ  
 كَرَبَيْبٍ وَطَالِبِي وَجَيْلٍ وَرَحِيلٍ وَحَائِلٍ وَمُطْفِلٍ  
 وَضَرْبَةُ الثَّانِي لَهُ عِلَامَةٌ فَالْهَاءُ<sup>٢٣</sup> كَالْمَرَاةِ وَالْعِلَامَةُ  
 ٨٤٠ وَالْأَلِفُ الْمَقْصُورُ وَزْنَ<sup>٢٤</sup> فَعَلَى كَمِثْلِ سُلَمَى وَمِثَالِ<sup>٢٥</sup> فَضَلَى

<sup>٢٢</sup> AD قدامى.

<sup>٢٣</sup> EH نام.

<sup>٢٤</sup> BDEH الهاء.

<sup>٢٥</sup> A كذى.

<sup>٢٦</sup> Der Vers bei B am Rande ergänzt.

In H ohne Artikel.

<sup>٢٧</sup> In C mit ا statt ي.

<sup>٢٨</sup> BC mit ا statt ي.

<sup>٢٩</sup> So BCE; die ubrigen Hdschr. تنشى.

<sup>٣٠</sup> AC نأبت.

<sup>٣١</sup> H بحصة.

<sup>٣٢</sup> فى fehlt in H.

<sup>٣٣</sup> H مثل.

<sup>٣٤</sup> E وميثل.

ومثل قُصِرَى ومثال أُخْرَى ووزن فَعَلَى في مثال سَكْرَى<sup>٢</sup>  
والالف<sup>٣</sup> الممدود كالخمراء ونُفَسَاء قس<sup>٤</sup> عليه<sup>٥</sup> الجامى<sup>٦</sup>

## القول في النسبة وهى<sup>٧</sup> ياء

زائدة تُعزَى بها الاسماء

الى قبيل او اب او لبكذ<sup>٨</sup> او لصناعة وياؤه تُشَدُّ<sup>٩</sup>  
٨٤٥ وقبله<sup>١٠</sup> كَسَرَ كَرِيْدِي النَّسَبَ وحذف كل هاء<sup>١١</sup> تأنيث وجَبْ  
لَشَبَّه<sup>١٢</sup> بينهما وهربوا من جمع تأنيثين في اسم يُنْسَبُ  
وفي الثلاثى اذا نسبنا الى مثال فَعِلِ فتضمتا  
اوسطه قل نَبَرِيَّ ثُمَّ قِسْ دُكَّرِ او اَنْتَ<sup>١٣</sup> ليس<sup>١٤</sup> ينعكس  
واكسر اذا ران كَتَفَلِيْبِي وَزُرْجِي وَكَلْدَمِي<sup>١٥</sup>  
٨٥٠ ومن فُعَيْلَة<sup>١٦</sup> مع الفَعُولَة تُحذف<sup>١٧</sup> حرف الين كالفُعَيْلَة<sup>١٨</sup>  
مُثْلَهَا<sup>١٩</sup> ثَلَاثَة معروفة تُرِيْطَة<sup>٢٠</sup> شَنْوَة<sup>٢١</sup> حَيْفَة  
تقول منها<sup>٢٢</sup> حَنْفِي فَاِحَا اوسطه كَشَقَرِي<sup>٢٣</sup> وَاِحَا

<sup>١</sup> D سكرًا.

<sup>٢</sup> H ohne Artikel.

<sup>٣</sup> E ونُفَسَاء ففئس.

<sup>٤</sup> D عنيهما.

<sup>٥</sup> H الجار. Die Verse 841—842 bei D am Rande ergänzt

<sup>٦</sup> C وهو.

<sup>٧</sup> H وقبيلها.

<sup>٨</sup> H كل.

<sup>٩</sup> E لنسبة.

<sup>١٠</sup> E دُكَّرِ او اَنْتَ، am Rande in اَنْتَ corrigiert.

<sup>١١</sup> Fehlt in H.

<sup>١٢</sup> D die Verse 811—812 statt 847—849, letztere am Rande mit folgendem صحيح.

<sup>١٣</sup> A فُعَيْلَة.

<sup>١٤</sup> E يُحذف.

<sup>١٥</sup> A كالفُعَيْلَة.

<sup>١٦</sup> B منال.

<sup>١٧</sup> BD قريضة.

<sup>١٨</sup> H فيها.

<sup>١٩</sup> E كَسَنَتِي.

أَلَا مَضَاعِفًا أَوْ الْمَعْلَلَا فَامْنَعُهَا الْحَذْفَ وَقَدْ مِثْلًا  
يُعْرَى عَزِيزِي إِلَى عَزِيزَةٍ كَذَا خَوَّيْتُ إِلَى خَوَّيَّةٍ  
٨٥٥ وَأَنْ خَلَّتْ مِنْ هَاءٍ تَأْنِيثٌ فَلَا تَحْذَفُ وَقَدْ هَذَا قُرَيْشِي الْوَلَا  
وَأَنْ يَكُن تَأْنِيثُهُ بِالْأَلِفِ مَقْصُورَةٌ فَإِنْ نَسَبَتْ فَاحْذِفِ  
الْقَهَا كَالِهَاءِ قَدْ حُبِّلِي وَأَنْ مَدَدَتْ قَلَّتْ حَضْرَائِي  
وَأَنْ يَكُن عَلَى ثَلَاثٍ وَالْأَلِفِ آخِرُهُ أَصْلٌ فَلَيْسَ يَنْحَذِفُ  
تَقُولُ هَذَا رَحَوِيٌّ مَبْدَلًا وَأَنْ يَزْنَ كَمَلَهَوِيٌّ أُبْدَلًا  
٨٦٠ وَأَنْ تَشَأْ فَاحْذَفْ وَقَدْ مَلَّهِي وَقَدْ بَحْتَمُ الْحَذْفُ مُصْطَفِي  
وَالْفِ الْإِلْحَاقِ لِحَرْ أَرْطَى تُبْدَلُهُ<sup>٢٠</sup> وَاحْذَفْ مِنْ حَبْنَطِي<sup>٢١</sup>  
وَهَمْزُ فُرَاءٍ أَصِيلٌ بَاتِي<sup>٢٢</sup> وَالْهَمْزُ ذُو الْإِبْدَالِ وَالْإِلْحَاقِ  
كَهَمْزَةِ الْكِسَاءِ وَالْجَرْبَاءِ يَنْسَبُ كَالْقُرَاءِ وَالْحَمْرَاءِ<sup>٢٣</sup>  
وَالْيَاءِ فِي الْمَنْقُوصِ وَأَوْ أُبْدِلَتْ ثَالِثَةٌ كَالْعَمَوِيِّ مُثَلَّتْ  
٨٦٥ وَأَنْ تَزْنَ<sup>٢٤</sup> فَاحْذَفْ وَقَدْ قَاضِي وَمِنْهُمْ مَنْ قَالَ<sup>٢٥</sup> قَاضِي  
أَنْ شَدَّ عَنْهُمْ فَتَحَ تَغْلِيْبِي وَاللَّازِمُ الْحَذْفُ كَمُشْتَرِي  
وَرَدَّ مَا تَحْذَفُ مِثْلَ آخَرِي وَدَمَوِيٍّ أَنْ تَشَأْ وَشَفَّهِي  
فِي شَفَّةٍ وَانْسَبَ إِلَى آسَبٍ سَتَّهِي كَذَا إِلَى شِبَّةٍ انْسَبَ وَشَوِي

٢ L يُعْرَى.

٢ A كَذِي.

٣ So AH; die übrigen Hdschir. فان.

٤ H خَلَا.

٥ In A am Rande ergänzt.

٦ In B in الف corrigiert.

٧ BCFH ohne Artikel.

٨ E قُلْ فَتَوَيَّ كَحَوِيٍّ.

٩ ارطأ ABC.

١٠ C مبدله.

١١ ABC حَبْنَطُ.

١٢ EH باقي.

١٣ E كَالْعَمْرَاءِ وَالْقُرَاءِ.

١٤ E فان.

١٥ F بزد.

١٦ A مَنْ يَقُولُ.

١٧ Var. in E وَلِئِنْ وَدَمَوِيٍّ.

وقد يقول بعضهم وَشَيْئٌ وانسب لمثل عِدَّةٍ مِدِي  
 ٨٧٠ وانسب الى شاةٍ وقل: شَاهِيٌّ اَمَّا الى ماءٍ فقل ماءِي  
 ومثل لا اذا نسبتَ مِدَّةً تقول لاهِيٌّ كالاسم رُدَّةً  
 وانسب بواو لَعَلِّي عَلَوِي كذا الى اُمِّيَّةٍ انسب اُمَوِي  
 وان تشأ قلت اُمِّيَّ بِشَدِّ والْأَجُودِ الْأَوَّلُ والثاني وَرَدَّ  
 وانسب اُسَيْدِيَّآ الى اُسَيْدٍ وفي مُهَيِّمِيَّآ الياء اِرْدِي  
 ٨٧٥ وارْدُ الى الفرد المجموع في النَسَبِ الى رِجَالٍ رَجُلِيَّ قُلْ تَصِبْ  
 كذا الى زَيْدِيْنَ زَيْدِيَّ اَنْسَبْ ومثل ذاك في المثنى اَوْجِبْ  
 الا اذا كان اسم جمع عَلَمًا فلا تغيِّره لثَلَا يَبْهَمَا  
 نحو كِلَابِيَّ مَعَايِرِيَّ مَدَائِيَّ وكَأَبْنَاوِيَّ  
 وانسب الى يَبْرِيْنَ يَبْرِيَّيْ وقد يقول بعضهم يَبْرِيَّ  
 ٨٨٠ كذا نَصِيْبِيْنَ وَقَنْسَرِيْنَ ومثلها بالواو مَاطِرُونُ  
 واحذف من المضاف ثاني اثنَيْنِ مثل المركب الذي من ٩ اسْمَيْنِ  
 تقول عَبْدِيَّ<sup>١٠</sup> وَبَعْلِيَّ<sup>١١</sup> وفي المضاف ذاك طورًا ينعكس  
 في كل ما تعريفه بالثاني كَأَبْنِ الزُّبَيْرِ وَبَنِي شَيْبَانَ  
 فقل زُبَيْرِيَّ وَشَيْبَانِيَّوْنَ وشَدِّ في المضاف<sup>١٢</sup> عَبَقْسِيَّوْنَ<sup>١٣</sup>

١ وانسب H. فقل. So AE; die ubrigen Hdschr.

٢ مَهَيِّمِيَّ. So E; die ubrigen Hdschr. والاول الاجود.

٣ يَبْهَمَا. E

٤ Der Vers bei E am Rande hinzugefügt.

٥ Die Worte نَصِيْبِيْنَ — وَقَنْسَرِيْنَ fehlen in H.

٦ كَذِي نَصِيْبِيْنَ وَقَنْسَرِيْنَ — مَاطِرُونَا D ebenfalls وَقَنْسَرِيْنَ, am Rande aber جاء شَدِّ صح. وفي امضاف جاء E

٧ So ADF; die ubrigen Hdschr. في.

٨ مَعْدِيَّ. BE

٩ AB فقس.

١٠ جاء شَدِّ statt جاء. وفي امضاف جاء E

١١ وشَيْبَانِيَّ — عَبَقْسِيَّ CH



٨٨٥ وَعَبَشَ شَيْئَةً وَعَبَدَرِيٌّ مَثَلُ شَذُوذِ قَوْلِهِمْ حَارِيٌّ  
كَذَا سَلِيْقِي إِلَى السَّلِيْقَةِ<sup>٢</sup> وَهَدَلِيَّ خَالَفَ الطَّرِيقَةَ  
وَحَدَفَ أَحَدِيَّ يَاءُ النِّسْبَةِ مَثَلُ يَمَانٍ عَرَضُوا بِالْأَلِفِ

## القول في المقصور والمدود

يعرف بالقياس والتعديدين

من القياس أن تقول المصدر<sup>٣</sup> لَفَعَلٍ يَعْتَلِ حَتْمًا يُقْصَرُ  
٨٩٠ مَثَلُ الصَّدَى<sup>٤</sup> وَالطَّوَى<sup>٥</sup> وَالْمُفْتَعَلُ يُقْصَرُ مَثَلُ الْبُشْتَرَى كَذَا الْفَعْلُ<sup>٦</sup>  
نَحْوُ الْقَرَى<sup>٧</sup> كَذَا الْمَشَى<sup>٨</sup> كَالْحَيَكَى وَالْمَرَطَى<sup>٩</sup> وَالْحَوَزَى<sup>١٠</sup> وَالْبَشَكَى  
كَذَا هِي فَعِيلَى<sup>١١</sup> كَالْحَلِيقَى<sup>١٢</sup> قُصِرَ كَذَا هِي فَعَلَى صَدَ فَعْلَانِ الذَّكْرُ  
وَفَعْلٌ وَاحِدٌ أَفْعَالٍ يُعَلُّ تَقْصُرُ<sup>١٣</sup> نَحْوُ<sup>١٤</sup> رَحَى<sup>١٥</sup> وَزَنَ فَعَلٌ  
وَمُفَعَّلٌ يُقْصَرُ إِمَّا مَصْدَرًا أَوْ الزَّمَانَ أَوْ مَكَانًا قُصِرَ  
٨٩٥ كَمَثَلِ مَرَمَى وَكَذَا هِي مُفَعَّلٌ كَمَثَلِ مُعْطَى<sup>١٦</sup> وَكَذَا مُسْتَفْعَلٌ<sup>١٧</sup>  
كَمَثَلِ مُسْتَدْعَى كَذَا هِي فَعَلَى كَأَجَلَى وَبَرَنَى وَنَمَلَى<sup>١٨</sup>  
ويعرف المدود بالقياس كمصدر لَأَسْتَفْعَلَ السَّدَاسِي  
كَمَثَلِ الْأَسْتِئْلَاقِ وَالْفِعَالِ نَحْوُ رَمَاهُ<sup>١٩</sup> وَكَالْأَفْتِعَالِ

<sup>٢</sup> D ohne Artikel.

<sup>٣</sup> E أخرى.

<sup>٤</sup> E ohne Artikel.

<sup>٥</sup> D الصدا.

<sup>٦</sup> In A am Rande ergänzt.

<sup>٧</sup> F مثل.

<sup>٨</sup> D القرا.

<sup>٩</sup> D المشا.

<sup>١٠</sup> B والمرطا.

<sup>١١</sup> CF ١ statt ى am Ende.

<sup>١٢</sup> A بقصره.

<sup>١٣</sup> D مثل.

<sup>١٤</sup> C رحا.

<sup>١٥</sup> B رمعا.

<sup>١٦</sup> Die Verse 895—896 in B am Rande ergänzt.

<sup>١٧</sup> B كَجَلَا وَبَرَدَا وَنَمَلَا.

<sup>١٨</sup> E ومثل الاستئقاء والفعال نحو رماه.

او وزن<sup>١</sup> الإفعال والأفعال<sup>٢</sup> ووزن<sup>٣</sup> الفِعْلَاء والفِعْلَالِ  
١٠٠ كمثّل إعطاء مع الأرجاء<sup>٤</sup> ومثّل جِزْباء مع الزهيزاء<sup>٥</sup>  
أما السباع فيهما فيكثر<sup>٦</sup> وقد يمدّ تارة ما يقصر  
إما بمعنى واحد أو مختلف ولفظه مختلف أو موْتَلِف  
نحو الزناء والبكاء<sup>٧</sup> والربا وكالصلاة والفداء واليكبا

## القول في الهجاء والإمالة

اعلم بأنّ الالف الإمالة

٩٥ هي التي قد قلبت عن ياء أو جاورت لكسرة أو راء  
مكسورة نحو رَمَى ومَرَمَى وباعَ واشْتَرَى ونحو<sup>٨</sup> أَعْمَى  
وهكذا ان قلبت عن واو مكسورة كتخاف خَوْف الغاوي  
والراء نحو كافرٍ والنار<sup>٩</sup> والكسر نحو لِعِبَاد<sup>١٠</sup> الباري  
والهاء للتأنيث قد اميلت بعد حروف بعد<sup>١١</sup> قد<sup>١٢</sup> ابيئت  
٩٦ في دَوْدٍ كَلْبٍ نَهْرٍ<sup>١٣</sup> شَمْسٍ جَنَّتْ كَخِيفَةٍ وَقَفًا وقد تبينت

١ وزن H.

٢ الأفعال والإفعال A.

٣ B statt و.

٤ الأرجاء E.

٥ Der Vers in B am Rande ergänzt.

٦ H فيكسر.

٧ Var. bei E am Rande اليكاء (sic).

٨ H ومثّل.

٩ D والباري.

١٠ E لِعِبَادِ nebst der Var. لِعِبَادِ.

١١ CDH und Var. in E بعدَ D.

١٢ So nach CH und Var. in E; B نَهْرٍ; F نَهْرٍ, in A ist dafür نَهْرٍ ver-  
schrieben, in D fehlt das Wort. Bei E lautet der Vers folgendermassen:

فِي دَوْدٍ كَلْبٍ نَهْرٍ شَمْسٍ جَنَّتْ كَخِيفَةٍ وَقَفًا وَقَدْ جَيَّنَتْ

mit den beiden Var. دَوْدٍ كَلْبٍ نَهْرٍ (nämlich جَنَّتْ شَمْسٍ) und der

فان: تقدّم أحرف: مستعلية: فامنع لها الامالة المستولية  
 وكل مقصور بياء: نُتِيًا كما اذا اميل فاكثبه بيا  
 كبثل حُبَلِي وَرَحَى فقس تصب كل ذوات الياء بالياء كُتِبَ  
 والاسم والفعل هذا لا يختلف واكتب ذوات الواو كلًا بالالف  
 ٩١٥ يُبين اصله لك الخطاب هذا عليه اصطلح الكتاب  
 حرف التباس مثل ما قد كتبوا بالف من بعد واو صرّبو  
 وشبهه وزيد واو عمرو لا عمرو في رفعة والجِرّ  
 وكتبوا الهمز على التخفيف واوًا بالالف المعروف  
 والف آتِي وآبِي وصفاء حذف تحذف ثنوين كزَيْدٍ بِنِ خَلْف

## القول في ابنية المصادر

وفعلها المشتق منها الصادر

٩٢٠

امثلة الفعل الثلاثي فعلاً واكسر: قتل: قَتَلَ واضم: فعلاً  
 فَعَلَ يَقْعِلُ من المعدى: له مصادر تُعَدُّ عَدًا  
 صَرَبٌ وقيل سَرَقٌ وغلَبٌ سَرَقَةٌ غَلَبَةٌ وكَذِبٌ  
 وجمية: جمية: لِيَانٌ ومثلها: الحِرْمَانُ والغُفْرَانُ

oben gegebenen Lesart gemäss نهيز شمسى جثت. Im zweiten Hemistich  
 hat E demgemäss die Var. وكُلُّ بُيِّنَتْ; B وقد ثَبَّتْ mit der Korr.  
 وقد تمثّلت F; وكل مثلت CD; وقد تبينت

<sup>1</sup> DH وان.

<sup>2</sup> E تقدّم الحرفا.

<sup>3</sup> B ايكتاب.

<sup>4</sup> Var. in E [واصف] حالة statt وابتة وصفاً

<sup>5</sup> A كزريد خ; E F ويزيد, Randglosse in F: كزريد خ

<sup>6</sup> D فاكسر.

<sup>7</sup> BFH فقل.

<sup>8</sup> D المعدا.

<sup>9</sup> A ومثله.

٩١٥ فَعَلْ يَفْعَلْ شُكْرٌ وَجَلَبَ تَنَدُّ وَكُفْرٌ وَكِتَابٌ لَكْتَبَ  
 جَمٌّ وَيَشْدَةٌ وَشُكْرَانٌ حَنِيقٌ فَعَلْ يَفْعَلْ المَعْدَى قد نُطِقِي  
 فِيهِ بِحَمْدٍ وَسَمَاعٍ وَعَمَلٌ شُرْبٌ وَغَشِيَانٍ سِفَانٍ فَكَمَلْ  
 فَعَلْ يَفْعَلْ بحرف الحلق تفتح مستقبله في النطق  
 كمثله يَسْأَلُ سُؤَالًا وَقَصَمَ ٩١٦  
 مصدر غير المتعدى اطرده ٩١٧  
 فِيهِ مُزَاحٌ فَحَكَ يَسْقِي حَرَدٌ فِيهِ الْمُتَعَدَّى اطرده  
 وللمرباعي مثال فَعَلَا ٩١٨  
 وَمِنْهُ مَلَقَ بِهِ كَجَهْرًا ٩١٩  
 وَمِنْهُ ذُو التَّضْعِيفِ وَهُوَ فَعَّلَا ٩٢٠  
 مصدره الإِنْعَالُ ثُمَّ تَالُوا ٩٢١  
 وَلِلْخَمَاسِيِّ تَفَعَّلَ أَنْفَعَلَ تَفَعَّلَ أَنْفَعَلَ  
 تَمَثِيلُ كُلِّهَا تَدَخَّرَ أَنْكَسَرَ تَفَعَّلَ أَنْفَعَلَ  
 مصدرها التَّدَخُّرُ أَنْكَسَرَ تَفَعَّلَ أَنْفَعَلَ  
 وَلِلْسَدَاسِيِّ اسْتَفْعَلَ أَفْعَلْ أَفْعَلْ أَفْعَلْ أَفْعَلْ  
 كَأَجْلَوْدَ اسْتَعْطَفَ وَأَسْلَمَنِي أَشْهَابٌ ٩٢٢  
 وَأَغْدَوْدَنَ ٩٢٣ أَتَحْنَكُ فَانْقَضَى الْبَابُ

١ H وكفران.

٢ C am Rande. صاع.

٣ H سال.

٤ E مزاح mit übergeschobenem صاع nebst der Var. مزاح.

٥ DE ثبات. ٦ BH كجوهرا B am Rande. كجوهرا خ.

٧ In A am Rande ergänzt.

٨ E darüber صاع; DCFH فاعله und im folgenden Hemistich:

مصدره الفعال والمفاعله

B am Rande die oben gegebene Lesart der ADE.

٩ E تكبر nebst der Var. تكبر.

١٠ Der Vers in F am Rande.

١١ CDFH افعوال.

١٢ و fehlt in DH.

واعلم بأن الفات الوصل تدخل في الامر الثلاثي الاصل  
تكسر ان كسر ثانٍ او فتح والضم ان يضم ثانٍ متفتح  
والف الوصل مع الخماسي يلحق مكسوراً كذا السداسي  
في الامر والماضي وفي المصادر كالانطلاقي واصطفي واستأثير  
١٤٥ والف الوصل اتى في الاسم في امرأة واثنين وابن واسم  
واست وفي امرتي وفي الحرف كأل لكنه يفتح كأيمن جعل  
والف الوصل متى يوصل حذف كأيمن الله وبأسه حلف  
وان اتى من قبله مسكن فضمة او كسرة معين  
نحو قل ادعوا<sup>١</sup> وقم الليل<sup>٢</sup> فقس<sup>٣</sup> وفتح من نحو من الله اقتبس

## القول في التصريف وهو يشتدل

على زيادة وحذف وبدل

٩٥٠

واحرف<sup>٤</sup> الزيادة المنكصرة آويت من سهل هجاء العشرة  
فالهمز نحو أفكلي وأول وأوزي خطاط وشمال  
ما لم يكن بناؤه كأيقي<sup>٥</sup> او بان اصلاً كاشتقاق أولقي  
والالف الساكن نحو فاعل وفي الفعال زيد والفراعيل  
١٥٥ وزيد للتأنيث اما أرطى<sup>٦</sup> فزيد إلحاقاً كذا حبتى<sup>٧</sup>

<sup>١</sup> Die Verse 944—945 in B am Rande ergänzt.

<sup>٢</sup> فكسرة او ضمه H.

<sup>٣</sup> Kor. VII, 194; XVII, 58, 10; XXXIV, 21.

<sup>٤</sup> Kor. LXXIII, 2.

<sup>٥</sup> D وقس.

<sup>٦</sup> E فاحرف.

<sup>٧</sup> بنا H.

<sup>٨</sup> In E mit ubergeschriebenem ص.

<sup>٩</sup> F مثل.

<sup>١٠</sup> ارطا BC.

<sup>١١</sup> ABC حبتى.

والوار زيد ثانيا كجوهري وكوثر وثالثا كجهرور  
وزيد رابعا كمثل قرقوة وخامسا مثاله قلنسوة  
والياء زيد أولا كيغمل وثانيا كزيتي وجني  
وثالثا مثل قضيبي اطرد وخامسا كمنجنيقي قد ورد  
٩٦٠ والقاء زيد أولا كتنفلا وثرثب وثانيا كافتعلاء  
وآخرًا كعنگبوت يكثر والميم زيد أولا كمكرم  
وشد حشوا لبن قمارض ومن دلاص قولهم دلامض  
والنون زيد أولا كنرجس وثانيا كغنضل وعنبس  
٩٦٥ وزيد في القنفطر والكنهبيل كذاك في الضيق والحصنفل  
والسين في استفعل كاستطاعا وزيد<sup>١</sup> للتعويض في أسطاعا  
والهاء في هر كولة اذ اصلها ركذ وهاء أمهات مثلها  
واللام نحو عبادل وذليكا كذاك للبعيد قل هنايكا  
وكذ حرف زيد لا تغيره بلغظه اذا وزنت تذكره  
٩٧٠ والاحرف التي تكون اصلا قابل بها اذا وزنت فعلاء  
وان يزد<sup>٢</sup> على ثلاث كزير اللام نحو فعليل في جعفر  
فان<sup>٣</sup> بنيت فعلا من ضربا ثلثه بجعفر قل ضربا  
وان بنيت من وای كمفعل مَوَّي على مثاله مَرَمَى يُجَعَل

١ رابعا BEH.

٢ كتنعله — كافتعه: CH und Var. bei BE: كتنعل — كافتعل E.

٣ In F mit ubergeschriebenem معا.

٤ L صاع.

٥ II وجاء.

Oder فعلا f: معا.

٦ BD نزد.

٧ وان BDE.

٨ BEH und Var. in C قياس.



في الانقلاب الفأ نحو: رَمَى ومثل مَرَمْنِي ودَعَا وكالْعَمَى  
 ٩٩٠ ما لم يَحِثَّ في مثال الحَوْرَةِ وَمَيَّلَ ودَعَوَاتٍ بَيِّنَةٍ  
 والواو ان يسكن وقبله انكسر فاعلته ياء نحو ميزانٍ اشتهر  
 وَيُبْدَلان همزة في فاعِلٍ وجمعه كبائعٍ وقائلٍ  
 كذاكَ يُبْدَلان في فَعِيلَةٍ مثل فِعَالَةٍ مع الفَعُولَةِ  
 همزًا فعل جامعها صحائف كذا رَسَائِلُ كذا قَنَائِفُ  
 ٩٩٥ أما مَعَايِشُ فلا تهمزها لأنها مَفَاعِلُ فيزها  
 وَأُبْدَلَا همزًا لاجل الْفَاءِ زائدة قبلهما في الطَّرِي  
 نحو كِسَاءٍ وِرْدَاءٍ أما شِقَاوَةٌ عَمِيَّةٌ فَكُتِبَا  
 يصححان فيها للهاءِ يَنْ تَحْمِيحٌ مِذْرَوِيْنِ والثَّانِيَيْنِ  
 وتهمز الواو اذا سبقتُ والواو اَوَّلًا اذا كسرتُ  
 ١٠٠٠ كَوَقَّتَتْ كَوَشَّاحٌ وَأُحْدُ وَأَثْوَبٌ مثل قُرُوسٍ اَعْرَدُ  
 وَأُبْدِلَتْ تاء صرَّحًا نحوا بِنْتُ وَأُخْتٌ وَأَتْرَنُ وَتَقْوَى  
 ويبدلون التاء دالًا قالوا إِزْدَانٌ يَزْدَانُ له مثال  
 والتاء طاء في فَحْصُطٌ وَأُضْطَجِعُ والنون ميمًا مثل عَنَبَرٍ سُمِعَ  
 والياء جيمًا فبه للمكتمل خالي عُويْفٌ وابو عَلِيٍّ

١ CDFH مثل.

- F darüber معا.

3 E darüber صح.

4 B وابدلت.

5 F الالف.

٥ Kor. LXXVII, 11.

7 AE وَأُحْدُ، E mit ubergeschriebenem صح.

٥ ٥ nach E.

٥ D ونقوا.



## القول في الإدغام باختصار

وبعدة ضرائر الأشعار<sup>١</sup>

١٠٠٥

أما ادغام الحرف في مثيل<sup>٢</sup> كالذال في الدال فمن تمثيل<sup>٣</sup>  
 شَدَّ يَشُدُّ شُدَّ يَدَ دَاوُدَا<sup>٤</sup> هَكَذَا أو ساكنًا موجودًا  
 أما ادغام المتقاربين كالذال في الدال ملاصقين  
 كَاذَرَى وَقَدْ ذَرَى فَقَسِ تَصَبَّ فالقول في ذكر الخارج يجب  
 ١٠١٠ حَلَقِيَّةٌ لَهَوِيَّةٌ شَجَرِيَّةٌ وَأَسَلِيَّةٌ مع السَّطْعِيَّةِ  
 وَلِثَوِيَّةٌ مع الذَّلَاقِيَّةِ وَشَفْهِيَّةٌ مع اللَّيْنِيَّةِ  
 مَهْمُوسَةٌ مَجْهُورَةٌ مُسْتَرْجِيَّةٌ شَدِيدَةٌ بينهما مُسْتَعْلِيَّةٌ  
 مُطَبَّقَةٌ مُنْكَرِفٌ مُكَرَّرٌ هَاوِ أَغْنَانِ طَوِيلٌ صَقُرٌ  
 ومن شَدُونٍ مُدْغَمٌ عَلَاءٌ مَلْعَبٌ بَلْخَرِثٌ منه<sup>٥</sup> جَاءِ  
 ١٠١٥ وفي اضطراب الشعر جازٌ صَرَفٌ ما ليس مصروفًا ورازٌ<sup>٦</sup> الحَذَفُ  
 حَذَفُ الحروفِ والمَحَذَافُ الحَرَكَةُ كما اتت سواكِنَ هَرَكَةُ  
 والفصل والقلب وتَصَرُّ ما يَبْدُ وَشَدَّ ما خَفَّ وَفَكَ ما يُشَدُّ<sup>٧</sup>

<sup>١</sup> Die Überschrift fehlt in H.

<sup>٢</sup> يَدَّ دَاوُدَا<sup>٨</sup> F; يَدَّ دَاوُدَا<sup>٩</sup> A. القول H، والقول B <sup>٣</sup>

<sup>٤</sup> Die zwei letzten Worte in D in umgekehrter Reihenfolge.

<sup>٥</sup> In E mit ubergeschriebenem صَح.

<sup>٦</sup> EF صَفَاتُهَا مَهْمُوسَةٌ مُسْتَرْجِيَّةٌ مَجْهُورَةٌ شَدِيدَةٌ مُسْتَعْلِيَّةٌ

<sup>٧</sup> H عنهم.

<sup>٨</sup> C am Rande صَح; EH جَاءِ statt جَاءِ in V. 1014.

<sup>٩</sup> EH جَاءِ <sup>١٠</sup> EH وراز; E am Rande جاز.

تَحْوِيهِ اشْعَارِهِمُ الْمَرْوِيَّةُ هَذَا تَمَامُ الدَّرَةِ الْأَلْفِيَّةِ  
نَظَّمَهَا يَحْيَى بْنُ مُعْطَى النَّفَرِيِّ تَذَكُّرًا وَجِيذَةً لِلْمُعَرَّبِ  
١٠٢٠ وَفَقَّ مِرَادَ الْبَتْمِيِّ وَالنَّشَاءَ فِي الْخَمْسِ وَالتَّسْعِينَ وَالْخَمْسَ مِائَةَ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ بَعْدَ اعْتِصَامِ ثُمَّ عَلَى نَبِيَّةٍ ٥ اسْلِمَ

١ AE مُعْطَى.

٢ DH لِلْمُعَرَّبِي.

٣ صحح E.

٤ So nach BE; die übrigen Hdschr. المانه.

٥ In E durchstrichen.

### فهرس

#### صفحة

٢	القول في حدّ الكلام والكلم
٣	القول في الاعراب والبناء
٤	القول في اعراب الاسم الواحد
٥	القول في التثنية اللفظية
٦	القول في جمع المذكر العلم
٧	القول في ازمة الافعال
١٠	القول في ذكر حروف الجرّ
١٣	القول في بيان غير المنصرف
١٥	القول في الافعال في التعدّي
١٧	القول في تعدية الافعال
٢١	القول فيما لم يستم فاعله
٢٣	القول في التعريف والتنكير
٢٨	القول في نواذع الكلم الاول
٣٢	القول في بيان الاسم "مبتدأ"
٣٤	القول فيما يرفع الاسماء

صفحة

٣٧	القول فيما يرفع الاخبارا
٣٩	القول فيما لم يصرف منه
٤٠	القول في بيان الاسم العامل
٤٣	القول في النداء والمنادى
٤٧	القول في المدّة للانكار
٤٧	القول في مفتش الاعداد
٤٩	القول في معنى بقايا كلم
٥٠	القول في ابنية الآحاد
٥٠	القول في الجمع الذي بكسر
٥٣	القول في ابنية التصغير
٥٥	القول في التانيث والتذكير
٥٧	القول في النسبة وهي ياء
٦٠	القول في المقصور والممدود
٦١	القول في الهمجاء والاماله
٦٢	القول في ابنية المصادر
٦٤	القول في التصريف وهو يشتمل
٦٨	القول في الادغام باختصار



V. 1001. Derselben Ansicht folgen auch Zamahšari, Mufaſſaſal S. 175, Z. 7 u. f. und Ibn Ja'is S. 1380, Z. 17 u. f. Über diese echtarabische Auffassung vgl. Fleischer I, S. 53 u. f.

V. 1004. Sibawaih II, S. 315 bis auf den vierten Halbvers; Ibn Ġinnī S. 30; Gauhari s. v. جيم die drei ersten und s. v. برن der zweite und der dritte Halbvers; Ĥariri S. 566 die zwei ersten; Mufaſſaſal S. 176; Ibn Ja'is S. 1390; 'Aini IV, S. 585; Šabbān IV, S. 200; Lane S. 369 nur die zwei ersten Hemistichien:

خَالِي مُوَيْفٌ وَأَبُو عَلِيٍّ    الْمُطْعِمَانِ اللَّحْمَ ۖ بِالْعَشِيِّ  
وَبِالْعَدَاةِ فَلَكَ ۖ الْبَرْنِيَّ    يُفْلَحُ بِالْوَدِّ وَبِالصِّصِيِّ

„Meine mütterlichen Oheime sind 'Uweif und Abū 'Alī, welche mir am Abend Fleisch zu essen geben und am Morgen Datteln, die mit dem Pfahl und dem Stock abgeschlagen werden.“

V. 1010. كَيَوِيَّةٌ für كَهْوِيَّةٌ des Versmasses wegen.

V. 1012—1013. Der Vollständigkeit zu Liebe hätten auch الحروف المنخفضة und المستعلية als Gegensätze zu المنفتحة erwähnt werden sollen.

V. 1020. Ibn el-Ĥabbās: قد وجدت في كثير من النسخ والخمسي مائة وهذا لا يجوز لاضافة المعرفة الى النكرة فكنت انشده والخمسي المائة حتى وجدته في نسخة فرثت عليه رحمه الله ويزد مضجعه وطيب مضجعه.

Vgl. über diese Formen Fleischer II, S. 49 u. f.

---

<sup>1</sup> Sibawaih الشكيم mit der Var. اللحم. — <sup>2</sup> Gauhari كسر; Mufaſſaſal, Ibn Ja'is, 'Aini, Šabbān كتل.

الق ab. Ibn Ja'is S. 1338, Z. 13—21, macht indessen darauf aufmerksam, dass das Hema in أَلَقٍ auch aus dem Wāw in وَلَقٍ eilen, in derselben Weise wie أَجَوٌّ aus وَجَوٌّ entstanden sein kann, wie auch أَلَقَى und وَلَقَى, schnell, neben einander citirt werden. Demnach ist dies Wort entweder als فَوَعَلَ von الق oder als أَفَعَلَ von ولق aufzufassen.

- V. 956. Über das bekannte persische Fremdwort جَوَهَر vgl. Horn Nr. 948.
- V. 957. Über تَرْقُوتَة, Schlüsselbein, vgl. Fleischer I, S. 183. — قَلَنْسُوتَة, قَلَنْسِيَة Barrett, griechisches Lehnwort, siehe Fraenkel S. 53.
- V. 959. مَسْكَنِيْق, Ibn Ja'is S. 1346, Z. 19 u. f., ist bekanntlich das griechische μαργανικόν, Fraenkel S. 243.
- V. 960. Über تَتَغَلُّ, Fuchsjunges, und تَرْوَيْب, Beständiges, Dauerhaftes, und ihre Nebenformen siehe Jahn § 512, Note 191 und Ibn Ja'is S. 1351, Z. 15 u. f. — Zu der auffallenden Form تَتَغَلَّا bemerkt Ibn el-Habbāz: قول يصحى كَتَغَلَّا يجوز ان يريد تَتَغَلَّة فابدل من الهاء الالف ويجوز ان يكون راعى علة واحدة وهى الوزن فلم يصرفه.
- V. 962. (أَسْتَه =) سَتَهُم, intensiv blau, (أَزْرَقُ =) زَرْقُم, Hinteren, Jahn § 512, Note 201; Ibn Ja'is S. 1348, Z. 2 u. f.
- V. 963. قَمَارِص, sauer, دَلَامِص, glänzend, Ibn Ja'is S. 1347, Z. 9 u. f.
- V. 964. نَرْجِس, Narcisse, aus dem persischen نَرْجِش, Jahn a. a. O. Note 190.
- V. 965. قَنَفَاخَر, überlegen, und كَنَفِيل, eine Art grosser Bäume, Jahn § 526, Note 82 und 519, 47. — ضَيِّقَن, Begleiter des Gastes, Schmarotzer, vom Stamme ضَيْف, Jahn § 512, 189 oder von ضَغِن, kommen und sich zu Jemand setzen, Ibn el-Habbāz — جَكْحَنَل, dicklippig von جَحْفَلَة, Lippe der Hufthiere.
- V. 966. أَسْطَاع, Ibn Ja'is S. 1354, Z. 7 u. f.
- V. 967. هَرْكُولَة, dickes Weib, Ibn Ja'is S. 1353, Z. 14—17. — أَقْمِيَات ebds. S. 1352, Z. 16 u. f.
- V. 968. عَبْدَل mit عَبْد gleichbedeutend oder nach el-Ahīās aus عِبْد الله verkürzt, Jahn § 509, Note 25.
- V. 998. ثَنَائِيَان, the cord with which a camel's fore shank and his arm are bound together, Lane s. v., nach den Meisten nur im Dual vorkommend.

- V. 831. **أَدَسَى**, Ortsname, Jacut I, S. 170; **أَرْبَى**, Unglück, **نَمَى** oder **نَمَلَا**, Name eines Wassers bei Medina, Jacut IV, S. 814.
- V. 832. **رَحْبَى**, Quasiplur. von **رَحْبَل**, Rebhuhn.
- V. 874. **مُتَبَيِّبٌ** von **مُتَبَيِّمٌ** oder **مُتَبَيِّمٌ**, Diminutivum zu **مُتَبَيِّمٌ**, schläfrig nickend, Sibawaih II, S. 82, Z. 17. Vgl. auch Ibn Jaʿlā S. 749, Z. 9.
- V. 887. Siehe Sibawaih II, S. 65, Z. 17.
- V. 891. **حَاكَى**, Infinitiv von **حَاكَ**, sich im Gehen hochmütig bewegen; **مَرَطَى**, schnelle Gangart des Pferdes; **خَوَزَى** oder **خَيْرَزَى** schwerfälliger Gang; **بَشَكَى**, schnell, flink (Frau, Kameelin). Vgl. Sibawaih II, S. 349, Z. 14; 352, Z. 8 und Jahns Bemerkungen zu diesen Stellen.
- V. 896. **أَجَكَى** Name eines Berges, **بَرَدَى** ebenfalls Ortsname, Jacut I, S. 135 und 556. — Über **نَمَى** siehe Vs. 831.
- V. 903. **صَلَى**, **صِلَاد**, Feuer, **كَبَى**, Kehrlicht, **كِبَاد**, Aloeholz.
- V. 904—908. Sibawaih §§ 477—482; Ibn Jaʿlā §§ 626—639.
- V. 909—910. Ibn el-Habbāz: **شَبَّهُوا هَامَ التَّائِيثِ بِالْفِهَامِ مَا قَبْلَهَا** في الوقف وهي قراءة الكسائي إذا وقف على خمسة عشر حرفاً **يَكْمَعُهَا قَوْلُكَ فَجِثَّتْ زَيْنَبُ لَدُودِ شَمْسٍ**.  
 Zu den in diesen Gedächtnissworten enthaltenen fünfzehn Consonanten kommen nach Ibn Muʿt noch **س** und **ك** hinzu. Hierüber bemerkt Ibn el-Habbāz: **إِنَّمَا الْكَافُ وَالْهَاءُ اللَّتَانِ زَادَهُمَا يَكْمَعِي فَإِنَّ الْهَاءَ لَمْ تَكُنْ أَمَلَتْهَا مِنَ الْكَسَائِي وَتَجُوزُ فِي الْقِيَاسِ نَحْوُ فَهَّةً وَإِنَّمَا الْكَافُ فِيمِثْلِهَا إِذَا كَانَ قَبْلَهَا يَاءٌ أَوْ كَسَرَ كَأَيْكَةً وَبِشْرَكَةٍ**.
- V. 922 u. f. Vgl. über die hier aufgezählten Maṣdarformen Sibawaih § 432 und Ibn Jaʿlā § 331 u. f.
- V. 923. Ibn el-Habbāz: **الْقِيلُ مِنْ قَوْلِكَ قَالَهُ بِمَعْنَى أَقَالَهُ**.
- V. 949. Vgl. Fleischer I, S. 38.
- V. 952. **مُحْطِطٌ**, klein, kurz, Sibawaih II, S. 345, Z. 21; Ibn Jaʿlā S. 853, Z. 17.
- V. 953. Wenn nämlich ein solches Nomen wie **أَيَقَقٌ**\* wirklich vorkäme, könnte es nicht der Form **أَفْعَلٌ** angehören, weil es in solchem Falle in **أَبَقَّتْ** zusammengezogen werden müsste, Sibawaih II, S. 2, Z. 7. — **أَوَّلَقَ**, Wahnsinn, leitet Sibawaih a. a. O. unter Heranziehung von **أُلِقَ**, wahnsinnig werden, und **مَلُوقٌ**, wahnsinnig, vom Stamme

V. 709. Ibn el-Habbâz: المعروف في كلامهم لخمس خلون وخمس عشرة  
خلت وقول يحيى لخمس خلوت ضعيف.

V. 716. Der Vers von Anas bin Zuneim Sibawaih I, S. 255; Ibn Ja'îs S. 582;  
'Ain IV, S. 493; Hizâne III, S. 119:

كم بمجدد مُقْرِفٍ نَالَ الْعَى وَكَرِيمٍ بُحِّلَهُ قَدْ وَضَعَهُ [رمل]

„Wie viele Nachkommen von einem nicht arabischen Vater und  
einer arabischen Mutter haben durch Freigebigkeit Hoheit erlangt, und  
wie viele Edle hat ihr Geiz erniedrigt!“

V. 742. Vgl. Fleischer I, S. 293.

V. 787. Dieser Halbvers nebst dem ihm vorangehenden Hizâne III S. 37:

بَنَيْتُهُ بِغَضَبَةٍ مِنْ مَالِيَا أَخْشَى رُكْبَتًا أَوْ رُجُلًا عَادِيَا

„Ich habe es mit Hülfe einer Schaar von meiner Habe gebaut, vor  
einer feindlichen Truppe von Reitern oder Fussvolk mich fürchtend.“

Vgl. Jahn § 396. 2.

V. 798—799. Über das Diminutivum von عَصِيَّةٌ (عُصِيَّةٌ oder عَصِيَّةٌ) vgl.  
Sibawaih II, S. 124, Z. 3. — Von عَصَا heisst das Diminutivum bekanntlich  
عُصِيَّةٌ. Das Richtige dürfte demnach فُصَا, فُصِي sein.

V. 807. Ibn el-Habbâz: قَالَ يَحْيَى هُوَ شَذَّ وَالنَّكَوْتُونَ قَدْ قَاسَوْهُ

V. 809. Das Femininum اللَّتِيَا mit Bezug auf folgenden bei Ibn Ja'îs  
S. 740 und Hizâne II, S. 559 angeführten Rag'iz-Vers von el-ʿAḍḍādī:

بَعْدَ اللَّتِيَا وَاللَّتِيَا وَالَّتِي إِذَا هَلَّتْهَا أَنْفُسُ تَرَدَّتْ

„Nach dem Geschick, wodurch, wodurch, wodurch die Seelen zu  
Grunde gehen, wenn sie zu ihm hinaufgelangen.“

Das erste Hemistich Sibawaih II, S. 142.

V. 810. Die Rag'izverse von Ru'ha 'Ain II, S. 232; Die zwei letzten Vers-  
hälften auch Œauhari s. v. ذَا; 'Ain IV, S. 535; Nabān I, S. 219:

لَتَقْعِدَنَّ مَقْعَدَ الْقَصِي مَتَى ذِي الْغَاوِرَةِ الْحَقْلِي  
أَوْ تَحْمِلُنِي نَرْكِزِ الْحَقْلِي آتَى أَبُو ذَيْلِكَ الْحَقْلِي

„Fürwahr du solst fern von mir verabscheut und gehasst leben,  
wenn du nicht bei deinem Herrn, dem Hohen, schwebst. Irs ich der  
Vater dieses Knäbchens bin.“

V. 819. D. h. عين im Sinne von (ع) i. e. يد, 'Vohlant, Macht, **أذن**,  
Henkel, **رَجُل**, Heuschreckenschwanz, **سَاق**, Stamm,  
Stengel sind ebenfalls Feminina.

\* In dieser Beziehung auch Masc., Iane.

هَوَّضُوا المِيمَ فِي آخِرِهِ فَقَالُوا اللَّهُمَّ عَلِمْنَا أَنَّهُمْ لَمْ يَحْذَفُوا الحَرْفَ  
لِذَهَابِ العَوَضِ وَالْمَعْوَضُ عَنْهُ لَا تَرَى أَنَّهُمْ لَمَّا حَذَفُوا يَاءَ فَرَاذِينَ  
جَاءُوا بِالتَّاءِ فِي فَرَاذِنَةٍ وَلَمْ يَقُولُوا فَرَاذِنَ وَاللَّهِ أَعْلَمُ.

V. 660. Der Halbvers von el-*Asbāğ* Sibawaih I, S. 272:

يَا مَعْمَرَ بْنَ مَعْمَرٍ لَا مُمْتَنِّظُ:

„O 'Omar bin Ma'mar, es giebt kein Warten!“

V. 661. Siehe Vs. 437.

V. 662. Vgl. Ibn Ja'is S. 160:

أَلَا يَا قَيْسُ وَالصَّغَاكُ سِيرَا      وَقَدْ جَاوَزْتُمَا حَمَرَ الطَّرِيقِ [وَاغِرَا]

„Wohlan, Qais und El-Najibak, brecht auf! Habt ihr doch das Ge-  
büsch des Weges passiert.“

V. 663. Ibn el-Habbâz: قد وجد في النسخ يا تميم جَمَعَ وليس بِجَمِيدٍ  
لأنَّ جَمَعَ أَمَّا تَجْرَى توكيدًا على جماعة الاناث كقولك جامت  
النساء جَمَعَ وتميم ليس كذلك والذي يستعمله ثلاثة امور الاول  
ان يقال يا تميم اَجَمَعَ فيغرد التوكيد حملًا على لفظ تميم وهو الصواب  
في رواية هذا البيت الثاني ان يقال يا تميم اجمعون فيجمع  
حملًا على معنى تميم لأنَّ المراد الحى الثالث ان يقال يا تميم  
بجمعا لأنَّ المراد القبيلة.

V. 677. هَرَقْلٌ von هَرَقْل.

V. 679. زَحْلِيلٌ von زَحْلِيل.

V. 682. Zur Form طَلْحَةَ: bemerkt Ibn el-Habbâz: فيه قولان احدهما  
انَّ منهم من يبنى المنادى المفرد على الفتح قال الراجز  
يا رِيحَ من نكو الشمال هُبِّي.

القول الثاني انَّ التاء بعد حرفها زيدت مقفلة وهذا  
مشكل لم يوضحه الا ابو عبيد رحمه الله فقال أَمَّا فَتَحُوا التَّاءَ  
لأنَّهم زادوها بين الحاء وبين حركتها فعلى قوله فَتَحُوا التَّاءَ هي  
فَتْحَةُ الحاء وَفَتْحَةُ الحاء ينبغي ان تكون نَبَاً لِفَتْحَةِ التَّاءِ.

Siehe übrigens Sibawaih I, S. 273, Z. 13; 255, „1 und Jahn zu  
diesen Stellen.

V. 683. Der Halbvers von Kuba bei E auch Sibawaih I, S. 217, 285; Ibn  
Ja'is S. 183; Ain I, S. 302; Šabbān III, S. 134; Hizāne I, S. 410:

„Durch uns, die Temimiten, wird der Nebel entfernt.“

V. 690. Sibawaih I, J. 232; Ibn Ja'is S. 615—622.

Var. مَعْمَرٌ — — — — — A'n IV, S. 274; Šabbān III, S. 125.



V. 615. Ibn Ja'is § 360.

V. 621. Der Vers von el-Marrîr el-Asadi oder nach Anderen von Mâlik bin Zurba el-Bâhili bei Sibawaih I, S. 81; Ibn Ja'is S. 821; Ibn 'Akl S. 210; 'Ain III, S. 40 und 501; Šabbân II, S. 205; Ĥizâne III, S. 439; das letzte Hemistich im Mufaššal S. 99: [طويل]

لَقَدْ كَلِمْتُ أَوْلَى الْمُغِيرَةِ أَكْفَى كَرَرْتُ فَلَمْ أَكُنْ عَنِ الضَّرْبِ مِسْمَعًا  
„Die Vordersten der anstürmenden Reiter wissen fürwahr, dass ich zum Angriff immer wieder zurückgekehrt bin und nicht davon abgesehen habe, den Misma' zu schlagen.“

V. 625—626. Diese Halbverse auch Sibawaih I, S. 102; die beiden folgenden Hemistiche Sibawaih II, S. 34; Ibn Ja'is S. 515; Ĥizâne II, S. 354; der erste Vers Kâmil S. 269; Gauhari s. v. ترك:

تَرَاكِمَهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَاكِمَهَا أَمَا تَرَى الْمَوْتَ: كَدَى أَوْرَاكِمَهَا  
مَنَاكِمَهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاكِمَهَا أَمَا تَرَى الْمَوْتَ كَدَى أَرْوَاكِمَهَا  
„Lass sie, die Kameelstuten, lass sie! Siehst du nicht den Tod an ihren Hüften? — Halte sie zurück, die Kameelstuten, halte sie zurück! Siehst du nicht den Tod bei ihren Lagern?

Vgl. Jahn zu den betreffenden Stellen.

V. 628. Ibn Ja'is § 199.

V. 630. Der Halbvers bedeutet: „nimm es, Mutter; ich vermag nicht.“ Dazu Šerîf: قول: بِرَيْدٍ بِهِ أَتَى دُونَ اتِي فِي الشَّعْرِ الْأَفْرَادَ بِهَا فَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُ: امْرَأَةٌ مِنَ الْعَرَبِ لَا تَمُوتُ وَقَدْ امْرَتْهَا بِكَمَلٍ مِشْرَبَةٍ فَلَمْ تَطْلُقْهَا دُونَكُمَا يَا أُمَّ لَا أَطْلُقُهَا.

V. 631. Der Vers Gauhari s. v. مبيع; Ibn Ja'is S. 144; 'Ain IV, S. 311; Ĥizâne III, S. 15; das erste Hemistich auch Muṣṣal II, S. 242:

يَا أَيُّهَا الْمَاشِخُ كُلُّوِي دُونَكَ إِنِّي رَأَيْتُ النَّاصِيَ يَحْمَدُونَكَ  
„O du, der du in den Brunnen hinabgestiegen bist, nimm meinen Eimer; ich fand, dass die Leute dich lobten.“

V. 633. Ibn el-Ĥabbâz: قيل لبعض العرب أنت فلاناً يطلبك فقال عليه: رجلاً يُبْسِنِي أَيْ لِيَطْلُبَ رَجُلًا غَيْرِي.

Vgl. Sibawaih I, S. 106, Z. 5.

V. 636. عليك تمت نفسك. Richtiger wäre عليك نفسك الغلاحة. Über die Construction des تَكِيدِ vgl. Sibawaih a. a. O.

V. 650. Ibn el-Ĥabbâz: ذكر يستحي أن اسم الله لا يتحدف منه حرف: انداء واحتج بشتباه النداء بغيره وفي هذا نظر لأنه إذا قيل: لك اغفر لي علم أنه نداء وأما الصواب أن يقال: لك رأيناكم قد



V. 527. Zu **ان اراد به اتصال** bemerkt Ibn el-Habbās: **الاضمار فليس بجديد لأن الحرف لا يضم فيه وان اراد به انه مقدر الى جاتهاى لا يقدم خبرها على اسمها فصواب.**

V. 528. Über den Nominativ nach لات vgl. Sibawaih I, S. 22, Z. 7; Ibn Ja'is S. 134, Z. 10. — **لا براح لى** (für **لا براح**) ist folgendem Vers von Sa'd bin Mālik el-Qaisi entnommen, Ḥamāsa ed. Freytag S. 250; Sibawaih a. a. O.; Ganhari s. v. **برح**; Mufaṣṣal S. 12; Ibn Ja'is S. 134; Muṣnā I, S. 249, II, S. 261; 'Ainī II, S. 150; Šabbān I, S. 204; Ḥizāne I, S. 223; II, S. 90:

**مَنْ صَدَّ عَنْ نِيرَانِهَا فَأَنَا ابْنُ قَيْسٍ لَا بَرَّاحٍ [كامل]**

„Wer auch vor seinem Feuer (dem des Krieges) zurückweichen mag, so bin ich doch der Sohn des Qais; für mich giebt es kein Aufgeben des Platzes.“

V. 529. Über die spröchwörtliche Redensart **عسى العَوْبَرُ أَفْوَمًا** „vielleicht bringt das Hölchchen Unglücksfälle“, siehe Freytag II, S. 94; Sibawaih I, S. 19, 427; Ibn Ja'is S. 1019, Z. 24 u. f.

V. 530. Das Hemistich, dem **مَا كِدْتُ آتِيَا** entnommen ist, findet sich bei Ibn Ja'is S. 1021; Šabbān I, S. 207; der ganze Vers bei Ḥariri S. 318; Ibn 'Akil S. 85; 'Ainī II, S. 165; Ḥizāne III, S. 540 und IV, S. 90.

**فَأَيْتُ إِلَى فَيْهِمْ وَمَا كِدْتُ آتِيَا وَكُنْتُ مِثْلَهَا فَارْقَتْهَا وَهِيَ تُصْفِرُ [طويل]**

„Ich kehrte zu den Fahm zurück; beinahe wäre ich aber nicht zurückgekehrt. Wie viele ihres gleichen habe ich verlassen, weil sie arm waren!“

Verfasser ist Ta'abbata Šarran.

V. 534. Das zweite Hemistich Sibawaih I, S. 427; Ganhari s. v. **كود** und **مصع**, Mufaṣṣal S. 122, und nebst dem ihm unmittelbar Vorangehenden Ibn Ja'is S. 1023; 'Ainī II, S. 215; Ḥizāne IV, S. 90:

**رَبْعَ عَفَاءِ الدَّهْرِ كُولاَ فَأَنْتَمَكِي ۖ قَدْ كَادَ مِنْ طُولِ الْبَلَى أَنْ يَبْصَحَا**

„Eine Wohnstätte, welche die Dauer der Zeit verwischt hat, so dass sie vernichtet worden ist, welche nahe daran ist, in Folge der langen Dauer der Abnutzung spurlos zu verschwinden.“

V. 542—543. Die hier angeführte Lesart **وَلَنْ كَلَّا** Kor. XI, 113) mit Beibehaltung der Rection statt **وَلَنْ كَلَا** ist die, der Ibn Ke'ir, Nāfi' und Abū Bekr folgen, Beilāvi. Siehe auch Sibawaih I, S. 424, Z. 8 u. f. und Ibn Ja'is § 525.

3 Var. in der — **وما كدت** statt **ولم آت** Ḥariri — **فَرَّ**. 2 Var. **ربع عفاء الدهر دَجًّا وَاْمْتَكِي** und **ربع عفا من بعد ما قد اتمكى** Ḥizāne: 3

Von Ibn el-Habbāz wird dies folgendermassen erklärt: القول فيها: ان انا الاول مبتدأ وانت الاول مبتدأ ثان والالف واللام لأنّ والضاربى لأنّك فقد جرى اسم الفاعل صلة على الالف واللام التى هي لأنّك فابرز ضميره وهو انت فانت مرفوع بضاربى وانا خبر عن الالف واللام وهى وما بعدها خبر عن انت الاول وهو وما بعده خبر عن انا الاول والعائد الى انا الاول انا الثانى والى انت الاول انت الثانى والياء فى ضاربى عائدة على الالف واللام وموضع انت الاول وما بعده رفع لأنّك خبر مبتدأ وموضع الالف واللام وما بعدهما رفع لأنّك خبر المبتدأ الثانى وانت فاعل ضاربى وانا خبر الالف واللام وتحتمل هذه المسئلة من التقليل ثلاثة اوجه ارضنا عنها خيفة الاطالة.

Vgl. übrigens Hizāne u. a. O.

V. 483. ان يعتمد d. h. wenn das Mubtada' an eine Fragepartikel oder eine Negation angelehnt wird, wie انا احوك oder انا اذهب غلامك.

V. 486—487. Ibn Ja'īd S. 115, Z. 23 und S. 119, Z. 14.

V. 488—499. Vgl. Sibawaih I, §§ 26—30, Ibn Ja'īd § 62, Ibn 'Aqil S. 134 u. f.

V. 506. Der von E eingeschaltete Vers Sibawaih I, S. 21; Ibn Ja'īd S. 499, 1001, 1018; Hizāne IV, S. 59:

„Wahrlich du sollst eine schnelle nächtliche Reise (zur Tränke) machen, so lange noch ein Junges unter ihnen ist.“

Die Angeredete ist die Kameelin des Dichters.

V. 507. Die Voranstellung des خبر von ما دام vor dessen اسم wird von den anderen Grammatikern nicht verboten. Siehe besonders Ibn 'Aqil zu Vs. 148 der Alfje.

V. 512. Der Vers, dem المستومات على كان entnommen ist, vollständig Mufaṣṣal S. 119; Ibn Ja'īd S. 1003; Ibn 'Aqil S. 77; 'Ain II, S. 41; Sabbān I, S. 196; Hizāne IV, 33:

جِيَادُ بَنِي أَبِي بَكْرٍ تَسْمَى عَلَى كَانِ الْمُسَوَّمَةِ الْعَرَابِ [وافر]

„Die Edelsten der Banū 'Alī Dekr reiten auf gezeichneten arabischen Rossen.“

V. 514. Ibn el-Habbāz: قوله وَبَيْنَا نَقْتَبِسُ خَطَاً لَأَنْتَ مَقْصُودَةٌ تَمَثِيلُ التَّائِمَةِ فَيَلْتَبِسُ نَقْتَبِسُ بِلُغَةٍ.

V. 522. Siehe Sibawaih I, S. 23, Z. 13 u. f.

V. 524—526. Siehe Sibawaih I, S. 23, Z. 15 u. f., bezw. S. 25, Z. 9 u. f.

Sibawaih I, S. 263; Čauhari s. v. سطر; Ibn Ja'is S. 164<sup>2</sup> und 394; Muṣṭafī II, S. 46, das zweite Hemistich ebd. II, S. 107; 'Ain IV, S. 116; Ḥizāne I, S. 325:

إِنِّي وَأَسْطَارٌ سَطَرُونَ سَطَرًا لَقَائِلُ يَا نَصْرُ نَصْرُهُ نَصْرًا [رجز]

„Fürwahr bei Zellen, welche in Reih' und Glied geordnet sind, spreche ich: O Naṣr, Naṣr, Naṣr!“

Siehe übrigens Sibawaih und Ibn Ja'is sowie Jahn § 136, Note 14.

Das zweite Hemistich findet sich in folgendem Verse von el-Marrār el-Asadi, Sibawaih I, S. 77; Muṣaṣṣal, S. 50; Ibn Ja'is S. 394; Ibn 'Akil S. 253; 'Ain IV, S. 121; Šabbān III, S. 62; Ḥizāne II, S. 193:

أَنَا ابْنُ النَّارِكِ الْبَكْرِىِّ بِشَرِّ عَلَيْهِ الطَّيْرُ تَرْقُبُهُ وَقَوْمًا [وافر]

„Ich bin der Sohn dessen, der den Bekriten, den Diſr, in dem Zustand verlassen hat, dass die Vögel ihn beobachteten, um über ihn herzufallen.“

V. 443. *Šerīf*: ما لم يُفَضَّلَا يعنى ما لم يكن بعدهما جملة مستقلة:

V. 446. Über den Ausdruck *إِنَّمَا لِإِبْلِ أَمَّ شَاءَ* vgl. Lane, Lex. s. v. اَمَ und Ibn Ja'is S. 1153.

V. 447. Richtiger wäre die sechste und die achte Form statt der dritten, wie Ibn el-Ḥabbāz mit Recht bemerkt.

V. 452. Der Vers Sibawaih I, S. 344; Kāmil I, S. 451; Ibn Ja'is S. 399; 'Ain IV, S. 163; Ḥizāne II, S. 338; das zweite Hemistich Šabbān III, S. 84: [بسيط]

فَالْيَوْمَ قَرَّبْتُ تَهْنِجُونَا وَتَشْتِمُنَا فَلَا هَبْ فَمَا يَكُ وَالْأَيَّامِ مِنْ مَكْجِبٍ

„So hast du denn heut unternommen, uns zu verspotten und zu schmähen; so gehe denn hin; denn was ist an dir und diesen Tagen Wunderbares?“

V. 459. Dieser Vers auch Sibawaih I, S. 66; 'Ain IV, S. 199; Šabbān III, S. 96; Ḥizāne II, S. 373.

„Fürwahr mir liegt es bei Gott ob dich zu veranlassen, dass du huldigst, magst du widerwillig dazu getrieben werden oder gehorsam kommen.“

V. 480. Das zweite Hemistich ist folgendem von irgend einem Grammatiker erfundenen Vers entnommen, Ḥizāne II, S. 527:

كَيْفَ يَخْفَى عَنْكَ مَا كَلَّ بِنَا أَنَا أَنْتَ الْقَائِلُ أَنْتَ أَنَا [رمل]

„Wie kann was uns betreffen hat dir verborgen sein? Was mich anbelangt, so bin ich ja der, den du tödest.“

<sup>2</sup> Statt des zweiten نصر ist نصر zu lesen wie S. 394 geschrieben ist.

— <sup>2</sup> Oder نصرًا oder نصر als بدل. — <sup>3</sup> Var. الضاربى.  
Zettersteen, Alfje.

dem Genitiv nach رُبِّ, noch von dem Genitiv nach حَتَّى und مُنْذ eine Aussage durch الذی oder ال gebildet werden. Aus der letzten Bedingung, ان تعيد للذی مضمره, ergibt sich ferner, dass auch الرابطة in زید ضربته und derartigen Ausdrücken ausgeschlossen ist. Wenn nämlich eine Aussage durch الذی, bzw. ال, von س in ضربته nach den obigen Regeln gebildet werden sollte, müsste das zurückbezügliche س sich auf الذی beziehen und das als مبتدأ gesetzte زید folglich seines عائد beraubt werden, was unstatthaft wäre. Siehe übrigens Ibn Ja'îs § 179 und Ibn 'Aqîl, Comm. zu den Vs. 717—725 der Alfîje.

V. 394. Neben الزبائی im Sinne von Schere des Skorpions wird auch das vollständigere زبائی الغُرب citiert, Lane, Lex. s. v.

V. 395. النُسُرُ oder كَسْرُ, ein Götze der Himjariten, im Koran LXXI, 23 erwähnt. — Die Worte بَاعِدْ أُمَّ الْعَمْرُو sind folgendem Verse von Abû-n-Negm entnommen, Mufasssal S. 8, Ibn Ja'îs S. 51:

بَاعِدْ أُمَّ الْعَمْرُو مِنْ أَسِيرِهَا  
حَرَّاسِ أَبْوَابِ عَلَى قُصُورِهَا [رحز]  
„Die Wächter der Pforten entfernten die Mutter des 'Amr von ihrem Gefangenen auf ihre Schwäche hin.“

Nach Zamajski steht der Artikel hier لتعريف العهد, Mufasssal a. a. O. Ibn Mâlik dagegen fasst den Artikel bei derartigen Eigennamen als pleonastisch und des Versmasses wegen stehend auf, Alfîje Vs. 107—106.

V. 405. Über die Schreibung des Wortes صلوة in der Annexion, vgl. de Sacy, Anthologie grammaticale, P. 115.

V. 407. Serîst: اي والحذف يطرأ على المضاف اليه مثل ما يطرأ على المضاف.

V. 413—414. Ibn el-İfabbâz: الجملة ذلک خمسة اقسام الاول الحلية وهي كل صفة ظاهرة على الشيء مذكّرة بالبصر كقولك لهذا ثوب أزرق وعمامة طويلة ورجل أعور اشانى ما كان علاجا كذ هب وشارب ومعنى يُنْصَبُ يُشْعَبُ الثالث النسب كهاشمى وبصرى الرابع الغريزة كقبيهم وظريف الخامس الصناعة ككاتب وقائم.

Vgl. übrigens Ibn Ja'îs § 140.

V. 425—427. التجزؤ للتجزئى — Vgl. Kor. XV, 30; XXXVIII, 73.

V. 432. Ibn el-İfabbâz: معنى القطع ان تعرب التابع غير اعراب المتبوع وهذا غير جائز فى التوكيد.

V. 437. Das erste Hemistich ist folgendem Verse von Ru'ba entnommen,

2. Beide regieren das Objekt im Accusativ, wie كَيْسَى الْمَكْسُوفَ فَرَوْا جَبَّةً كَسَوَتْ الْكَامِيَّةَ زَيْدٌ فَرَوْا جَبَّةً zunächst für كَيْسَى.
  3. Nur das Verbum nimmt die Construction mit ب an, wie كَيْسَى بِالْمَكْسُوفِ فَرَوْا جَبَّةً.
  4. Nur das Nomen Patientis nimmt die Construction mit ب an, wie كَيْسَى الْمَكْسُوفَ بِهِ فَرَوْا جَبَّةً.
- V. 321. للاستعراق له.
- V. 326. Über die hier erwähnten Namen siehe Lane und Ibn Ja'k S. 39. Zu diesem Vers bemerkt übrigens Ibn el-Habbâz, dass die Pferde sonst nicht zu dem نَعَم gezählt werden.
- V. 327. Ibn el-Habbâz: قول يعصبي انّ محمّدا مرتجلا ظاهر البطان لوجهين احدهما انه اسم مفعول من التكميد ووضع الصفات على التنكير والثاني انهم عرفوه باللام واستعملوه نكرة مرسلة.
- V. 329. Über die Ortsnamen اُطْرُقَا und اِضْبُوتْ siehe Ibn Ja'k S. 34, Z. 23 u. folg.; Jacut I, S. 301 und 310.
- V. 331. Über كَرَى حَبَا und شَابَ قَرْنَاهَا siehe Sibawaih II, S. 59, Z. 18 u. f. und Ibn Ja'k S. 31, Z. 24 u. f. — نمته نقلته والانبا: الابخار, Ibn el-Habbâz.
- V. 332. Der Vers auch Mufaṣṣal S. 5; Ibn Ja'k S. 32; Murat II, S. 257; 'Aint I, S. 388; IV, S. 370; Hizâne I, S. 130:  
„Ich wurde benachrichtigt, dass über meine mütterlichen Ohelme, die Banû Jazīd, laut geschrien wird, weil sie tyrannisch sind.“  
Da يَزِيد hier als Satz aufgefasst wird, so wird es nicht flectiert. Nach Ibn Ja'k a. a. O. soll übrigens die richtige Form تَزِيد sein.
- V. 340. عن حكم ما قبله nämlich أنفرد.
- V. 343. Sibawaih I, S. 28, Z. 17 u. f.
- V. 369. Dieser Vers von Sinân bin el-Fahl Ḥamāsa ed. Freytag, S. 292; Ibn Ja'k S. 464; Hizâne II, S. 511; Lane, Lex. s. v. ذُو:  
فِيْنِ الْمَاءِ مَاءُ أَبِي وَجَدِي وَيُثْرَى ذُو حَفَرْتِ وَذُو طَوَيْتِ [وافر]  
„Denn das Wasser ist das meines Vaters und meines Grossvaters, und es ist der Brunnen, den ich gegraben und eingefasst habe.“
- V. 374—375. Die Bedingung, dass das betreffende Verbum ein vollständig flectierbares sein soll, gilt überhaupt nur, wenn die Aussage durch الِ gebildet wird. Wird dagegen الَّذِي gebraucht, ist es gleichgültig, ob das Verbum ein vollständig flectierbares ist oder nicht, wie الَّذِي لَيْسَ زَيْدٌ قَاتِلًا für لَيْسَ زَيْدٌ قَاتِلًا زَيْدٌ. Der zweiten, bezw. der dritten Bedingung zufolge kann dagegen z. B. weder von حَالٍ, und تَمْيِيزٍ

ist folgendem Vers von Lebīd entlehnt, Lebīd, S. 121; Sibawaih I, S. 156; Ganhart a. v. نَعَصَ Ibn Ja'is S. 241; 'Aint III, S. 219; Hizāne I, S. 324:

فَأَرْسَلَهَا الْعِرَاقَ وَلَمْ يَذْهَبْ وَلَمْ يُشْفِقْ عَلَى نَعَصِ الدِّخَالِ [وَأَفْرِ]

„Dann trieb er sie gedrängt (alle auf einmal) zur Tränke ohne sie zurückzuhalten und ohne zu fürchten, dass die Tränkung unterbrochen werden möge.“

Nach Nöldeke, S. 37 ist übrigens العِرَاق nicht als Häl, sondern als ein Objekt des Zieles, „ins Gedränge“, aufzufassen.

V. 277. Das Temjiz darf nicht jedem beliebigen Verbum vorangehen. Nach el-Misint, el-Mubarrad und den Grammatikern der kufischen Schule ist dies nur dann statthaft, wenn das Verbum ein flectierbares ist, z. B. نَعَصًا طَلَبَ رَيْدًا. Sibawaih dagegen verbietet die Voranstellung des Temjiz vor sein Regens unter allen Umständen, Sibawaih I, S. 85, Z. 19; Ibn Ja'is S. 256, Z. 5 u. f.

V. 280. Da dieser Acc. immer ein مصدر قلبى sein muss, ist das Beispiel نَعَصًا طَلَبَ رَيْدًا قَتَلَهُ mit Ibn el-Habbāz durch irgend ein zu ergänzendes مضاف oder aber für fehlerhaft zu erklären.

V. 283—284. Dieser Vers von el-'A'ṣṣā Sibawaih I, S. 155, Mufaṣṣal S. 27, Ibn Ja'is S. 230, Hizāne I, S. 488: „Er (der wilde Stier) tummelt sich auf allen hohen Sandhaufen aus Furcht (vor dem Jäger oder den Löwen) und freudiger Ausgelassenheit und Schrecken vor den Schrecknissen der Ebenen.“

V. 299. Sibawaih I, S. 329, Z. 14. Das Nähere bei Ibn Ja'is, S. 269, Z. 2 u. f.

V. 316—317. نَشَأَ, Pl. von نَاشَى, Anfänger, fehlt in den mir zu Gebote stehenden Wörterbüchern. — Was solche Ausdrücke betrifft wie أَفْطَيْتُ بِالْمِطْعَى بِهِ أَلْفَ مِائَةٍ, „der mit Tausend Bescherkte ward mit Hundert beschenkt“, نَحَسَى الْمَكْسُوفُ قَرَوًا حَبَّةً, „der in Pe'z gekleidete ward in Übbe gekleidet“, und نَقَصَ الْمَوْزُونُ أَلْفًا حَبَّةً, „dem mit Tausend Bezahlen ward ein Körnchen genommen“, sind nach Ibn el-Habbāz vier Constructions möglich:

1. Sowohl das Verbum als das Nomen patientis verbinden das im Passivum stehengebliebene Objekt durch die Präposition ب mit sich, wie أَفْطَيْتُ بِالْمِطْعَى بِهِ أَلْفَ مِائَةٍ, zunächst aus أَفْطَيْتُ بِالْمِطْعَى بِهِ رَيْدًا أَلْفَ مِائَةٍ entstanden.

: Var. فَرَزَهَا.



Ebenso erklärt Beidāwī den Acc. in نَاقَةَ الْكَلْبِ (Kor. XCI, 13) als abhängig von dem im Sinne behaltenen Imp. كَرُوا.

- V. 217. Der Vers auch Sibawaih I, S. 121, wo auch das folgende Hemistich angeführt wird, 'Ainī IV, S. 80; Šabbān III, S. 50. Verfasser ist 'Abd vom Stamme 'Abs.

„Die Schlangen haben mit seinem Fuss Frieden geschlossen, die Vipern und die langen Schlangen.“

Die Accusative im zweiten Hemistich erklären Sibawaih und Ibn el-Ĥabbāz als Objekte zu سَالِمٌ, weil der Ausdruck السَّلَامُ die Folge der in der dritten Form der Verba mehr oder weniger deutlich hervortretenden Bedeutung der Gegenseitigkeit auch den Gedanken سَالِمٌ الْقَدَمُ in sich schliesse. E-Farrā' entgeht dieser Schwierigkeit dadurch, dass er الحَيَاتِ liest und القَدَمِ als verkürzten Dual statt القدمان auffasst.

- V. 219—220. Über die Auslassung der Präposition مِنْ bei اخْتَارَ und استغفر und von بَ bei أمر vgl. Sibawaih I, S. 12, Z. 12 u. f. und Ibn Ja'ī, § 514.

- V. 226. Aufhebung der Rection sowohl der Form als dem Sinne nach, Aufhebung der Rection nur der Form nach, Ibn Ja'ī S. 993.

- V. 239. Zu اخطراً bemerkt Ibn el-Ĥabbāz, dass es eine besondere Art des Gehens bezeichne, und dass er es nur hier gefunden habe. Von حَطَرَانِ heisst das Maṣdar sonst bekanntlich في مَشِيَّتِهِ.

- V. 242—244. Über die hier erwähnten Ausdrücke siehe Sibawaih, I, S. 131 u. f. und Ibn Ja'ī, S. 140, Z. 8 u. f.

- V. 266. Das erste Hemistich bei Muṣnī I, S. 91, II, S. 265; Šabbān I, S. 25, der ganze Vers bei Gauharī s. v. وحش 'Ainī III, S. 163:

لَمَيَّةٌ مَوْحِشًا طَلٌّ يَكْلُوحُ كَأَنَّهُ خِثْلٌ [وَافِر]

„Der Majja gehören Ruinen im Zustand der Verödung an, die wie ein Gehäuse für Säbelscheiden aussehen.“

Das erste Hemistich bei Sibawaih I, S. 237 und Muṣṣaṣal S. 28, das Ganze nach Šantamari, Jahn § 130, Note 8:

لَعْنَةٌ مَوْحِشًا طَلٌّ قَدِيمٌ يَكْلُوحُ كَأَنَّهُ خِثْلُ السَّيْفِ

wozu Šantamari bemerkt: اى تتبين تبين الوشى في خيل السيوف, nach Ibn Ja'ī S. 243 und H. z. n. I. S. 532 dagegen:

لَعْنَةٌ مَوْحِشًا طَلٌّ قَدِيمٌ غَزَا كُلَّ أَشْجَمٍ مُسْتَدِيمٍ

„alte Ruinen, die das ununterbrochene Regnen der schwarzen Wolken verwüdet hat.“

Verfasser ist Kūjaljir.

- V. 269. Der von den Grammatikern häufig citierte Ausdruck لَمَيَّةٌ لَمَرٌ

ظاهران فهذا غير منصرف كَتَغَلَّبَ وباهلته فلا فرق بين ارادة المتى وبين ارادة القبيلة وضرب فيه التعريف وتأنيثه وتذكيره موقوفان على التأويل فهذا اذا ذكر كَقَرَّشَ وَلَقَمَ.

Vgl. übrigens Jahn II, 2. Hälfte, S. 157, 3.

V. 190—192. Sibawaih II, S. 22, Z. 15 u. f. Nach Sibawaih a. a. O. ist *فَمان* immer Fem., *فَلَج* immer Masc. Was *واسط* und *دابق* anbelangt, so werden sie gewöhnlich als Masc. angesehen und triptotisch flectiert, bisweilen aber in derselben Form als Fem. aufgefasst und demgemäss als Diptota behandelt. Vgl. auch Fleischer, II, S. 187.

V. 194. *سورة* الاضافه. ما لم تكن في نية الاضافه. d. h. wenn nicht das Wort *سورة* als Nomen regens im Sinne behalten wird. Wenn man nämlich *هود* als Name der Sure ohne Ergänzung des Wortes *سورة* gebraucht, wird es diptotisch flectiert; wird dagegen *سورة* als Nomen regens subintelligiert, wird *هود* triptotisch flectiert, Sibawaih II, S. 28. — *هود* Sur. 11, *حَم*, Anfang der Suren 40—46, *يسى* Sur. 36.

V. 200. *ابن el-Habbâz*: اصل الفعل التذكير وتذكيره جنسى لافادته: المصدر وأما تلصقته التاء للاسناد الى الفاعل المؤنث فليست التاء لتأنيثه بل للدلالة على تأنيث الفاعل.

V. 211. Über die Accusative *مَكَّة* und *الهِدَالِك* vgl. *Ibn Ja'îs* § 46.

V. 212. *أَهْلَكَ وَاللَّيْلَ* und *شَأْنَكَ وَالْحَيَّ* *Ibn Ja'îs*, S. 193, Z. 23 u. f.

V. 213. *يَكْنِيهِمَا وَتَمَرًا*, *Ibn Ja'îs*, S. 194, Z. 24 u. f. — Das zweite Hemistich ist folgendem Verse entnommen, Sibawaih I, S. 118; *Durra* S. 23; *Ibn Ja'îs* S. 193; *Mufa* II, S. 300; *'Ain* IV, S. 113, 303; *Sabbân* III, S. 58; *Hizâne* I, S. 465:

فَاتَمَّكَ: إِيَّاكَ الْوَرَاءَ فَإِنَّهُ إِلَى الشَّرِّ دَقَاوْ وَلَشَرِّ جَالِبٍ [طويل]  
„Nimm dich vor Zweifelsucht in Acht! Denn sie ruft zum Bösen auf und verführt zum Bösen.“

V. 214. Der koranische Ausdruck: *إِنْتَهَوْا خَيْرًا نَكْمَ*, Kor. IV, 169 wird von den Grammatikern in verschiedener Weise erklärt. Nach *el-Jallî* und *Sibawaih* ist *خَيْرًا* Objekt eines aus dem Vorhergehenden zu ergänzenden *كَانَ*, nach *el-Kisâ'i* *إِذَا* eines ausgelassenen *كَانَ*, nach *el-Farrâ'* *نِيفَا* des ausgelassenen *مَاذَا* von *إِنْتَهَوْا* *خَيْرًا* *بِكُمْ* *إِنْتَهَى*, *Sibawaih*, I, 2. 120, Z. 7 und *Ibn Ja'îs*, S. 195, Z. 13 u. f. — *وَرَأَيْتُ* *أَوْسَعَ* لك *خَلَّ* هذا المكان انتهى هو ورأيت *وَأَمَّا* *مَكَّةُ* *وَسِعَ* لك.

- V. 151. Die in den Text aufgenommene Lesart **وَقُلْ** wird von Ibn el-Habbāz bestätigt, der im Comm. zu diesem Verse ausdrücklich auf die daraus nöthig werdende Verkürzung des langen **ق** in **هـ** und die Verwandlung des **الف الوصل** in **الف القطع** in dem folgenden Worte aufmerksam macht.
- V. 161—162. Nach Anderen darf nur **لَا** nach einem Schwure ausgelassen werden. Vgl. besonders Ibn Jaʿīd, S. 1295, Z. 12, wo die Auslassung von **لَا** ausdrücklich verboten wird.
- V. 165. Ibn Muʿīd spricht hier dieselbe Ansicht über das Wesen des **صُرْفٍ** aus, der auch Ibn Mālik, Alfīje, Vs. 649 und die Ajrūmīyah, S. 23, Z. 1 u. 2 folgen, dass nämlich der **صُرْفٍ** an und für sich nur die Anwendung der Nunation bezeichne. Anders Mufaṣṣal, S. 9, Z. 15 und Ibn Jaʿīd, S. 68, Z. 8 u. 9. Vgl. Fleischer I, S. 307 u. f.
- V. 170. **بُذْرُ**, Name eines Brunnens bei Mekka, Jacut I, S. 530.
- V. 185. Nach Ibn el-Habbāz wird der Eigenname **مِصْرَ** von einigen Grammatikern für ein echtarabisches Wort gehalten und als Beweis für dessen vollständige Abwandlung Kor. II, 58 **اَلْمِصْرَاطُ** angeführt. Von der Etymologie des Wortes abgesehen, ist jedoch hier zu bemerken, dass die Echtheit der Form **مِصْرَ** a. a. O. nicht unbestritten ist, und dass ferner das betreffende Wort ebensogut als Appellativum aufgefasst werden kann. Vgl. Sibawaih II, S. 22, Z. 16 und Beidāwī zur Stelle.
- V. 186. Diese Behauptung bedarf einer gewissen Einschränkung, insofern Wörter von den Formen **فَعَالٌ** und **مُفَعَّلٌ**, wenn sie indeterminiert als distributive Zahlwörter stehen, unvollkommen abgewandelt werden, wenn sie aber determiniert als Eigennamen gebraucht werden, nach der Lehrweise der baṣrischen Grammatiker die vollkommene Abwandlung annehmen müssen, Ibn Jaʿīd, S. 75, Z. 6 u. f. Was übrigens Wörter wie **أَخْمَرٌ** anlangt, die als indeterminiert deshalb unvollkommen flectiert werden, weil sie Adjectiva sind und ausserdem eine Form haben, die sonst überwiegend dem Verbum zukommt, beruht die unvollkommene Abwandlung in determinierter Gebrauchsweise selbstverständlich lediglich darauf, dass sie in diesem Falle Eigennamen sind und zugleich eine dem Verbum zukommende Form haben.
- V. 187. Von der Regel, dass zufällig indeterminiert gebrauchte Eigennamen die vollkommene Abwandlung annehmen, sind nach Sibawaih die Eigennamen der Form **أَخْمَرٌ** auszunehmen, während el-Mufaṣṣal behauptet, dass auch diesen die vollkommene Abwandlung zukommt, wenn sie indeterminiert stehen. Siehe Šāfiʿs Comm. bei Jahr 286, Note 18 und Ibn Jaʿīd, S. 83, Z. 19 u. f.
- V. 188. Ibn el-Habbāz: **اَسْمَاءُ قَبَائِلٍ مِّنْ خَرَبَيْنِ ضَرَبَتْ فِيهِ سَبَابٌ**



## Anmerkungen.

- V. 1. Das erste Hemistich in Bānat Su'ād, S. 91. — ابن عبد النور: so ist mit F zu schreiben. Wenn nämlich die Nunation in einem Eigennamen unmittelbar vor einem appositionell beigefügten ابن mit Verbindungs-alif des Versmasses wegen beibehalten wird, ist auch das Alif des Wortes ابن beizubehalten, Ibn Ja'iz, S. 168, Z. 17. Diese Regel, gegen die allerdings häufig verstossen wird, vermisst man bei Nasif, S. 99.
- V. 15. Ibn el-Habbāz: الترديد ههنا غير مستقيم لأن كلامه يؤذن بأن الحاسد لا جاهل ولا عالم معاند ولو قال من جاهل يبين الحاسد به لكان حجة.
- V. 20. Die hier gegebene Definition soll nach Ibn el-Habbāz der Muqaddime des Ibn Bābāšā entnommen sein. — عيبين im Sinne von عين Concretum als Gegensatz zu معنى Abstractum.
- V. 21. Dieser Vers ist nach Ibn el-Habbāz einem Rağaz-Gedicht von el-Gurgānī mit Änderung der ursprünglichen Lesart ومصدر in وحديث entnommen.
- V. 25. لا النهى und لام الامر d. i. النهى والامر.
- V. 42. Ibn el-Habbāz: قوله ولفظ غير المتمكن يعنى به أنك اذا قلت غير متمكن نخل فيه كل مبنى من اسم وفعل وحرف وفلته ان نقيض الاخق اعم من نقيض الاعم الا تراك اذا قلت هذا غير زيد عم الاناسى والحيوان والاجسام والاعراض.
- V. 81. Über كرفات vgl. Sibawaih II, S. 18, Z. 3 u. f.; Ibn Ja'iz, S. 54, Z. 15—19.
- V. 85. Die Behauptung des Verfassers, dass in Wörtern wie جُمْل, هُنْد und كَعْد der mittlere Radical im Pl. Sanus Fem. sowohl ruhen als mit Vocal ausgesprochen werden könne, gilt bekanntlich nicht für كَعْد, dessen Pl. ja nur كَعْدَات, nicht aber كَعْدَات lautet. Vgl. Fieischer, I, S. 275.
- V. 87. المعتل العين d. i. المعتل.
- V. 114. قضيتُه حقه حَقَّقِي او يقضيني namlich قضى. *Jahat him d. 'u' fully, I ane, Lex. s. v. قضى.*  
Zettersteen, Afja.

- JACOB's Geographisches Wörterbuch. Hrg. v. F. Wüstenfeld. I—VI. Leipzig 1866—73.
- Sibawaihi's Buch über die Grammatik übersetzt und erklärt von G. JAHN. Berlin 1894ff.
- The KAMIL of el-Mubarrad ed. by W. Wright. Leipzig 1864—92.
- Der Diwan des LESID hrg. v. Jūsuf Dījā-ad-dīn al-Chālidī. Wien 1880.
- Al-MUFASSAL, opus de re grammatica arabicum auctore Abu'l-Kāsim Maḥmūd bin 'Omar Zamahšarī. Ed. J. P. Broch. Christiania 1879.
- Ibn Hišām, MURNI el-lebīb, Marginalausgabe zu Muṣṭafā Muḥammed 'Arafa ed-Dasūqī, Ḥāsije 'ala metn Murnī el-lebīb. I—II. Kairo 1305.
- Epistola critica NASIFI al-Iazigi Berytensis ad de Sacyum versione latina et adnotat. illustr. A. F. Mehren. Lipsiae 1848.
- TH. NÖLDEKE, Zur Grammatik des classischen Arabisch. Wien 1896.
- Eṣ-ŠARḤĀN, Ḥāsije 'alā šarḥ el-Uṣmūnī 'alā Alfijet Ibn Mālik. I—IV. Kairo 1305.
- Le livre de ŠIBAWAIHL. Texte arabe publié par H. Derenbourg. I—II. Paris 1881—89.
- E. TRUMPF, Beiträge zur Erklärung des Mufassal: Sitzungsber. der Kgl. bayer. Akad. der Wissensch. Philos.-philol. Cl. 1878.

MUHAMMED BIN AHMED ES-SERİSÎ; im Jahre 724 (1324) geschrieben, grösstentheils ohne Vocale. Am Anfang fehlt etwa ein Drittel, im Innern sind an mehreren Stellen kleinere Lücken vorhanden; ausserdem ist die richtige Reihenfolge der Verse durch falsche Bindung mehrfach in Unordnung gerathen. Beginnt mit dem Comm. zu Vs. 319; dann kommen die folgenden Verse und zwar in nachstehender Reihenfolge: Vs. 320—509, 511—516, 518—593, 598—602, 723—725, 739—740, 603—722, 741—745, 747—801, 726—738, 802—906, 909—1004, 1006—1015, 1017—1021.

Für die nähere Beschreibung der benutzten Handschriften wird auf die betreffenden Kataloge verwiesen. Über weitere Handschriften der Alfiye vgl. BROCKELMANN a. a. O.

## VERZEICHNIS

der mit abgekürzten Titeln zitierten Schriften.

- EL-'AUN, Şarḥ es-sawāhid el-kubrâ, Marginalausgabe zu Hizânet el-adab I—IV. Bulak 1299.
- E. Trumpp, Einleitung in das Studium der arabischen Grammatiker. Die AJRŪMIYYAH des Muh'ammad bin Daad. München 1876.
- Gemâleddini Ibn Hišâmi commentarius in carmen Ka'bi ben Zoheir BÂNAT SU'AD appellatum. Ed. I. Guidi. Lipsiae 1871.
- AL-Ḥariri's DURRAT-al-Ġawwâs. Hrs. v. H. Thorbecke. Leipzig 1871.
- H. L. FLEISCHER, Kleinere Schriften I—III. Leipzig 1885—88.
- S. FRÄNKEL, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen. Leiden 1886.
- Arabum proverbia, vocalibus instr., latine vert., comm. illustr. G. W. FREYTAG, I—III. Bonnæ 1838—43.
- EL-ĠAUHARÎ, Şahâb el-arabije. I—II. Bulak 1282.
- Les séances de HARIRI avec un commentaire choisi par S. de Sacy. Paris 1822.
- 'Abd el-Qâdir bin 'Omar el-Baydîd, IJLZINKIR el-adab. I—IV. Bu'ak 1299.
- P. HORN, Grundriss der neupersischen Etymologie. Strassburg 1893.
- Alfiyah carmen didacticum grammaticum auctore Ibn Mâlik et in Alfiyyam commentarius, quem conscripsit Ibn AḡL. Ed. Fr. Dieterici. Lipsiae 1851.
- IBN ĠINNÎ de flexione libellus. Ed. G. Hoberg. Lipsiae 1885.
- IBN JA'IS Commentar zu Zamachšârî's Mufaḡḡal. Hrs. v. G. Jahn I—II. Leipzig 1882—86.

Bei der Herausgabe der Alfje habe ich folgende Handschriften benutzt:

Aus der Bibliothek im Escorial:

1. No. 22 in Les manuscrits arabes de l'Escorial décrits par H. DERENBOURG I. Enthält den Commentar el-*furra el-mahfi*je des AHMED BIN EL-HUSEIN BIN AHMED EL-MAUSILÎ, gewöhnlich IBN EL-HABBÂZ genannt. Geschrieben im Jahre 644 (1246/47), der Text der Alfje vollständig vocalisiert. Diese Handschrift, die ich zu Grunde gelegt habe, wird im Folgenden mit A bezeichnet.

2. No. 23 ebendasselbst (= B), ebenfalls den Comm. des IBN EL-HABBÂZ enthaltend, im Jahre 698 (1298/99) geschrieben. Der Text ziemlich vollständig vocalisiert, diakritische Zeichen fehlen nicht selten.

3. No. 9 ebendasselbst (= D), den Comm. des 'ABD EL-'AZIZ IBN GUM'Â EL-MAUSILÎ enthaltend, im Jahre 703 (1303/4) geschrieben. Vocale fehlen durchgängig, häufig auch diakritische Zeichen.

4. No. 195, 3 ebendasselbst (= E), im Jahre 720 (1320, 21) geschrieben, vocalisiert und vom Abschreiber genau mit seiner Vorlage verglichen. Einzelne Ausdrücke oder ganze Verse zur Verherrlichung des Propheten sind an mehreren Stellen gestrichen oder durch allerlei Albernheiten ersetzt. Vgl. die Vs. 2—6, 556, 592, 688, 707, 1021.

Aus der Königl. Bibliothek zu Berlin:

5. Cod. Wetzstein 276 (= C)<sup>1</sup>, den Comm. des IBN EL-HABBÂZ enthaltend, im Jahre 665 (1266/67) geschrieben, fast vocallos, häufig auch ohne diakritische Zeichen.

6. Cod. Sprenger 1014 (= F), nach AILWARDT<sup>2</sup> c. 900 (1494) geschrieben, vocalisiert. Enthält nur die Vs. 1—85, 136—491, 740—1018.

7. Cod. Manusc. Orient. qu. 764 (= G)<sup>3</sup>, einen Theil des ausführlichen Commentars des AHMED BIN JUSUF BIN MÂLIK EL-RARNÂTÎ ER-RU'AINÎ enthaltend, im Jahre 768 (1367) geschrieben, sehr spärlich vocalisiert. Enthält nur die Vs. 245—348.

Aus der Universitätsbibliothek zu Leiden:

8. Cod. Arab. 1911 (= H)<sup>4</sup>. Enthält den Comm. des

<sup>1</sup> AHNLEWITZ, No. 6553.

<sup>2</sup> No. 6552.

<sup>3</sup> No. 6554.

<sup>4</sup> Cat. cod. arab. Bibl. Acad. Lugd. Bat. Ed. II auctoribus M. J. DE GOEJE et M. TH. HOUTSMAN. Vol. I. No. 178.



## EINLEITUNG.

ZEIN ED-DÎN<sup>1</sup> ABÛ-L-HÛSEIN<sup>2</sup> JAḤYÂ BIN 'ABD EL-MU'ṬÎ<sup>3</sup> BIN 'ABD EN-NÛR EZ-ZAWÂWÎ EL-MARRÎBÎ, gewöhnlich schlechthin IBN MU'ṬÎ genannt, wurde im Jahre 564 (1168/69) geboren. Unter der Leitung des Abû Mûsâ el-Ġazzâlî studierte er das Fiqh in Algier, widmete sich aber dann ausschliesslich der arabischen Sprachwissenschaft und wurde als ein sehr hervorragender Philologe angesehen, wenn auch seine schriftstellerische Thätigkeit nach den uns erhaltenen Erzeugnissen zu schliessen keine besonders rege gewesen zu sein scheint. Nach einem längeren Aufenthalt in Damaskus, wo er zahlreiche Schüler ausbildete, siedelte er der Aufforderung des Aijûbiden el-Melik el-Kâmil (615—35, 1218—38) folgend nach Fostât über, wo er seitdem als Lehrer an der alten Moschee wirkte. Er starb in Kairo Ende Dû-l-qa'da 628 (Sept. 1231).<sup>4</sup>

Während seines Aufenthalts zu Damaskus — laut eigener Angabe im Jahre 595 (1198/99)<sup>5</sup> — verfasste Ibn Mu'ṭî das Werk, dem er seinen literarischen Ruf hauptsächlich verdankt, das grammatische Lehrgedicht el-Alfije, mit vollem Titel ed-durra el-alfije fi 'ilm el-'arabiye. Wie andere Werke ähnlichen Inhalts wurde auch dieses von den späteren Grammatikern in zahlreichen Commentaren<sup>6</sup> fleissig behandelt.

— — — — —

<sup>1</sup> Oder MUḤJÎ ED-DÎN.

<sup>2</sup> Oder ABÛ ZAKARÎÂ.

<sup>3</sup> Oder BIN MU'ṬÎ oder auch BIN MU'Ṭ.

<sup>4</sup> IBN ḤALLIKÂN's biogr. dict. transl. by M. G. DE SLANE, IV, S. 84; ḤAĠĠÎ ḤALÎFA ed. FLUGEL I, S. 414; C. BROCKELMANN, Gesch. d. arab. Litt. I, S. 302; ŠABBÂN, Hâsiye, I, S. 18.

<sup>5</sup> Vs. 1020 der Alfije.

<sup>6</sup> AHLWARDT, Verzeichn. d. arab. Hss. d. Kgl. Bibl. zu Berlin VI, No. 6553, 6554, 6555, zählt deren zehn auf.

einem ganz kurzen Besuch im Escorial mich darauf beschränken musste, lediglich den Text der Alfije zu vergleichen. Was die Belegstellen aus den Dichtern betrifft, so ist zu bemerken, dass die Übersetzung der bei SĪBAWAIH vorkommenden Verse zum Theil dem „Buch über die Grammatik übs. u. erkl. von G. JAHN“ entnommen ist.

Zum Schlusse sei es mir gestattet, meinen verbindlichsten Dank für die Liberalität auszusprechen, mit der mir das einschlägige handschriftliche Material der Königl. Bibliothek zu Berlin, der Königl. Bibliothek im Escorial und der Universitätsbibliothek zu Leiden zur Verfügung gestellt worden ist.

Lund, den 19. August 1899.

K. V. ZETTERSTÉEN.

## VORWORT.

Als Vorbild der bekannten Alfje des IBN MÂLIK durfte das gleichnamige grammatische Rağazgedicht seines älteren Zeitgenossen IBN MU'ŧŧ nicht ganz ohne Interesse sein, wenn auch nicht zu läugnen ist, dass der Versuch, die Hauptregeln der arabischen Grammatik in dem knappen Raum von rund tausend Versen darzustellen, dem IBN MÂLIK seinem in der Einleitung<sup>1</sup> ausgesprochenen Wunsch gemäss viel besser gelungen ist als seinem Vorgänger. Von der Alfje des Letzteren ist meines Wissens bisher nichts veröffentlicht worden ausser den etwa ein Funftel des Ganzen enthaltenden Auszügen, die ich in arabischem Text und schwedischer Übersetzung nebst einigen Auszügen aus dem Commentar des IBN EL-ĤABBÂZ in meiner Dissertation „Ur Jahjâ bin 'Abd-el-mu'ŧŧ ez-Zawâwî's dikt ed-durra el-alfje fi 'ilm el-'arabje“ Leipzig 1895 nach den Berliner Handschriften herausgegeben habe. Im Folgenden wird nun die ganze Alfje nach den Handschriften von Berlin, Escorial und Leiden mitgetheilt. Was die dabei von mir befolgten Grundsätze anbelangt, so habe ich mich selbstverständlich bestrebt, den handschriftlichen Text genau wiederzugeben und bin nur in Betreff der Vocalisation davon abgewichen, insofern ich mich nicht gescheut habe, den Text nur theilweise zu vocalisieren, obgleich einige der von mir benutzten Handschriften die in einem derartigen Werke ziemlich überflüssige volle Vocalisation bieten, während in den anderen die Vocale fast ganzlich fehlen. Von den Commentatoren habe ich fast nur den IBN EL-ĤABBÂZ zu Rathe gezogen, und zwar mit ausschliesslicher Benutzung des Berliner Manuscriptes, da ich bei

---

<sup>1</sup> V. 5 der Alfje.

۴۹۳۳	واحد نمبر
۵۰	فین نمبر
۲۸۹	کتاب نمبر

DIE  
ALFÎJE DES IBN MU'TÎ

NACH DEN HANDSCHRIFTEN

VON

BERLIN, ESCORIAL UND LEIDEN

HERAUSGEGEBEN

VON

**DR. K. V. ZETTERSTÉEN**

PRIVATDOZENTEN AN DER UNIVERSITÄT LUND



LEIPZIG

J. C. HINRICHS'sche BUCHHANDLUNG

1900



کتاب التفسیر مبارک الی ختم بابا کن

تدوین

تایخ جسد

نام کتاب

الدرة اللغوية في علم العربية

فن کتاب

نحو

مکتبہ پنهان مذکور

۱۲۳

5032